

Se acortó la concentración en Calama. Partirá de Santiago a Quito

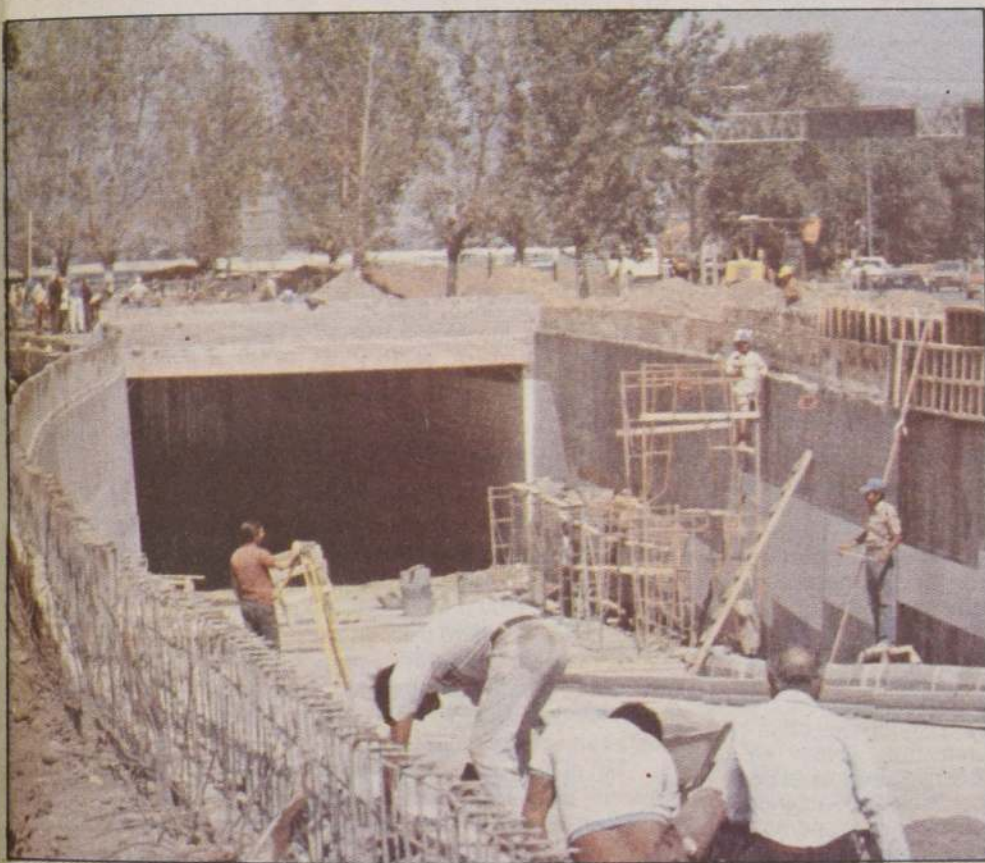
# Cambiaron planes de la selección

(Pág. 18)

Sectores medios pueden obtener hasta 130 UF gratis

# SUBSIDIOS Y CREDITOS PARA LA CASA PROPIA

Además del beneficio estatal, bancos darán préstamos con interés de 8% anual fijo a 20 años plazo (Pág. 4)



## PASO BAJO NIVEL

Llegan a su término las obras de construcción de un paso bajo nivel en la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins con Avenida Pajaritos, en Maipú. Este solucionará el problema del movimiento vehicular entre Santiago y Valparaíso. (Página 32).

MARTES 29 de Enero de 1985  
Año LXIX N° 22.142 - 2ª Edición  
Santiago de Chile - Santoral: Horacio.

**\$30**

REGIONES \$ 40

# LA NACION

## Mundo Deportes

Director del Presupuesto

## Se materializará acuerdo Chile-FMI

Existe consenso en torno al 4% de crecimiento  
del producto nacional

(Pág. 9)

Sagredo y Topp Collins

## Fusilamiento esta mañana en Quillota

A las 6 horas debió cumplirse pena capital  
(Pág. 25)

En cercanías de Ovalle

## 4 muertos y 25 heridos al desbarrancar un bus

(Pág. 25)



FERIA ARTESANAL EN VIÑA

Mientras Viña del Mar se encuentra a la espera del Festival de la Canción, la Quinta Vergara bulle de actividad con la Feria Artesanal. Esta llama la atención de miles de turistas que la visitan cada día, pues se ha convertido en parte casi obligada del programa de los veraneantes.



## cartas

## Felicitación a los Ciclistas

## Llamado de una Madre

Señor Director:

Viajé el pasado martes a la capital, desde Concepción, junto a mi hija Jessica Mulchi Peña, de 18 años de edad, con el fin de someterla a un examen médico, en el Hospital de Neurocirugía.

El citado examen (tomografía) está previsto para el próximo miércoles, pero sin seguridad de que el control se efectuará ese mismo día.

El problema, señor Director, es que acá en la capital no tengo familiares y mi situación económica me impide sufragar los gastos de una permanencia prolongada.

Desde el Hospital Clínico Regional de Concepción traigo un informe social, firmado por la asistente social Rosa Sepúlveda Rojas, donde se da a conocer, con mayores antecedentes, mi situación.

La única ayuda que hasta el momento he recibido, se refiere a la liberación de impuestos en el tratamiento de mi hija en el citado establecimiento asistencial.

Sin embargo, lo que realmente me preocupa, es no tener la certeza que en la fecha indicada se realice el examen. Si ello no ocurre y se posterga, no podría esperar en Santiago por las razones expuestas.

Como madre y con la desesperación que el caso implica, sólo espero que me brinden el apoyo que, de ser efectivo, agradecería de todo corazón.

Le saluda atentamente,  
Rina Peña

## Hablar de lo Bueno y lo Malo

Señor Director:

Hace tres o cuatro años y en esta misma época de pleno verano con sus calores, paseos y piscinas, en el sector en que vivo se produjo una fuerte disminución de la presión de agua potable, lo que hacía imposible su utilización normal diariamente, con las consabidas consecuencias que acarrea la falta del vital elemento en una casa.

Ante esta emergencia hicimos las consultas en los organismos respectivos, llegando a la conclusión que ello se debía a las numerosas construcciones de alturas levantadas en el sector, las que recargaron las tuberías matrices, no pudiendo responder eficazmente las instalaciones existentes para las casas particulares.

Sin embargo hoy el problema no existe. Fue solucionado rápidamente y ya no tenemos dificultades en el suministro de agua en todo el sector.

Esto lo doy a conocer, señor Director, para de alguna manera romper la tendencia tan arraigada en nosotros los chilenos de no encontrar nada bueno y dedicarnos solamente a criticar, y jamás dar a conocer cuando las soluciones llegan.

Un lector de  
Providencia-Carlos Antúnez

Señor Director:

Recurro a la tribuna que ofrece la sección cartas del diario LA NACION, para hacer resaltar mi personal admiración por ese grupo de pedaleiros juveniles, que fieles a la tradición internacional que tiene este deporte, nos dejaron muy bien puestos en Uruguay al conseguir cuatro medallas, fruto del excelente cometido que cumplieron en él.

Es de todos sabida la pobreza franciscana en la que se desarrollan algunos deportes en el país, siendo el ciclismo uno de ellos. Disciplina que más allá de la condición física que exige a sus cultores, también requiere de material técnico adecuado para obtener resultados positivos en esta era tan sofisticada en todos sus aspectos.

No creo que en esta oportunidad nuestros incipientes ciclistas hayan gozado de muchas ventajas, tanto económicas como mecánicas, pero al margen de estas consideraciones, se dieron el lujo de estar en la lucha por las medallas, caso no frecuente en nuestro deporte que vive siempre de esperanzas que jamás cristizan. Para muestra está el resultado del sudamericano de fútbol. Solamente explicaciones y tristeza.

Por ello, creo que es importante destacar los nombres de Freddy Aquea, Pedro Berna, Antonio Gac, Luis Westermeier y todos los integrantes de la selección pedaleira, que una vez más nos dieron una alegría a todos los hinchas de Chile.

Atte.

Juan Salgado Gatica

## Estado de Sitio

Señor Director:

Próximo a cumplirse el plazo de 90 días que corresponde al decreto de Estado de Sitio vale la pena tener presente que esa decisión de la autoridad revirtió completamente un proceso de agitación y desorden impulsado por sectores partidistas que comenzó a producirse inmediatamente de la llamada "apertura". Por ahí no íbamos a ninguna parte.

Hay que reconocer que estos días de Estado de Sitio han servido para reflexionar. ¿Puede alguien discutir que éste es un período propicio para rectificar errores y enmendar actuaciones y objetivos?

Creo, Sr. Director, que ahí está el punto. Quienes aspiran a dirigir deben estar dispuestos a asumir posiciones razonables y cuerdas. Los sectores partidistas están obligados, si quieren que terminen las medidas de excepción, a integrarse a un diálogo constructivo y a respetar al país y su convivencia. O lo entienden o seguirán en las actitudes estériles que vimos en el último año.

En suma. La energía debe dirigirse a cooperar y a lograr la unidad y no a reasumir posiciones políticas para proponer y atacar. ¡No hay que apresurar el término del Estado de Sitio! Con él, hay que favorecer el entendimiento y comprender la realidad de un Chile en que cualquier error es aprovechado por la estrategia comunista.

Joaquín Trincado Medel  
San Bernardo

## Milenario Pragmatismo Chino

De las pocas noticias de las cuales podríamos decir que son verdaderamente dignas de concitar la atención del mundo, al que nada parece ya sorprenderle, extraeríamos como noticia del año, y vaya a saberse si del siglo, la que nos comunica la reciente decisión del Politburo del Partido Comunista chino de permitir el funcionamiento de empresas privadas y, por ende, la existencia de la propiedad individual y la facultad de las personas para enriquecerse con su trabajo.

Pese a lo dicho, hay quienes no parecen haberla recibido con sorpresa. Esto se veía venir, dicen, a tiempo que aportan una serie de antecedentes que justifican sus aires de poseer el don cognoscitivo.

Efectivamente, es desde hace muchos años que la mano laboriosa aunque un tanto oculta de más o menos un dieciséis por ciento de los campesinos, viene suministrando alimentos en una medida que algunos calculan como la mitad de las necesidades de una masa poblacional de más de mil cien millones.

Por cierto no hay estadísticas que lo confirmen, pero tampoco las hay que lo desmientan.

En todo caso, de no ser así, ¿cómo se explica que una economía, en teoría, absolutamente socializada y que no es mejor que otras semejantes que conocemos, sea capaz de satisfacer sin aparentes angustias las demandas alimentarias de una población tan gigantesca? Porque, la verdad sea dicha, si no existe abundancia de alimentos, tampoco existen las hambrunas que fueron un azote constante en un pasado no muy lejano.

La decisión, pues, acogida con alborozo por quienes habrán de recibir sus beneficios, no es sino la refrendación de un hecho positivo al que se le estima digno de repetir sus efectos, extenderlos, y en lo posible generalizarlos.

Por lo visto, la sabiduría china no es de esos cuentos que se repiten sin mayor examen. La devoción por las fórmulas ficciosas a que son tan aficionados los orientales, seguramente sirven de mucho. Pero llegado el caso, si un sentido de conveniencia superior aconseja dejarlas de lado, no hay más remedio que hacerlo.

Esto, al menos, es lo que debe haber pensado Deng Xiaoping, el anciano jerarca pragmático, cuando prohibió esta decisión llamada a apresurar, alterándolo, el curso histórico de muchas cosas de este mundo.

¿Es posible, se preguntan los sociólogos, conciliar la existencia simultánea y yuxtapuesta de dos estados de situación tan fundamentalmente contrapuestos, como son el socialismo marxista y la economía libre de mercado?

La respuesta lógica es, por cierto, negativa. En todo caso, como no intentar hacerlo significa renunciar a la ambiciosa expectativa de quemar etapas de progreso y también olvidar situarse a la menor distancia posible de las naciones tecnológicas y materialmente más avanzadas, ninguna duda cabe que los chinos procurarán realizar, a como dé lugar, un milagro que ahora todos lo miran como imposible.

Los chinos saben, al menos lo admiten con mayor honestidad que los rusos, que el capitalismo, como todas las concepciones surgidas en Occidente, no sólo lleva dentro de sí el germen propicio a todas las mutaciones, sino, ade-

más, es dueño de la capacidad de adaptarlas a las incesantes necesidades, en todo sentido, del desarrollo humano. No responde a una filosofía inventada por el hombre, sino a un impulso de vivir y perpetuarse, algún día, libre de todo temor y de toda necesidad. Y hacia allá va.

Saben, asimismo, que él tiene todas las características y condiciones de la navegabilidad insubmersible. Cuando los menos avisados suponen que va a hundirse durante algunas de las etapas críticas que condicionan su avance, el capitalismo, como la quilla de una nave capitana, resurge del abismo de las aguas, señalando siempre hacia adelante, nuevos derroteros.

Nunca será obsoleto, como las ideas dogmáticas que envejecen con el tiempo. Tampoco lo carcomerá, como está ocurriendo con el marxismo, la herrumbre que sepulta todos los ensayos inútiles de felicidad social que alimenta la ignorante imaginación, todavía infantil, del hombre.

Los chinos son, desde luego, capaces de muchas cosas que seguramente serán su aporte beneficioso para un mundo nuevo. No por nada pertenecen a la civilización vigente más antigua. Aún se puede, por lo mismo, esperar de ellos su legado que prometen las naturales reacciones de un carácter fundado en el respeto tradicional a la experiencia y en su juicio, a menudo sonriente y reflexivo, de la realidad.

El marxismo ortodoxo, con todo su andamiaje ideológico, no

pasará de ser, a la larga, sino una enfermedad epidérmica en la larga historia de siglos de los chinos.

Así como la democracia clásica, y aun otras que no lo son tanto, eran antes y después del término de la lucha entre el comunismo de Mao y las fuerzas nacionalistas de Chiang, absolutamente incompatibles con las condiciones caóticas que predominaban en un territorio, entonces fragmentado en vastas regiones, cada una sujeta a la férula omnimoda de autócratas semiféudales obsesionados en hacerse la guerra entre sí, en un empeño estéril por extender su poder más allá del tiempo disponible para hacerlo, así también el marxismo no ha podido imponer su práctica por las dificultades inherentes a un proceso unificador desprovisto de sustentación competente en el terreno siempre movido de las realidades económicas. Estos mismos factores, aunque por motivos inversos, hicieron insubstitutos los esfuerzos de Chiang Kai Shek por dar vida y forma a una China constitucionalizada y moderna como soñaba. Taiwan, en todo caso, a no gran distancia marítima del suelo continental, sigue siendo el mejor monumento a su memoria, aunque de pequeña cuantía.

Es también, tanto como un desafío del tiempo, un ejemplo peligroso con el que conviene temporizar, antes de rechazar sin comprenderlo, el mecanicismo limitado de su emuladora eficiencia.

CARLOS BARRIENTOS

## Plan Piloto

La Secretaría Ejecutiva Nacional del Empleo comenzó 1985 con un adecuado plan. Nos referimos a un programa piloto que convertirá labores del POJH (Programa Ocupacional para Jefes de Hogar, plan ideado por el Gobierno para paliar en parte la cesantía que azota a nuestro país) en actividades productivas. Lo anterior se realizará mediante el Servicio de Cooperación Técnica (Sercotec), entidad que deberá capacitar a alrededor de mil trabajadores del POJH en la organización y administración de pequeñas unidades productivas.

Así, el programa ideado por el Supremo Gobierno pretende constituir cincuenta microempresas con personas del POJH pertenecientes a las comunas de Conchalí, San Miguel y Renca.

De más está señalar el hondo significado social y económico del proyecto de la Secretaría Ejecutiva Nacional del Empleo. Esto porque, además de proporcionarles un mejor nivel de vida a los sectores más necesitados que participarán, el programa dotará a los trabajadores involucrados de una herramienta fundamental para su desarrollo futuro: capacitación técnica. Así, el Gobierno apunta a cumplir con su objetivo de promover un desarrollo integral de los ciudadanos.

También, podemos sumar a los importantes logros a que conduce el mencionado proyecto la satisfacción personal de cada trabajador al sentirse y saberse mejor preparado para enfrentar la vida una vez realizado el plan piloto, que cuando deje de ser plan "piloto" se podrá proceder a beneficiar a una cantidad mucho mayor de inscritos en el POJH, de las mismas u otras comunas de Santiago.

Iniciativas como éstas son importantes de resaltar en la opinión pública y, a la vez, exhortar a quienes puedan de alguna manera colaborar con ellas. Recordemos que el desarrollo y la prosperidad de Chile son un esfuerzo conjunto del Gobierno y de los particulares.

De hecho, el programa comentado se elaboró en base a un proyecto presentado por la Confederación de la Producción y del Comercio, sobre la estabilidad de los microempresarios. Estas "microempresas" — con financiamiento y asistencia técnica de Sercotec — estarán compuestas por solamente un máximo de diez personas con oficios afines, lo que permitirá mayor intensidad y calidad, tanto del trabajo mismo como de la capacitación desarrollada.

Esperamos que los mejores resultados sean los que acompañen esta iniciativa de la Secretaría Ejecutiva Nacional del Empleo para que muy pronto deje de ser un plan "piloto".



## Reales Causas Externas

**L**as adversas condiciones externas que se dieron para la economía chilena entre 1974 y 1983, fueron las verdaderas causas de los resultados negativos de la Balanza de Pagos y del incremento de la deuda con el exterior, concluye un documentado trabajo que llevó a cabo el economista Ricardo Silva, quien se desempeña en la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

Las cifras que revela son definitivamente clarificadoras de las dudas que pudieron haber existido en algunos sectores, principalmente opositores a la gestión gubernamental, en cuanto a que la aplicación del modelo de economía social de mercado fue la causa del deterioro que se advierte en las cuentas externas.

Señala el documento aludido que si el país hubiera tenido un comercio exterior global entre 1974 y 1983 de los mismos niveles físicos en cuanto a importación y exportación de bienes y servicios que el habido entre 1964 y 1973 y al mismo nivel de precios, Chile habría concluido 1983 con un excedente de 41 mil 784 millones de dólares.

Esto se habría conseguido por la no existencia de la deuda externa que al 31 de diciembre de 1983 fue del orden de los 17 mil 782 millones de dólares, y por exportaciones por los otros 23 mil 902 millones de dólares.

Así, los 41 mil 784 millones de dólares de que habría dispuesto el país si se hubieran dado las condiciones señaladas, 32 mil 28 millones de dólares corresponden a la caída de los precios de los productos transables o que se exportan y los otros 9 mil 656 millones de dólares por el menor pago de intereses de la deuda externa.

De lo que se desprende que si se hubiera mantenido un similar nivel de intercambio de comercio con el exterior y precios equivalentes a como se dio entre 1964 y 1973, durante la década de aplicación del modelo de economía social de mercado, no sólo no se tendría la deuda externa actual, sino que habría reservas internacionales por casi 24 mil millones de dólares.

Esto significa que el país estaría clasificado entre los de alto desarrollo, con un respaldo muy fuerte que lo haría viable para cualquier mercado financiero y con un crecimiento sostenido y elevado. Junto a lo anterior habría que pensar en la no existencia de desocupación o sea en pleno empleo, en un activo flujo de importaciones con una economía abierta y con exportaciones similares en divisas a las de naciones como Corea u otras semejantes.

Hay que agregar que, del trabajo del economista que se desempeñara anteriormente en ODEPLAN, se puede concluir también lo que se ha señalado en otras oportunidades y que es enteramente válido: de no haberse puesto en práctica un modelo de economía abierta, que hizo posible la diversificación de exportaciones restándole importancia a la monodependencia del cobre, el impacto en las cuentas con el exterior habría sido aun superior. Se aminoró este efecto por el fuerte incremento experimentado por las exportaciones no tradicionales que se desarrollaron en la última década, gracias a la economía de libre competencia que se estableció en el país.

El análisis de la realidad obliga a la rigurosidad científica para obtener resultados caracterizados por la verdad total, tal como es la conclusión a que se llega del trabajo efectuado en términos comparativos que aclara dudas y reafirma principios y praxis de la libertad en el quehacer económico.

## Educación Rural

**P**roximamente se iniciará en la X Región un plan piloto consistente en innovaciones en la educación rural para, a nivel de enseñanza básica, entregar formación laboral a los alumnos, directamente relacionada con la zona. Al mismo tiempo, se creará una Escuela Normal, que tendrá por misión formar profesores netamente rurales.

Así lo señaló la directora nacional de Educación, Marta Stefanowsky, quien puntualizó que lo anterior partió de la certeza de que existe una desvinculación del proceso enseñanza-aprendizaje con su medio.

De lo dicho se infiere que la escuela rural ha de ser algo substancialmente diverso a la escuela urbana. Es preciso diferenciarla, no dividirla, con el fin de que se complementen, despertando en la rural: amor por la tierra, y por

sus faenas, por su serenidad, por su belleza. Por su lado, la urbana, satisfaciendo las necesidades de la vida de la ciudad, orientada hacia la industria, el comercio, las bellas artes, creando hábitos superiores de estudios y de sociabilidad, dignificando la vida propia de cada medio, perfeccionándola, dando énfasis a una enseñanza básica que sea capaz de formar a los niños, para lo cual hay que otorgarle caracteres y acentos propios para cada zona. Pues la educación —al decir del encargado del "Proyecto Nacional Chile Futuro", Mario Arnelo— debe formar al niño desde párvulo y a través de la básica, en los criterios de valor, en la claridad de las ideas y conceptos de una cultura propia, que es esencial en su ser nacional y en su equilibrio y ambientación geográfica.

En otros términos, la escuela rural debe ser mirada como una institución eminentemente social

que, adaptada a cada región, sirve al país, porque el campo, la vida rural, exige un carácter, unas virtudes, una educación de que la mayor parte de nuestros conciudadanos no debe carecer. Evitando, como se dijo en las recientes jornadas sobre desarrollo rural organizadas por la Universidad de Chile, que el hombre del campo emigre, ya que la educación básica es una preparación para el liceo y éste para la universidad, debiendo los sistemas educativos dar conocimiento del medio, creando cultura, hábitos de observación y las destrezas que la existencia en la zona rural requiere.

La próxima puesta en marcha en Añud del Liceo Escuela Normal Experimental Rural, tenderá a formar maestros rurales que comprendan y compartan la vida agrícola, se interesen por sus problemas y estudien las posibilidades de su mejoramiento moral y material.

## Evolución Tecnológica

**L**a tecnología es una palabra de moda hoy en día, que todos la utilizan y en variados sentidos, pero pocos conocen su real significado y alcance. Puede decirse que es una combinación de recursos materiales y humanos y la capacidad organizacional necesaria para crear la tecnología misma, utilizarla eficazmente para la producción de bienes y servicios y continuar desarrollándola en conformidad con las necesidades socioeconómicas.

La tecnología es constantemente creada, absorbida, aplicada, utilizada, adaptada y perfeccionada por diversos medios y entidades.

Aunque no se conozca su nombre, los primeros creadores de tecnología pueden situarse en los comienzos de la civilización en distintas partes del mundo. Por ejemplo, el fuego se obtuvo por primera vez manteniendo brasas de incendios de bosques ocasionados accidentalmente por el rayo o tal vez por alguna erupción volcánica. La acción de hacer girar una vara contra una madera o de golpear dos piedras para producir una chispa y obtener fuego fueron invenciones tecnológicas importantes. La naturaleza había hecho las piedras y la madera, y la humanidad añadió conocimientos y habilidades para desarrollar y utilizar la tecnología.

Desde la antigüedad hasta los primeros días de la revolución industrial, los inventores fueron en su mayor parte personas que se interesaban en un problema particular o se proponían descubrir algunas verdades universales. En este proceso evolutivo llegó un momento en que la persona aislada o incluso un pequeño grupo de ellas, ya no pudo reunir los conocimientos complejos y las aptitudes necesarias para emprender la investigación, ni los recursos necesarios para efectuarla.

Actualmente el inventor individual casi ha desaparecido. Aunque la creación de tecnología sigue basada en la ciencia, se ha convertido en una actividad orientada al mercado.

Las tecnologías y los resultados de las actividades de investigación aplicada y desarrollo que tienen una utilización productiva o un valor comercial, se derivan

generalmente de las actividades realizadas por empresas privadas o públicas. De este modo, en el curso de los siglos la capacidad innovadora de la humanidad se ha institucionalizado, y los antiguos gremios que protegían los secretos de su oficio y la utilización de técnicas sólo han sido los precursores de las modernas cámaras de comercio y de los sistemas de propiedad intelectual.

En resumen, el actual caudal de conocimientos tecnológicos proviene de muchas fuentes y épocas diferentes. La mayor parte de las tecnologías tradicionales corrientes pertenecen actualmente al dominio público, aunque es posible que haya muchas circunstancias que impidan, en los hechos, obtener acceso a esas tecnologías y utilizarlas por cualquier persona.

Se dice que es del dominio público una tecnología que nunca ha sido patentada, pero cuyo contenido ha sido divulgado. Además, la expiración de los derechos de propiedad intelectual o la revocación de ellos, también convierten a la respectiva tecnología al dominio público.

Pese a lo anterior, la realidad es algo más compleja. En primer lugar, porque no existen fuentes sistematizadas de información respecto a lo que pertenece y lo que no pertenece al dominio público. En segundo lugar, porque el carácter secreto que por lo general se da a los conocimientos técnicos, a menudo impide a terceros utilizar tecnologías del dominio público que suelen estar incluidas en conjuntos inseparables de insumos o elementos de procedimientos protegidos por la ley.

En suma, resulta necesario desmitificar el concepto de tecnología como patrimonio de esta segunda mitad del Siglo XX: la tecnología es tan antigua como el hombre, sólo que su evolución es cada vez más acelerada, obligando hoy en día a una misma generación de individuos a adaptarse dos o tres veces en su vida a cambios tecnológicos importantes. Para mantenerse al día se requiere, en países como el nuestro, además, que la mayor parte de la tecnología sea de carácter público y no privativo de grandes conglomerados internacionales.

### ELEMENTAL

¿QUIÉN ES VECABROG?  
DICEN QUE ME VA A  
SUCEDER Y NO LO  
CONOZCO...

CAMARADA CHERNENKO:  
ES MI NOMBRE AL REVÉS...  
SE HIZO ASÍ PARA DESPISTAR  
AL SATELITE ESPÍA AMERICANO...





Primer llamado otorgará 3 mil beneficios

# Expedita postulación para subsidio medio de viviendas

□ Inscripciones para los interesados, que cumplan con los requisitos, permanecerán abiertas hasta el viernes próximo

Con gran agilidad se desarrolla desde ayer, en el local del SERVIU Metropolitano, ubicado en Portugal 373, el proceso de inscripción de postulaciones para obtener uno de los tres mil subsidios que otorga en este llamado el Sistema de Ahorro y Financiamiento Habitacional, destinado a las familias de ingresos medios.

La afluencia de público ha sido normal para ser el primer día de postulación, dijo Sergio Gómez Pavez, constructor civil, jefe del Departamento de Recepción de Solicitudes. Agregó que se espera que, dentro de los próximos cuatro días hábiles que restan para cumplir este trámite, aumente el número de interesados en el beneficio que hayan cumplido previamente con los requisitos.

## GRANDES ESPERANZAS

Marcela Asenjo, profesora de educación media y Carlos Tapia, publicista, señalaron a La Nación que ellos están postulando a una casa por un valor aproximado de mil Unidades de Fomento y a un subsidio de 110 UF respectivamente. Señalaron que tenían mucha confianza en que se lo iban a ganar porque habían ahorrado el máximo de su capacidad y los puntos les aumentaban con sus tres hijos.

Patricia Sandoval por su parte, expresó que lo importante de este sistema era que respetaba el interés de un 8 por ciento anual a 20 años plazo para poder cancelar el crédito bancario con el cual se adquiere la casa. Dijo que junto a su marido y sus dos hijos habían vivido siempre en departamento y se habían trasladado a diversas partes pagando siempre algo que nunca iba a ser propio. Dijo que al tomar la decisión de obtener una casa a través de este sistema habían empezado a sentir un gran ali-



Con bastante agilidad se cumplió ayer el trámite de postulación a subsidios habitacionales para los sectores medios. Los interesados concurrieron con todos sus documentos al día y con sus certificados de ahorro.



Sergio Gómez, constructor civil, encargado del local de recepción de solicitudes, señaló que la afluencia de público aumentará a medida que pasen los días.

vio respecto del futuro de los niños.

Ernestina Aranda, acompañada de sus hijos mayo-

res, llegó de las primeras al recinto a presentar su solicitud. Señaló que con mucho esfuerzo y la venta de un "cacharrito" había logrado juntar 260 mil pesos para postular a una casa de 800 Unidades de Fomento. Dijo que le interesaba mucho ganarse las 110 UF de subsidio para así alivianar el valor de los dividendos que tendrá que pagar después.

## SISTEMA

El Sistema de Ahorro y Financiamiento Habitacional consiste en un subsidio directo que complementa un ahorro que deberá tener el beneficiario y un crédito al que podrá optar para financiar la adquisición de una vivienda de un valor de hasta dos mil UF, nueva o usada, terminada, urbana o rural o para financiar su construcción.

Los interesados en el sistema, que han pactado un monto de ahorro con una entidad financiera, pueden optar a un crédito hipotecario de hasta ocho veces la

suma de dinero acumulada en su cuenta de la vivienda. Asimismo, pueden obtener diversos tramos de subsidio de acuerdo al monto del crédito solicitado. Aquellos de hasta 500 UF otorgan subsidios de 0, 50, 90 ó 130 UF y los de hasta 1.000 U.F. entregan subsidios de 0, 30, 70 ó 110 UF.

## OTROS LLAMADOS

Las próximas postulaciones para este sistema, que anualmente entregará 12 mil subsidios en diversos tramos, se indican en un calendario establecido de antemano por el SERVIU. Allí se señala que los futuros llamados se realizarán en abril próximo y la libreta de ahorro debe tener una apertura mínima de siete meses.

En julio y octubre del presente año y en enero de 1986, también se realizarán inscripciones para los subsidios medios. Las fechas de apertura de las libretas deben corresponder a octubre, noviembre y diciembre de 1984.

## Por más de dos mil millones de pesos Iniciadas diez obras viales en cinco regiones del país

Diez nuevas obras por más de dos mil millones de pesos, correspondientes al Programa de Rehabilitación y Conservación Vial, se iniciaron en cinco regiones del país, a cargo de la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas.

Según esa repartición, la obra de mayor aliento comienza a ejecutarse entre Tongoy y Peñablanca, en la región de Coquimbo, donde se invertirán 889 millones 400 mil pesos, en una longitud de 75 kilómetros. El extenso tramo está dividido en tres sectores: Peñablanca-Limarí, Limarí-Guayanay y Guayanay-Peñablanca.

El mencionado Programa de Rehabilitación y conservación vial, en cuyo financiamiento participa el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, BIRF, tiene por objeto "contrarrestar el serio deterioro de varios sectores de la Carretera Longitudinal Norte", así como algunos caminos transversales principales, y otras rutas y puentes seleccionados. En el primer caso se abordarán 435 kilómetros de la Panamericana Norte.

El programa iniciado en el segundo semestre de 1983, tiene un costo total de 273,6 millones de dólares. De esa suma, 145,6 millones serán financiados por el Gobierno.

Los proyectos que están en desarrollo totalizan 82, siendo ejecutados en 1987 los últimos de éstos.

De acuerdo a la Dirección de Vialidad, las obras recién iniciadas en la Panamericana Norte son:

— Puente Chiza - Altochiza, en la Región de Tarapacá, rehabilitación entre los kilómetros 1942 y 1925. El costo es de 79 millones 700 mil pesos.

— Cuesta Pajonales - Cuesta Buenos Aires, en la Región de Atacama, en una longitud de 59 kilómetros. El monto de la inversión es de 120 millones 197 mil pesos.

— Vizcachitas - Cuesta Pajonales, en la misma región, en una longitud de 45,5 kilómetros. Su costo es de 127 millones 739 mil pesos.

— Vallenar - Vizcachitas, también en Atacama, sobre una longitud de 35 kilómetros. El costo total de la obra es de 146 millones 735 mil pesos.

Al mismo programa corresponden los siguientes trabajos en caminos transversales:

— Copiapó - Travesía en 29 kilómetros. Consiste en la reposición parcial de la carpeta de rodado, sellos y juntas, con un costo de 43 millones 500 mil pesos.

— Tramo Vallenar - Huasco, que demandará una inversión de 115 millones 800 mil pesos.

— En la provincia de Limarí se efectuarán obras de emergencia en el Puente El Teniente, que consistirán en reparación de los terraplenes de accesos y pavimento asfáltico. Los trabajos tendrán un costo de 15 millones 500 mil pesos.

— Obras de pavimentación asfáltica en el sector de Pelequén - Cruce Las Arañas, en Las Cabras, Codado. La longitud del tramo es de 10,8 kilómetros y demandará 151 millones de pesos.

— En la IX Región se efectuarán trabajos en Los Sauces - Purén, en la localidad de Contulmo, que tendrán un costo de 348 millones 600 mil pesos.

Del total de los contratos para la rehabilitación y conservación viales, cinco de ellos corresponden a proyectos de mejoramiento en la Carretera Panamericana.

La totalidad de las obras pertenecen a un grupo de diez proyectos organizados por el Ministerio de Obras Públicas para cinco regiones del país.

## Comenzó el programa 1985 de las colonias escolares

Con la partida del primer grupo, conformado por 200 niños, se inició ayer el programa de colonias escolares en playas del litoral central, desarrollado por la Dirección Regional Metropolitana de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, en conjunto con las Municipalidades de Pudahuel, Cerro Navia, La Granja, La Pintana, Peñalolén y Peñaflores. El plan que culminará el 15 de febrero, está destinado a menores en extrema pobreza.

Los colonos comenzaron a ser movilizados en grupo de 50 alumnos, con un total de 500 participantes y una estadía de 10 días, donde se les proporcionará alimentación completa, consistente en desayuno-almuerzo, once y comida, contemplándose además, la realización de programas de carácter recreativo, que serán desarrollados por profesores pertenecientes a las comunas participantes, quienes actuarán como monitores de estas actividades.

Los locales habilitados como refugios, que albergarán a los beneficiados por el programa, están situados en las localidades de Llo-Lleo, Escuela 476; Cartagena, Escuela 496; San Sebastián, Escuela 495; Las Cruces, Escuela 503; El Tabo, Escuela 504 y el Refugio de la Municipalidad de Peñaflores en El Tabo.

Estos establecimientos educacionales han sido facilitados por las Municipalidades de San Antonio, Cartagena y El Tabo.



En el patio principal de la Municipalidad de Pudahuel y ante la presencia del alcalde, Bernardo Molina; de Lo Prado, Dante Pecce, y de Cerro Navia, Hugo Larraguibel, se efectuó la despedida de los primeros niños que inician vacaciones en las Colonias Escolares de la JUNAEB.



Ministro Cuadra

# En estudio vigencia del Estado de Sitio

☐ Detectan plan extremista para el mes de marzo

☐ Derogación del toque de queda reemplazado por la restricción vehicular ha sido una norma que ha tenido una excelente acogida en la ciudadanía

La alternativa de prorrogar la vigencia del Estado de Sitio se encuentra en estudio, lo que significará analizar "con detenimiento" cada una de las medidas que se han adoptado en orden a restringir o limitar algunas garantías constitucionales.

Así lo informó ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Cuadra, que asumió sus funciones luego de su período de descanso anual.

Consultado el jefe de cartera acerca de la disposición adoptada por las autoridades, en el sentido de derogar el toque de queda y establecer sólo restricciones a la circulación vehicular, dijo que esta norma ha tenido una buena acogida en la ciudadanía.

Indicó que, no obstante, este no es un hecho que se pueda analizar en forma definitiva, sino que es más bien un proceso que requiere una evaluación permanente. Por ello, explicó, diariamente hay una reunión de coordinación, donde se estudia en detalle el estado del país. "Eso permite, profundizó Cuadra, ir programando las disposiciones jurídicas que hay que adoptar para compatibilizar la situación de tranquilidad que vive el país, con las disposiciones que el Estado de Sitio faculta a la autoridad correspondiente".

Afirmó, asimismo, que las restricciones a la prensa no se levantarán a corto plazo, en tanto que explicó que dentro del campo de análisis referente a este estado de excepción es necesario estudiar la conducta de los grupos extremistas. En este contexto, recordó que en diciembre pasado, a sólo un mes de haberse decretado el Estado de Sitio, hubo mucha actividad extremista, principalmente una escalada de atentados explosivos bastante rigurosa, que tuvo como fin provocar en la población una sensación de inestabilidad e ineficacia de esta medida. Siguiendo esa misma línea de razonamiento, Cuadra dijo que el hecho de que haya aparente tranquilidad en estas actividades subversivas podría indicar que los extremistas buscan provocar esa apariencia para que la autoridad considere seriamente la posibilidad de no prorrogar el Estado de Sitio. "Así, siguió diciendo, una vez que esta medida se levantara podrían continuar con esa dinámica de insurrección política, que obligó al gobierno en noviembre a imponer el Estado de Sitio".

Informó, asimismo, que por los antecedentes que el gobierno posee, incluso muchos de ellos llegados del extranjero, principalmente de la Alemania comunista, ya se sabe que en

marzo la extrema izquierda buscará alterar el orden y producir situaciones de gran tensión, con el objeto de obligar a las autoridades a tomar medidas más drásticas.

Agregó que no comparte la idea de los grupos que sostienen que la prórroga del Estado de Sitio ayuda al Partido Comunista a desarrollarse en lo que sería su fuerte, la clandestinidad, ya que se le quitan los beneficios de actuar en la vía pública, lo que los hace estar en una situación desventajosa por la dificultad que esto les provoca para movilizarse y comunicarse.

## CONDUCTA POLITICA

Dijo Cuadra que uno de los objetivos fundamentales que se tuvieron en vista en noviembre para decretar el Estado de Sitio fue posibilitar a los grupos políticos y a los sectores de oposición para que recapacitaran acerca de lo que había sido su estrategia y sus tácticas.

"En algunos casos, aseveró, esto puede estar dando resultados, ya que hay sectores moderados que están en un período que ellos denominan de autocritica, en la cual están convenciendo que la práctica de las protestas, enmarcadas en el concepto de movilización social, no es benefi-

ciosa para el país, menos para los logros de los objetivos que ellos tienen en vista".

Agregó que las medidas de prevención, como los allanamientos, en términos generales han dado resultados, aun cuando adelantó que es difícil predecir el comportamiento futuro del extremismo, porque una de sus características es usar el factor sorpresa en sus actuaciones.

Finalmente, se refirió a la visita de algunos senadores norteamericanos a Chile para observar la realidad nacional, indicando que la opinión que ellos tengan sobre la situación política de nuestro país es absolutamente irrelevante, "porque esa materia la resolvemos nosotros los chilenos".



El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, regresó ayer de vacaciones. En conversación con la prensa dijo que "hay muchas cosas que analizar", antes de derogar o mantener el Estado de Sitio.

Secretario General de Gobierno

## Denegado el indulto por gravedad de los delitos

☐ Francisco Javier Cuadra afirmó que "determinados delitos son muy graves para la ciudadanía y, por lo tanto, en ese sentido, el estado de derecho va a ser ejercido en plenitud"

Debido a la gravedad de los delitos cometidos y a la conmoción que éstos provocaron en la ciudadanía, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, denegó la petición de los indultos para los pro-

cesados por los crímenes cometidos en Viña del Mar, Jorge Sagredo Pizarro y Alberto Topp Collins.

Esa fue la explicación entregada a la prensa por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Ja-

vier Cuadra, cuando se le pidió su opinión sobre esta denegatoria.

"Ha sido un caso que ha conmovido a la opinión pública, en el cual el Poder Judicial, a través de sus instancias, conoció en detalle todos los antecedentes del hecho, que permitieron resolver en derecho según las normas vigentes desde hace mucho tiempo", dijo el jefe de cartera.

Agregó que esta es una facultad privativa del Presidente de la República, señalando que no existe una política genérica al respecto, salvo la de estudiar cada caso. "Son distintas las circunstancias en que se cometen los delitos, distinto el efecto en la opinión pública y existe, sumándose a ello, la "genesidad", una especie de antecedente, que determinados delitos son muy graves para la ciudadanía y, por lo tanto, en ese sentido, el estado de derecho va a ser ejercido en plenitud".

Dijo, asimismo, que en su opinión personal la pena de muerte es aconsejable en delitos muy calificados, señalando que la eficacia de esta medida es una de las discusiones más tradicionales en el campo del derecho penal.

En República Dominicana

## Canciller prepara reuniones con sus colegas americanos

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, se encuentra preparando las entrevistas bilaterales y reuniones que sostendrá con sus colegas americanos en Santo Domingo, República Dominicana, con ocasión del encuentro de los once cancilleres de América Latina para tratar asuntos económicos de la región que se realizará el 8 de febrero próximo.

Así lo hizo saber ayer el Secretario de Estado, ocasión en que dijo que se está comunicando con otros ministros, para contar con el tiempo necesario y poder llevar a cabo esas citas.

Indicó que en la actualidad la tarea básica del ministerio es el análisis de las directivas para el presente año, "lo que me ha tomado mucho tiempo".

Indicó en otro orden de cosas que la embajadora de

Chile ante la OEA, Mónica Madariaga, se encuentra trabajando normalmente, señalando que él se abstendrá de hacer declaraciones respecto a su situación, luego de las declaraciones formuladas por la diplomática a un semanario chileno.

"No hay ninguna novedad al respecto", afirmó Del Valle.

Consultado acerca de las sugerencias del Departamento de Estado de postergar un crédito a nuestro país por 130 millones de dólares, el Canciller señaló que esa materia la estudia el Ministro de Hacienda, en conjunto con el Ministro de Economía. "La Cancillería no ha tomado hasta el momento cartas en el asunto. Simplemente ha sido informado, puntualizó, a la vez que indicó que Relaciones Exteriores ha prestado apoyo a esas carteras en este sentido y agregando que ig-

nora las razones que llevaron al Departamento de Estado a efectuar estas declaraciones.

Dijo, asimismo, que el caso del chileno detenido en Cuba, Pablo Saito Peña, "tomará tiempo", ya que hay muchas personas en esa misma situación en el país caribeño, por lo cual es difícil que España, país amigo que hará las averiguaciones, logre información muy rápida. "Después vendrán las gestiones que haga Canadá", adelantó el Canciller.

Se refirió también al intento de 15 exiliados de ingresar a territorio nacional, según declaraciones basadas en la ley de amnistía, dijo que no conocía esa situación, ya que la amnistía la da el Ministerio de Justicia, en tanto que el informe y derecho a entrada lo otorga el Ministerio del Interior.

José Miguel Armendáriz

## Confirmarían nuevo director de DINACOS

☐ Igual decisión se adoptaría con la designación de Osvaldo Rivera Ríffo en TV Nacional

En el mes de marzo serían confirmados en los cargos de director de la División Nacional de Comunicación Social, DINACOS, y en el de director general de Televisión Nacional, a José Miguel Armendáriz y Osvaldo Rivera Ríffo, respectivamente.

La información la entregó a la prensa el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, quien indicó al respecto que si bien aún esta decisión no estaba tomada, lo más seguro sería que am-

bos profesionales fueran confirmados en esos cargos, que han asumido en forma interina.

Recordó el Secretario de Estado que a principios de enero el ex director general de Televisión Nacional, coronel Hugo Morales, presentó su renuncia, reemplazándolo desde entonces el actual ejecutivo máximo de DINACOS, Osvaldo Rivera Ríffo. A este último, por otra parte, subroga el periodista Armendáriz, que se desempeñaba como subdirector de Comunicaciones de esa repartición.



## Distribuido material para la asignatura de seguridad escolar

□ Subsecretaría subrogante de Educación destacó la importancia del establecimiento de la enseñanza obligatoria de conocimientos sobre prevención de riesgos de accidentes, materia en la que serán especializados docentes de distintas asignaturas

Un total de 100 ejemplares que servirán de guía para la aplicación a partir de este año de los planes educacionales sobre prevención de riesgos, hizo entrega ayer a la Subsecretaría subrogante de Educación, Marta Stefanowsky, el gerente general del Consejo Nacional de Seguridad, General Inspector de Carabineros Rosalino Fuentes.

El organismo, corporación privada sin fines de lucro, creado el 7 de mayo de 1984 como organismo colaborador del Ministerio de Educación Pública, preparó este Apunte Guía sobre prevención de riesgos de accidentes, especialmente para esa Secretaría de Estado. La elaboración la efectuó un grupo de profe-

sionales del Consejo, junto al representante del Ministerio, Armando Flores. Está orientado a servir de guía en la aplicación del Decreto N° 14 del 8 de enero de 1984.

El citado cuerpo legal establece como obligatoria la enseñanza regular y sistemática de la prevención de riesgos de accidentes, y la formación de conciencia y hábitos de seguridad en los diferentes niveles de la educación.

Con este material, se orientará y capacitará al personal que tendrá a su cargo la aplicación y desarrollo de las disposiciones anteriormente referidas.

Las materias incluidas en estos Apuntes Guías son: Legislación sobre accidentes

del trabajo y enfermedades profesionales; Anexos Decretos reglamentarios Ley 16.744 y Decretos que establecen la obligatoriedad de la enseñanza de normas de seguridad y tránsito de los escolares; fundamentos de la prevención de riesgos; influencias de los factores humanos en la producción de accidentes; trascendencia del problema de los accidentes. Antecedentes Estadísticos. Indicadores y prevención y control de incendios.

### CREANDO CONCIENCIA

Rosalino Fuentes destacó que con la nueva modalidad educativa, se está contribuyendo a la toma de conciencia sobre la importancia de prevenir riesgos. Añadió que, dados los sistemas de enseñanza imperantes y las campañas sobre la materia, se ha notado una considerable disminución de accidentes, tanto en el ámbito laboral como escolar.

Marta Stefanowsky en tanto, agregó que la intención a nivel escolar, es crear hábitos de respeto por la vida humana, propia y de los demás, donde el papel que debe jugar la familia es muy importante. Para ello, se ampliará la formación hacia todos los sectores involucrados en la enseñanza.

## S.E. viene a Santiago en la próxima semana

□ Ultimará detalles para instalación de Gobierno Central en Punta Arenas

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, dijo ayer en La Moneda, que el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, vendrá a Santiago la próxima semana, desde Bucalemu, donde se encuentra pasando sus vacaciones.

Es probable que el Mandatario presida, de este modo, las reuniones en que se analizarán las posibilidades de prorrogar o no el Estado de Sitio vigente en el país, desde el mes de noviembre del año pasado, y cuya fecha de vencimiento se cumple el 4 de febrero próximo.

El Ministro Cuadra, señaló asimismo, que es posible que el Mandatario regrese posteriormente a Bucalemu, permaneciendo allí parte del mes de febrero, para reintegrarse definitivamente a sus actividades gubernamentales en La Moneda, con posterioridad.

### VISTO BUENO

Se recordó, que el Jefe de Estado tiene que dar el visto bueno y ultimar los detalles de la instalación del Gobierno Central durante siete días en Punta Arenas, a partir del 2 de marzo próximo.



Luis Eduardo Manríquez, jefe del Área de Industrias Forestales de la U. de Chile, explicó la utilidad del nuevo laboratorio. Junto a él, el decano de la Facultad de Ciencias Agrarias, José Garrido, y el director del Departamento de Tecnología de la Madera, Emilio Cuevas.

## Laboratorio universitario desarrollará uso de madera

□ Las nuevas instalaciones pertenecientes a la Universidad de Chile, servirán de apoyo a la solución de problemas de producción forestal

Un moderno laboratorio de paneles y adhesivos, que permitirá un mejoramiento de la producción nacional de la industria maderera, fue inaugurado ayer en el Departamento de Tecnología de la Madera, dependiente de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

Asistieron a la ceremonia el decano José Garrido; el gerente de Proyectos Forestales de la Fundación Chile, Gustavo Chiang; el secretario de la Embajada de Japón, Takayuki Sahara; el representante de FAO, Torsten Fritz, autoridades universitarias, de CONAF y ejecutivos de industrias de paneles y adhesivos.

El director del Departamento de Tecnología de la Madera, Emilio Cuevas Izquierdo, destacó que el laboratorio constituye la materialización de un esfuerzo

de muchos años, y que se trabajará en coordinación con otros laboratorios del departamento, en la solución de problemas de producción del sector forestal. Por su parte, el ingeniero Luis Eduardo Manríquez, jefe del Área Industrias Forestales, señaló que a partir de 1981 se logró especializar al personal académico en el extranjero, lo que significó un gran desarrollo en la docencia, la extensión al sector industrial y público y en la investigación.

Hizo también un llamado al área privada, para que colabore en la ejecución de proyectos conjuntos de beneficio mutuo, dando a conocer una serie de investigaciones que ya se han realizado, como por ejemplo "Uso industrial de desechos de pino insigné", uno de cuyos logros fue la elaboración de un adhesivo resistente al agua y que pre-

senta otras condiciones que lo hacen adecuado para la industria.

Mostró también un tablero fabricado con desechos, en el cual se utiliza azufre caliente como aglomerante, el que puede ser útil para la fabricación de muebles y en la construcción de viviendas, en forma de paneles.

Se investigó igualmente, la eficiencia de los adhesivos para uniones de madera, realizando ensayos que nunca antes se habían efectuado en el país y se elaboraron especificaciones para tableros contrachapados, de tres empresas que participan en el Consorcio Interinstitucional, Fundación Chile-Universidad de Chile, que lleva adelante el proyecto "Uso intensivo de la madera en la construcción de viviendas", expresó finalmente el ingeniero Manríquez.

## En Osorno Siebert inaugura tramo pavimentado

Con el objeto de inaugurar un tramo pavimentado del camino Osorno-Puerto Octay e imponerse sobre la construcción del Puente Rahue, viajó ayer a Osorno el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert.

El sector será inaugurado por el Ministro a las 11 horas de hoy y se extiende entre los kilómetros 32,3 y 50,9, siendo su longitud de 19 kilómetros.

El tramo recién terminado es el último pavimentado en el camino Osorno-Puerto Octay, habiéndose comenzado con los trabajos en octubre de 1983. Las faenas consistieron en una pavimentación asfáltica con doble tratamiento y se ocuparon en ellas un total de 780 hombres-mes.

Por otra parte, el Secretario de Estado hará una visita inspectiva a las obras de construcción del Puente

Rahue, de 75 metros lineales, que cruza el río del mismo nombre, en la ciudad de Osorno. Los trabajos se iniciaron en octubre de 1983 y tienen un costo actualizado de más de 95 millones de pesos, financiados parcialmente con un préstamo del Banco Mundial. La construcción de este nuevo viaducto terminará en marzo del presente año, registrándose hasta el momento un 93 por ciento de avance en los trabajos.

Durante su visita, el Ministro Siebert se reunirá con autoridades regionales y provinciales, y ofrecerá posteriormente una conferencia de prensa. El Secretario de Obras Públicas viajó acompañado del director de Vialidad subrogante, Alberto Bull, y de su jefe de gabinete ministerial, comandante Patricio Díaz.

### Premiado el boleto N° 06782

## En Santiago se vendió el "Gordo" de la Polla

□ La segunda terminación para el número 9

El boleto N° 06782, vendido en Santiago, ganó los 26 millones de la Polla Chilena de Beneficencia.

Con el segundo premio mayor de un millón de pesos, resultó favorecido el N° 17745, vendido en Valparaíso.

Con 200 mil pesos los números: 12654, 16301, 38608, 35149 y 38063.

Primera terminación 2. La segunda, el 9.

Los cinco premios de 200 mil pesos, se adjudicaron a los números vendidos en las siguientes ciudades: 12654, de Santiago; 16301, de Valparaíso; 38608, de Coquimbo; 35149, de Santiago; 38063, de Santiago.

Con 50 mil pesos: 08238, 02345, 38959, 23347, 35935, 07299, 39689, 25244, 04217, 35798.



El alcalde de Santiago, Carlos Bombal Otaegui, efectuó una visita de cortesía a Héctor Hummeres Noguera, vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile. Aparecen acompañados del gerente de ingeniería, Jaime Sancho (izquierda).

**Banco Sudamericano**  
SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el artículo N° 93 de la Ley General de Bancos, que dispone la realización de sorteos en los casos de pagos anticipados de deudas, fueron sorteadas el día 15 de enero de 1985, en presencia del Notario Suplente Sr. Antonio Zuluaga Vargas del Titular Sr. Martín Fuentes Hurtado, las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sudamericano:

**SERIE "A" EMISION 01.08.81 POR 13.400 UF**  
CORTE DE 500 UF N° 1068 al 1091 y 1104  
CORTE DE 400 UF N° 623  
CORTE DE 100 UF N° 1612-1613-1614  
CORTE DE 50 UF N° 586-594  
CORTE DE 20 UF N° 1549-1550-1560-1561-1564

**SERIE "A" EMISION 01.11.81 POR 280 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 1740-1741  
CORTE DE 20 UF N° 1838-1839-1840-1841

**SERIE "A" EMISION 01.02.82 POR 60 UF**  
CORTE DE 20 UF N° 1935-1936-1937

**SERIE "F" EMISION 01.02.80 POR 200 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 2-3

**SERIE "I" EMISION 01.08.81 POR 620 UF**  
CORTE DE 620 UF N° 125

**SERIE "J" EMISION 01.11.80 POR 660 UF**  
CORTE DE 500 UF N° 5  
CORTE DE 100 UF N° 10  
CORTE DE 20 UF N° 8-9-10

**SERIE "J" EMISION 01.02.81 POR 450 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 28-29-30-31  
CORTE DE 50 UF N° 11

**SERIE "J" EMISION 01.11.80 POR 250 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 139-140  
CORTE DE 50 UF N° 30

**SERIE "K" EMISION 01.08.81 POR 360 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 273-274-275  
CORTE DE 20 UF N° 214-215-216

Los poseedores de las Letras Hipotecarias podrán hacer efectivos los cobros a partir del día 01 de febrero de 1985 en las oficinas del Banco.

El Banco ofrece a los poseedores de las Letras Hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

DEPARTAMENTO OPERATIVO DE CREDITOS HIPOTECARIOS  
MORANDE - 226 - SANTIAGO



CONAF

# Recuperan especies en vías de extinción

Si usted alguna vez en su vida ha visto un árbol toromiro considerado afortunado. Porque de esa especie, originaria de la Isla de Pascua, sólo quedan cinco ejemplares en el mundo.... Y Chile tiene únicamente uno, en el Jardín Botánico Nacional de Viña del Mar.

A pesar de encontrarse casi totalmente extinguido, la Corporación Nacional Forestal -CONAF- está interesada en recuperarlo. Así lo informó César Ormazábal, jefe del Departamento Áreas Silvestres Protegidas de esa entidad.

Pero no sólo el toromiro desapareció de nuestros paisajes. Otro coterráneo suyo, el "sándalo" de Juan Fernández también dejó de existir en Chile, lo que significó que el mundo perdiera una hermosa especie vegetal.

## ESPECIES EN PELIGRO:

Para evitar nuevas pérdidas, CONAF está realizando un trabajo de preservación en los árboles que se encuentran en mayor peligro de extinguirse.

En este momento calculan que existen alrededor de 400 especies endémicas (propias de nuestro país) en vías de desaparición. La cifra representa un 8,4 por ciento del total de los recursos vegetales únicos de Chile, estimados en más de 4 mil 758 ejemplares diferentes.

Entre los árboles que se encuentran más amenazados, César Ormazábal mencionó al "belloto del sur", que antes se extendía entre el Área Metropolitana y la Séptima Región. Hoy se conocen sólo cinco lugares donde todavía quedan, y en cada uno de ellos no hay más de 100 árboles.

Si se desea conocer este ejemplar que en otro tiempo crecía en forma natural en nuestro país, se puede visitar el Parque Balmaceda de nuestra capital. Es un maravilloso paseo y se podrá apreciar la hermosura del belloto del sur, que antes cubría parte de esta zona.

El jefe del Programa Áreas Silvestres Protegidas señaló que otros árboles en peligro son el ruil, pariente del roble y raulí, y un poco más alejado del coigüe, en su aspecto físico. En la actualidad las especies que quedan son casi en su totalidad de rebrotes de los bosques explotados. Antes se situaba en la Cordillera de la Costa, a la altura de la Séptima Región, y su desaparición se debió a la buena calidad de su madera.

CONAF también se encuentra en estos momentos abocada a la protección del "queule", cuyo fruto es de sabor parecido al níspero; de lucumo silvestre, que crecía entre la Cuarta y Quinta Región; del huillí pataguna, que a pesar de abarcar una mayor extensión (desde la Cuarta a la Déci-

ma Región del país) su número es muy limitado.

Otros árboles amenazados son el guindo santo que tiene su hábitat en la Cordillera de los Andes, a la altura de la Séptima a la Novena Región; y el ciprés de la Cordillera, que se da también en Argentina.

Ormazábal aseguró que especies tales como la araucaria y el alerce no figuran entre los más extinguidos, "al contrario de lo

que la gente cree". El desconocimiento del público se debe a que, precisamente los árboles más en peligro son escasamente ubicados, por el hecho de existir tan pocos ejemplares de estas especies.

## CAUSAS DEL PROBLEMA

El principal causante de las pérdidas de estos recur-



César Ormazábal, ingeniero forestal, jefe del Departamento de Áreas Silvestres Protegidas de CONAF.

sos naturales vegetales es el hombre.

Las causas son la habilitación de zonas de cultivo que involucra la tala de bosques nativos. Precisamente para evitar el corte indiscriminado, existe el decreto ley 701 y el 259 del Ministerio de Agricultura, que reglamenta la explotación de los árboles y estipula soluciones técnicas para asegurar la regeneración de los tipos forestales, que son asociaciones de especies que se dan dentro del país.

La Corporación Nacional Forestal se encarga también de proteger la naturaleza realizando visitas de inspección a terreno y estudiando las denuncias del público que se hacen en tal sentido. CONAF se apoya, además, con fotografías tomadas por los satélites para comparar zonas arbóreas en distintos períodos de tiempo y comprobar, de este modo, la cantidad de tala que se usa en ese terreno.

La Corporación parte de la premisa de que "toda especie viva constituye un patrimonio nacional y mun-

dial irrecuperable", lo que significa "que una especie que se extingue, desaparece definitivamente".

Tomando en cuenta esta base, se ha propuesto determinar qué tipo de ejemplares presentan problemas de conservación y en qué situación se encuentran actualmente sus poblaciones.

César Ormazábal señaló que en este sentido están abocados a la preparación, en junio próximo, de una reunión con botánicos de nuestro país para estudiar el problema y, también, que permita aunar criterios sobre cuáles son las especies más amenazadas, estableciendo un marco de prioridades.

Otro de los objetivos es reproducir estos tipos de ejemplares en áreas silvestres protegidas, especialmente en reservas forestales y en el Jardín Botánico de Viña del Mar.

Entre las metas a mediano plazo figura reintroducir estos recursos vegetales en los lugares de su distribución natural.

## 49 personas en todo el país

# Sin efecto permanencia obligada

Por decreto exento del Ministerio del Interior, de fecha 24 del presente, se dejó sin efecto la permanencia obligada de 49 personas en distintas localidades urbanas del país.

La nómina de beneficiados con la medida y los lugares en que se encontraban, son los siguientes:

Salazar Poblete Lizandro, en Futrono; Araneda Espinoza Mario, Mafil; Escudero Ahumada Bernardino, Curaco de Vélez; Rebolledo Reyes José Agustín, Dalcabue; Huancá Domingo Francisco, Camiña; Sandoval Cárcamo David H., Pozo Almonte; Soto Morales Juan, Monte Patria; Ipinza Núñez Fernando Eduardo, Santa Bárbara; Baudoin Figueroa Sergio Javier, Capitán Pastene; Ipinza Núñez Claudio Mauricio, Selva Oscura; Escobar Zavala Wladimir, Paihuano; García Alegre Edmundo, Andacollo; López Saavedra Teresa, Combarbalá; Aguirre Rojas Quenis Iván, La Unión; Barrios ALday Francisco Patricio, Corral; Meneses Muñoz Víctor Manuel, Futrono; Palma Poblete Alejo Jorge, Paillaco; Poblete Aros Pablo Segundo, Los Lagos; Arancibia Alfaro Raúl Ernesto, Lanco; López Hormazábal Drago, San José de la Mariquina; Muñoz Otárola Julio Orlando, Paihuano; Lillo Inostroza Oscar Hugo, Vicuña;

Muñoz Otárola Gonzalo Eduardo Vicuña; Cárdenas Ibarra Rolando, Punitaqui; Arancibia Arancibia Julio, en Punitaqui; Cresto Farías Osvaldo, Salamanca; Valenzuela Morales José Humberto, Monte Patria; Vásquez Matus Juan Carlos, Vicuña; Flores León Eliana, Punitaqui; Polizzi Contreras Juan Salvador, Punitaqui; Castro Bustos Miriam Elizabeth, Pichasca; Soto Vergara Marcelo Luis, Domeyko; Yáñez Torres Esteban Roberto, Domeyko; Barraza Maldonado Juan Benito, Pichasca; Parra Cuevas Juan, Canela Baja; Orellana Zapata Sofanor Esteban, Canela Baja; Araneda Arancibia Rogelio Alberto, Canela Baja; Córdova Aqueveque Manuel Iván, Canela Baja; Rengifo Briceño Luis Andrés, La Higuera; Campo Morasso Cristián Erik, La Higuera; Palma Cisternas Julio Patricio, La Higuera; Ríos Fontalba Jaime José, La Higuera; Rojas Márquez Mario Orlando, La Higuera; Fredes Castro Daniel Raimundo, Monte Patria; Fernández Quinteros Claudio Antonio, Paihuano; Lillo Barrios Rodrigo Andrés, Salamanca; Gutiérrez Mella Eugenio Rodolfo, Salamanca; Páinena Bahamondez Juan Segundo, Salamanca; Villablanca Pinto Patricio Antonio, Salamanca.

## Del 8º Juzgado del Crimen

# Argentina respondió exhorto en caso de modelo descuartizada

En poder de la jueza Gabriela Hernández Guzmán, del Octavo Juzgado del Crimen, se halla la respuesta a un exhorto enviado por la magistrada a Buenos Aires, Argentina, con el objetivo de que la justicia de ese país efectuara una diligencia relacionada con la atención clínica, en un hospital bonaerense, de la modelo Patricia del Carmen Pérez.

La información proporcionada por el abogado Patricio Hidalgo Marín, defensor del auxiliar Mario Heriberto Figueroa Vásquez, agrega que las autoridades del establecimiento hospitalario señalaron que Patricia del Carmen Pérez fue atendida por facultativos que establecieron que se encontraba embarazada.

Asimismo, se encuentran en el tribunal la ficha médica y copia de los diversos exámenes clínicos efectuados en Buenos Aires, probatorios del estado de gravedad de la modelo.

El exhorto fue solicitado a la Corte Suprema por la jueza el 14 de enero último y el lunes 21 entregado en Buenos Aires por el Ministerio de Relaciones Exteriores argentino.

El documento trasandino produciría un vuelco en el proceso que afectaría principalmente al camarógrafo argentino Eduardo Andrés Álvarez quien se encuentra en libertad incondicional por falta de méritos luego que la magistrada rotulara como homicidio el delito cometido.

Al probarse que se trataría de una maniobra de tipo abortivo, los seis reos en el proceso pasarían a ser encauzados como autores del delito de maniobras abortivas con resultado de muerte o cuasi-delito de homicidio en la persona de Patricia del Carmen Pérez.

Por otra parte, el abogado Mario Castillo Zúñiga suspendió la vista de la causa, en la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones, en donde deberían haber resuelto las libertades de Rafaela Rozas Zamorano y Carmen Gloria Arce Martínez.

## EMPRESA PERIODISTICA LA NACION S.A.

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 11 de Febrero de 1985, a las 10 horas, en las oficinas de calle Agustinas 1269, Santiago. Las materias a tratar en la Junta serán la modificación de los Artículos Cuarto, Décimocuarto, Primero Transitorio y Segundo Transitorio de los Estatutos Sociales, sobre duración de la Sociedad, composición y forma de elección del Directorio y eliminación de normas transitorias que han perdido actualidad.

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la celebración de la Junta. La calificación de poderes, si la hubiere, se hará en el mismo lugar, día y hora de la celebración de la Junta.

El Presidente

26-28-29



FUNDACION  
**ADOLFO MATTHEI**  
DE OSORNO  
INSTITUTO SUPERIOR DE  
AGRICULTURA  
AÑO ACADEMICO 1985

**CARRERA:** "Perito agrícola", que otorga conocimientos completos técnicos y prácticos para el manejo de la empresa.

**REQUISITOS DE INGRESO:** Licencia media y Aptitud Académica rendida.

**DURACION DE ESTUDIOS:** Cinco semestres  
**CONVENIO CONTINUIDAD ESTUDIOS:** Universidad Austral de Chile e Instituto Profesional de Santiago.

**MATRICULA:** Abierta hasta el 16 de marzo de 1985.

**PROSPECTOS E INFORMACIONES:** Solicitarlos a secretaria.

**INSTITUTO  
SUPERIOR DE AGRICULTURA  
"ADOLFO MATTHEI"**  
Fono 2640 - Casilla 58-A. Osorno.



## Tasas de interés

	Captación 30 días	90 días (Real)	1 año (Real)
<b>BANCOS NACIONALES</b>			
A. Edwards .....	1,70	8,50	7,00
Colocadora .....	1,70	8,00	8,00
Estado .....	1,65	7,00	7,00
Osorno .....	1,70	9,00	7,00
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>			
American Express .....	1,70	8,50	7,00
B. of America .....	1,70	7,50	7,50
Chicago - Continental .....	1,70	8,00	8,00
Republic .....	1,70	9,00	9,50
<b>FINANCIERAS</b>			
Atlas .....	1,70	8,00	8,00
Condell .....	1,70	10,00	10,00
Fusa .....	1,70	10,00	10,00
Mediterráneo .....	1,70	11,00	8,00
<b>BANCOS NACIONALES</b>			
A. Edwards .....	4,00		
Colocadora .....	4,50		
Continental .....	4,00-4,50		
Chile .....	3,80-4,00		
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>			
Citibank .....	3,50-4,00		
Chase Manhattan .....	2,70-3,10		
Republic .....	4,15		
<b>FINANCIERAS</b>			
Davens .....	4,90		
Financo .....	3,80-4,20		
Fusa .....	3,50-4,00		
Mediterráneo .....	5,95		

## Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chile .....	128,38	Chile .....	130,28
Internacional .....	128,60	Internacional .....	130,60
Citibank N.A. ....	128,50	Citibank N.A. ....	130,50
<b>Casas de Cambio</b>			
Tanner .....	129,00	Tanner .....	130,00
Davens .....	128,00	Davens .....	130,50
Airtur .....	129,00	Airtur .....	130,60
Dólar Preferencial .....			90,09
Valor dólar Acdo. ....			128,86

## Índices internacionales

## I. TASAS DE INTERÉS

Tasa Libo a 180 días	: 8,958920
Tasa Prime a 180 días	: 10,637500

## II. METALES

Cobre	: Precio Libra	: c/US\$ 62,656
	: Precio Promedio 1985	: c/US\$ 61,292
	: Precio Promedio 1984	: c/US\$ 62,447
Oro	: Onza de Metal	: US\$ 298,66

## Indicadores básicos

Asignación Familiar .....	552	
Asignación Movilización .....	376,44	432,00
Asignación Colación .....	460,71	529,00
Ingreso Mínimo .....	8.000	
Ingreso Mínimo Imponible .....	6.667	
Unidad de Fomento al 29-I-85 .....	2.257,94	
Subsidio de cesantía:		
mínimo .....	2.376,18	
máximo .....	5.346,42	
Subsidio único familiar .....	600	
IPC Diciembre .....	1,4%	
IPM Diciembre .....	1,3%	
Unidad Tributaria enero .....	3.928	
Sueldo Vital R. Metropolitana .....	1.218,14	
Min. Imp. Casa Part. ....	4.447,39	
Cuota de ahorro .....	73,87	
Unidad Reajustable enero .....	22,53	

- Sector Privado y Público que negocia colectivamente.  
□ Sector Público que no negocia colectivamente.

## Para productos forestales

## Significativo aumento de mercados de exportación

□ Países africanos, asiáticos y de otros continentes interesados en adquirir derivados de los bosques chilenos

Se encuentran muy avanzadas las conversaciones destinadas a colocar productos forestales chilenos en mercados de Marruecos, Somalia, República Djibouti, Haití, Finlandia, Siria y Tahiti.

Así se informó en fuentes oficiales, luego de examinar el estado de avance en que se encuentran las gestiones que se han hecho para abrir nuevos centros de venta de los derivados de los bosques nacionales.

Tradicionalmente Chile vende su producción forestal en China, Argentina, Alemania y Corea.

Se vende un 27% del total de dichas exportaciones en celulosa blanqueada; un

20 por ciento de celulosa cruda; y un 17,7 por ciento de madera aserrada. Cifras que corresponden al comportamiento de dichas ventas en 1984.

Hasta el momento China sigue incrementando sus compras forestales en Chile alcanzando a 48,5 millones de dólares el año pasado, lo que representa una octava parte del total de lo exportado. Argentina, por su parte, compró 28,6 millones de dólares.

El 90 por ciento de estos embarques al exterior se efectúan a través de los puertos de Talcahuano y San Vicente en la VIII Región, precisamente la más intensa en actividad forestal

y donde se encuentran las mayores plantaciones de la especie pino insignie, base de esta industria.

## Importancia de la informática en la vida empresarial

□ Será analizada y demostrada con aplicaciones prácticas en la convención SOFTEL que está organizando la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile

Comentarios sobre la importancia de la Convención de la Informática, SOFTEL'85 que organiza la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile, formuló el decano de ese centro de estudios, Jorge Selume Zaror.

Dijo que el encuentro permitirá apreciar la influencia que el creciente volumen de información tiene en la sociedad actual, en la economía y especialmente en la vida de las empresas. SOFTEL, es la primera convención que mostrará en su totalidad las diversas áreas de la informática chilena con especial énfasis en la producción de programas —software— y en la demostración de las aplicaciones que las empresas chilenas realizan en este campo.

Comentó Selume que en este encuentro que se llevará a efecto en el hotel Holiday Crowne Plaza entre el 27 de junio y el 3 de julio de este año, destacará el papel de la informática como una herramienta para aumentar la productividad en las organizaciones empresariales, visualizándose, además, el papel de la robótica en ellas.

Junto con la presentación de los más destacados proveedores de equipos y servicios nacionales y extranjeros, y un ciclo de conferencias y foros sobre temas de interés, se contará con la presencia de diversas empresas usuarias de envergadura a nivel nacional a fin de demostrar en términos prácticos la utilidad de la informática.

SOFTEL que es organizado por la Facultad señalada, cuenta con el auspicio de la autoridad informática del Gobierno, general José Mutis Puccio y de varias entidades y organismos como el Ministerio de Educación, el Consejo de Rectores, la Subsecretaría de Telecomunicaciones, entre otros.

## Funciona el mercado libre en la oferta de la carne

□ Diferencias de precios detectó DIRINCO en encuesta realizada a carnicerías del Gran Santiago

Diferencias de hasta un 8,6 por ciento registraron los precios de diversas cortes de carne de vacuno, de acuerdo con una encuesta realizada por la Dirección de Industria y Comercio. La muestra comprendió 61 establecimientos del rubro distribuidos en los cinco sectores del radio urbano de la capital y se efectuó el 18 de enero pasado.

Al comparar los precios mínimos y máximos por sector en los cortes elegidos se observaron variaciones de precios de hasta 8,6 por ciento en el kilo de asado de

tira en el sector oriente y de un 63,9% en el kilo de tapa-pecho en el sector sur.

Por su parte el kilo de posta experimentó variaciones de hasta 42,7 por ciento en carnicerías del sector oriente mientras que el lomo liso registró diferencias de hasta 45,9% en el mismo sector.

Por último el producto que mostró menores diferencias en el precio fue el kilo de pollo faenado —encuestado como una forma de comparar distintas clases de alimentos— de hasta 16,4 por ciento en el sector centro.

## Especie: Espárragos Precios de Exportación Fruta Chilena Vendida "A Firme" Temporada 1984/85

Variedad	Calibre	Fecha Declaración	Volumen Declarado (cajas)	Tipo de Envase	Precio FOB Chile		Retorno Productor Estimado US\$/Cj.	Destino
					US\$/Kg. Neto	US\$/Cj.		
s/e	s/e	21 Nov	300	cj 6,2 kg	1,284	7,96	3,82	N. York, USA
s/e	s/e	23 Nov	300	cj 5,5 kg	2,983	16,41	11,51	N. York, USA
s/e	s/e	26 Nov	160	cj 6,1 kg	1,945	11,86	7,37	Milán, Italia
M. Washington	s/e	26 Nov	90	cj 6,1 kg	1,339	8,17	4,01	Vancouver, Canadá
M. Washington	s/e	26 Nov	120	cj 6,1 kg	2,068	12,61	8,05	Milán, Italia
Verdes	s/e	26 Nov	642	cj 13,4 kg	0,947	12,69	8,13	Livorno, Italia
Blancos	s/e	26 Nov	504	cj 13,4 kg	1,337	17,91	12,88	Livorno, Italia
UC-72	s/e	27 Nov	118	cj 6,0 kg	1,433	8,60	4,40	N. York, USA
s/e	s/e	27 Nov	237	cj 6,2 kg	1,301	8,07	3,92	N. York, USA
s/e	s/e	27 Nov	180	cj 6,1 kg	1,322	8,06	3,91	N. York, USA
s/e	Jumbo	27 Nov	150	cj 6,2 kg	1,320	8,16	4,00	N. York, USA
s/e	Jumbo	27 Nov	122	cj 7,2 kg	1,091	7,85	3,72	N. York, USA
s/e	s/e	28 Nov	160	cj 6,0 kg	2,586	15,52	10,70	Milán, Italia
UC-72	s/e	04 Dic	160	cj 6,1 kg	2,437	14,86	10,10	Bruselas, Bélgica
UC-72	s/e	04 Dic	75	cj 6,0 kg	1,750	10,50	6,13	París, Francia
UC-72	s/e	04 Dic	105	cj 6,1 kg	1,531	9,34	5,08	N. York, USA
UC-72	s/e	04 Dic	100	cj 6,0 kg	1,936	11,61	7,14	París, Francia
s/e	Largos	05 Dic	100	cj 6,2 kg	1,265	7,84	3,71	N. York, USA
s/e	Extra	06 Dic	229	cj 5,5 kg	2,930	16,11	11,24	N. York, USA
UC-72	s/e	07 Dic	160	cj 6,0 kg	1,311	7,87	3,74	Tokio, Japón
s/e	s/e	07 Dic	200	cj 6,1 kg	1,333	8,19	4,03	N. York, USA
UC-72	s/e	10 Dic	150	cj 6,0 kg	2,333	14,00	9,32	Los Angeles, USA
UC-72	s/e	10 Dic	300	cj 6,0 kg	2,500	15,00	10,23	Los Angeles, USA
s/e	s/e	12 Dic	250	cj 6,1 kg	1,277	7,79	3,67	N. York, USA
s/e	s/e	12 Dic	150	cj 6,0 kg	1,351	8,11	3,96	N. York, USA
UC-72	s/e	12 Dic	170	cj 6,0 kg	1,310	7,86	3,73	Tokio, Japón
s/e	s/e	13 Dic	122	cj 6,2 kg	1,533	9,50	5,22	Miami, USA
s/e	s/e	14 Dic	200	cj 6,1 kg	1,339	8,16	4,00	N. York, USA

Fuente: Convenio Departamento de Economía Agraria de la Universidad Católica de Chile y Pro-Chile. Elaborado en base a antecedentes de la Cámara de Comercio de Santiago A.G. y Comité de Productores de Fruta de la SNA.



# Pronto a firmarse acuerdo con FMI

☐ Hay consenso sobre el 4% de crecimiento del Producto Geográfico Bruto. También sobre el límite de la inflación. Se conversa sobre déficit de la cuenta corriente y del sector fiscal no financiero

El director de Presupuestos, Luis Arturo Fuenzalida, informó ayer que, "en principio se está bastante próximo a un acuerdo definitivo con el FMI, el que debería concretarse dentro de la siguiente quincena".

Fuenzalida se entrevistó, en el transcurso de la semana pasada, con las máximas autoridades de la entidad financiera internacional en Washington, con el objeto de discutir algunos puntos fundamentales para el acuerdo.

Precisó el alto funcionario que el Fondo Monetario "mostró buena disposición para llegar a un pronto acuerdo con Chile". Sin embargo hizo presente que el año en curso será más bien austero. "Vamos a continuar creciendo, dijo, pero hay que ser frugales y buscar aumentar el ahorro interno, ya que el flujo de créditos externos será menor que en 1984".

El director de Presupuestos señaló que hay pleno acuerdo con el Fondo en cuanto a tasa de crecimiento del Producto Geográfico Bruto, del orden de un 4%. Asimismo existe acuerdo sobre el límite máximo de inflación similar a las del año pasado, es decir, cercana a un 23 por ciento, a la vez que también hay "completo acuerdo" en la intención de no perder divisas.

Sin embargo sostuvo que de los cinco puntos claves

en negociación, hay dos que aún no están definidos. Señaló que todavía se está conversando sobre la magnitud del déficit de cuenta corriente de la Balanza de Pagos y sobre la del déficit fiscal no financiero.

Respecto al primer punto, indicó que se estima en unos US\$ 1.700 millones, lo que se respaldaría por la vía de dinero fresco y por otros mecanismos.

Fuenzalida dijo que para el déficit del sector público no financiero las autoridades chilenas han establecido un límite de 3,5 por ciento del PGB. Añadió que esto aún no está conversado y es probable que el déficit autorizado sea menor si los indicadores del sector privado muestran una tendencia al mejoramiento.

Por otra parte Fuenzalida declinó entregar mayores detalles del acuerdo aunque precisó que una idea es suscribir un convenio a dos o tres años, concentrando la atención en 1985.

Hizo presente que aún no se ha definido el monto del apoyo financiero que otorgará el FMI, ya que esto depende de la cuota que el país tiene en ese organismo.

No obstante puntualizó que el crecimiento de un 4 por ciento se mantendrá de todas maneras.

Fuenzalida se reunió en Washington con el director gerente del FMI, Jacques de Larosiere y otras autoridades de la entidad interna-

cional. En estas sesiones participó también el presidente del Banco Central, coronel Enrique Seguel.

Se estima que la misión del Fondo Monetario, encabezada por Jan van Houten, regresará a Santiago

en el curso de la presente semana.

## BANCO MUNDIAL

El director de Presupuestos sostuvo también reuniones con personeros del Banco Mundial en la ca-

pital de Estados Unidos con el objeto de concretar un crédito por once millones de dólares destinado a financiar un problema de asistencia técnica para el sector público.

Dicho programa contempla entre otras materias fortalecer el manejo de empresas, mejorar el procedimiento de estadísticas en cuentas nacionales y forta-

lecer también la formulación de estrategias y normas para promover las exportaciones.

Finalmente Fuenzalida manifestó que ya se firmaron los términos preliminares del acuerdo que debe ser examinado por la Fiscalía del Banco Central para su conformidad definitiva que se estima se concretará a fines de marzo o abril.

## Incentivos para el fomento de exportación manufacturera

☐ Plantea Asociación de Exportadores no tradicionales de dicha área productiva, en reunión de trabajo con revista El Exportador de La Nación

"Si el sector manufacturero no dispone de incentivos, será prácticamente imposible que se pueda exportar en los términos como está planteado en el programa de desarrollo económico del país y menos aún podremos lograr la otra gran meta cual es contribuir a reducir las tasas de desempleo".

Así lo manifestó a LA NACION, Gustavo Ramdohr Vargas, presidente de la Asociación de Exportadores de Productos Manufactureros no Tradicionales

ASEXMA. Junto con la directiva y ejecutivos de la entidad concurre a un almuerzo de trabajo con Bernardo Mandiola, editor de la revista "El Exportador" que aparece todos los meses con la edición de este diario, y con el editor de economía del matutino.

Ramdohr puntualizó que entre los méritos que deben reconocerse a la gestión gubernativa en el área económica está el haber logrado el fuerte incremento de las exportaciones de tres rubros de singular importancia como son la fruta, la madera y la pesca. "Estos tres sectores han aumentado sus ventas en el exterior, de manera tal que están llamados a elevar sus retornos a niveles que hoy caracterizan las exportaciones mineras tradicionales".

El presidente destacó la buena acogida que han tenido con diversos mandos medios de los Ministerios de Hacienda y Economía, además de con el director de Pro-Chile, Ernesto Rendel.

### MERCADO INTERNO

El directivo puso énfasis en las realidades naturales con que cuenta el país para el fomento de las ventas manufactureras en el extranjero y en las dificultades que surgen en este sentido. "A nosotros nos falta un mercado interno desarrollado, que constituya una base para iniciar una cobertura superior mirando hacia el exterior. Tampoco tenemos lo que se conoce como mercados laterales en términos de desarrollo para nuestra área de producción exportable".



*Durante el almuerzo de trabajo realizado ayer en LA NACION, aparecen, de izquierda a derecha, Felipe González, gerente de ASEXMA; Roberto Fantuzzi, vicepresidente; Gustavo Ramdohr, presidente; José Manuel Gamonal, editor de Economía de LA NACION; Ronald Machado, Gregorio Eguiguren y Bernardo Mandiola, editor de El Exportador.*

Citaron el caso de Corea, que cuenta con 100 millones de habitantes potenciales compradores, mercado desde el cual se inicia la actividad exportadora. Igualmente se refirieron a los convenios bilaterales, materia sobre la cual la Dirección Económica de la Cancillería efectúa un activo trabajo.

Roberto Fantuzzi, gerente general de la firma que lleva su nombre, integrante del directorio de ASEXMA, comentó la necesidad de crear una conciencia exportadora en el país que facilite esta parte del comercio exterior.

"Creemos, dijo, que las empresas del Estado deberían, dando el ejemplo, actuar con la necesaria conciencia de exportación para incentivar a la industria manufacturera en esta tarea que es prioridad del programa de desarrollo nacional". Citó el hecho que hay materias primas elaboradas en el país que requiere la industria manufacturera, que no se venden a precios internacionales, lo que dejaría a las fábricas

cas nacionales en igualdad de condiciones con las del exterior para poder exportar las manufacturas.

### LOS INCENTIVOS

Gustavo Ramdohr destacó como principales incentivos para que este sector productor pueda aumentar sus exportaciones, el que haya precios de insumos iguales a los que tienen en el exterior, sin recargos cuando se trate de utilizarlos para producir algo que se vaya a vender en el extranjero. A lo anterior se suma la necesidad de créditos blandos automáticos y el seguro de riesgo para el crédito de exportación de las manufacturas.

Hay otras situaciones que obedecen a aspectos puntuales de cierta legislación que debería, en el planteamiento de estos empresarios, ser modificada. Como el caso del decreto 409 sobre devolución de impuesto que pueda alcanzar a todos cuantos intervinieron en la pro-

ducción de insumos para un artículo exportado, y no sólo para el llamado "exportador de punta".

Destacaron a los "consorcios de exportación" como una de las fórmulas necesarias para el fomento de las exportaciones en dicho sector de productores manufactureros, para lo cual se requieren, como expusieron, cambios de reglamentos o leyes para educarlas a los objetivos señalados.

ASEXMA está compuesta, por el momento, por unas 60 empresas, cuyos gerentes concurren a la Asociación a título gratuito, a colaborar en el trabajo que está realizando en cuanto a estudios, informes y análisis para alcanzar los fines por los cuales se constituyeron. Concurrieron a la reunión con la revista El Exportador de LA NACION, además de Gustavo Ramdohr, y Roberto Fantuzzi, Felipe González, gerente general de la entidad; Ronald Machado y Gregorio Amunátegui.

En 1984

## Producción de gas licuado creció 4%

☐ Cifras de ENAP indican que el año pasado se perforaron 16 pozos en el Proyecto Costa Afuera

Un incremento de cuatro por ciento registró la producción de gas licuado de la Empresa Nacional del Petróleo durante 1984, totalizando 471.000 metros cúbicos, en tanto que la producción de petróleo alcanzó a 2.240.000 m<sup>3</sup>, lo que representa una leve reducción de 1,8% respecto de 1983.

Según señalaron fuentes de ENAP la producción de crudo en los 39 años de operación de la empresa ha llegado a 50 millones de m<sup>3</sup> y 5 millones de m<sup>3</sup> en gas licuado y otros hidrocarburos, la que valorizada a los precios actuales del mercado internacional llega a un monto aproximado de US\$ 12 mil millones.

Por otra parte, durante 1984 entraron en operación otras cuatro plataformas petroleras en el Estrecho de Magallanes y se puso en marcha la estación compresora Posesión Sur.

### NUEVOS POZOS

Asimismo, se perforaron 16 pozos en el proyecto Costa Afuera y otros 15 en tierra firme, además de continuarse con la exploración de reservas en la quebrada de Tarapacá y en el Salor de Pedernales en la zona norte del país.

ENAP avanzó en proyectos específicos de recuperación secundaria que permitirán obtener de un mismo yacimiento un mayor volumen de producción que el alcanzado.



## Egipto e Israel tratan controles fronterizos

BEERSHEBA, ISRAEL, 28 (REUTER). — Israel y Egipto intentaron hoy superar discrepancias sobre el estacionamiento de la Fuerza Multinacional en Taba, la franja fronteriza del Sinaí cuyo control por parte de Israel dice El Cairo constituye un importante escollo para mejorar las relaciones.

Funcionarios de la Cancillería de los dos países se reunieron por segunda jornada en esta localidad del desierto del Negev y funcionarios israelíes dijeron que se presentaron nuevas ideas.

Alan Kreczko, jefe del equipo estadounidense, integrado por tres personas, que participa en las conversaciones, concluyó la primera de las dos sesiones de hoy, calificándola de productiva. "Lo principal es que tenemos movimiento", le atribuyó un vocero israelí haber expresado.

Las conversaciones durante esta semana, las primeras negociaciones israeli-egipcias en casi dos años, están destinadas a definir un papel dentro de Taba para la

Fuerza Multinacional de Observadores (MFO), que supervisa la frontera en el resto del Sinaí.

El asunto de la seguridad es en gran parte simbólico, ya que la ley y el orden no constituyen un problema en la pequeña saliente costera donde los israelíes han construido un hotel de lujo y un balneario.

### RELACIONES

JERUSALEN, 27 (ANSA). — El restablecimiento de las relaciones entre la Unión Soviética e Israel, rotas hace dieciocho años, depende de la marcha de las relaciones entre Moscú y Washington, afirmó un mensaje de Moscú al gobierno israelí, según radio Jerusalén.

La emisora dijo hoy que el mensaje fue dado a conocer por el primer Ministro Shimon Peres, que lo habría recibido de manos del petrolero judío norteamericano Armand Hammer, conocido por sus excelentes relaciones con el gobierno soviético.

## Discuten la crisis económica en Líbano

BEIRUT, 28 (AP). — El gabinete libanés, que superó por escaso margen la crisis provocada por la amenaza de renuncia de uno de sus principales miembros, enfrenta hoy al grave problema de la deteriorada economía del país.

El Primer Ministro Rashid Karami anunció luego de una reunión que finalizó anoche que el Ministro de Educación y Trabajo, Salid El Hoss, accedió a continuar en su cargo, tras haber presentado el sábado su renuncia debido a que varias de sus propuestas para impedir la baja de la libra libanesa fueron pasadas por alto, según dijeron fuentes.

El ministro de gabinete Nabih Berri comentó que el alejamiento de El Hoss, de 55 años, habría ocasionado la

caída del gobierno, pero la presión ejercida por dirigentes tanto políticos como religiosos para que no dejara su cargo hizo que reconsiderara su actitud, se indicó.

También el vicepresidente sirio Abdul Halim Khaddam conversó telefónicamente desde Damasco con El Hoss y Karami, según dijeron fuentes.

El Hoss, musulmán sunnita que goza de gran respeto en círculos políticos, es conocido por su habilidad como mediador entre los demás ministros, que representan a las principales facciones en pugna en la guerra civil libanesa.

La sesión de gabinete prevista para ayer a fin de considerar medidas económicas fue postergada para hoy, ante la crisis que representaba la renuncia de El Hoss.

## Con retraso y divergencias cita extraordinaria de OPEP

GINEBRA, 28 (DPA). — Con retraso y en un ambiente de franco pesimismo, comenzó hoy en Ginebra la conferencia extraordinaria de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). Dominan otra vez las divergencias en torno a los precios. En la sesión de la comisión de precios, que duró hasta muy entrada la noche de ayer, no se formularon recomendaciones definitivas sobre las diferencias de precios para crudo liviano y pesado.

Sigue vigente la declaración del Ministro del ramo de los Emiratos Arabes Unidos, Manaa Said Otaiba, de que no variará el precio referencial actual de 29 dólares por barril (159 litros) de crudo de mediana calidad "Arabian Light", pero se duda de que sea posible conservarlo, en vista de la situación actual en el mercado.

La comisión de precios no llegó a un acuerdo sobre el margen de diferencia, de actualmente 3,75 dólares, entre

el crudo liviano, de alta calidad y poco contenido de azufre, y el pesado, de menor calidad. Los ministros concuerdan en que esta diferencia no puede continuar siendo tan grande, debido a que las calidades ya no tienen la importancia de antes, porque han mejorado los procedimientos de refinación.

### ABANDONO

GINEBRA, SUIZA, 28 (AP). — El Ministro del Petróleo de los Emiratos Arabes

Unidos, Manaa Said Otaiba, abandonó la reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo que comenzó hoy en esta ciudad, pero volvió una hora más tarde.

Otaiba abandonó la conferencia tras acusar a Nigeria de "apuñalar por la espalda a la OPEP" por violar las normas del grupo. La reunión tuvo que ser suspendida después que Otaiba la abandonó y los funcionarios dijeron que se reanuda esta tarde.



350 MIL DAMNIFICADOS

Según informaciones extraoficiales, las torrenciales lluvias que se han abatido sobre Brasil han obligado a abandonar sus hogares a cerca de 350 mil personas que se encuentran con sus viviendas totalmente destruidas. La zona de Río de Janeiro es una de las más afectadas. En la foto, un suburbio de la ciudad de Parati, totalmente anegado. (Radiofoto AP).

## 25 esquiadores murieron en excursión

TOKIO, 28 (DPA). — 25 personas murieron hoy en Japón al despeñarse en un embalse un autobús que con 46 ocupantes regresaba de un curso de esquí.

La policía comunicó que 25 de los 46 ocupantes, incluidos los dos conductores, murieron ahogados. La

mayoría de los jóvenes estaban durmiendo cuando se produjo el accidente poco antes del alba en las proximidades de Nagano, a unos 200 kilómetros al oeste de Tokio.

Según las informaciones, el autobús resbaló debido al hielo en una curva, se despeñó por un precipicio y cayó

en un embalse, siete metros mas abajo. 21 de los ocupantes del vehículo lograron ponerse a salvo, ocho de ellos con heridas. "Todos dormíamos cuando de pronto nos despertó una ola de agua helada", cuenta un estudiante de 19 años de la Escuela de Sociología de Mihama, en el Japón Central.

El programa de la visita oficial está aún en preparación por ambos gobiernos. Reagan aceptó de esta manera la invitación del Presidente alemán Richard von Weizsaecker.

La visita oficial comienza después de la cumbre económica que celebrarán en Bonn los jefes de Estado y de gobierno de los países mas industrializados de Occidente y Japón.

## Reagan irá a España y RFA

MADRID, 28 (ANSA). — El Presidente de los EE.UU. Ronald Reagan, visitará oficialmente España, por invitación del rey Juan Carlos, del 8 al 10 de mayo próximo en el ámbito de una gira por Europa, según se anunció hoy oficialmente en Madrid.

### A LA RFA

BONN, 28 (DPA). — El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, visitará oficialmente la República Federal de Alemania entre el 5 y el 8 de mayo de este año, confirmó hoy en Bonn el vocero del gobierno alemán Jurgen Sudhoff.

### I. MUNICIPALIDAD DE VILLA ALEGRE

#### DEPARTAMENTO DE EDUCACION MUNICIPAL

- a) Llámase a concurso para proveer en el establecimiento y nivel de enseñanza que se indican, las siguientes asignaturas y cargo:

LICEO C - 37

Castellano	: Jornada completa
C. Naturales y Biología	: Jornada completa
Francés	: Jornada completa
Ciencias Sociales	: Jornada completa
Religión	: Jornada parcial
Física	: Jornada parcial
Matemáticas	: Jornada parcial

#### ENSEÑANZA BASICA

Un profesor de Enseñanza General Básica, dos Educadoras de Párvulos jornada completa.

- b) REQUISITOS: Los establecidos en la Circular conjunta N° 1.284 de los Ministerios del Interior y Educación.  
c) Plazo de recepción de antecedentes curriculares: hasta el 18 de febrero de 1985, en el D.E.M. de Villa Alegre (Provincia de Linares).

LA ALCALDESA

### I. MUNICIPALIDAD DE LOS VILOS IV REGION

#### DEPTO. DE EDUCACION

- a) — LLAMADO A CONCURSO:  
Llámase a Concurso para proveer los siguientes cargos:  
— Un Profesor de Estado en Francés para desempeñarse en el Liceo C-17 y Escuela D-388.  
— Un Profesor de Estado en Educación Musical para desempeñarse en el Liceo C-17.  
— Un Profesor de Estado en Historia y Geografía para desempeñarse en el Liceo C-17.  
— Una Profesora Parvularia para desempeñarse en Escuela G-385 Caimanes.  
b) — REQUISITOS: Lo establecido por Circular N° 1.284 de 1983 de los Ministerios del Interior y Educación, y fotografía reciente.  
c) — PLAZO RECEPCION ANTECEDENTES: El 20 de febrero de 1985 en el Depto. Municipal de Educación.

JUAN JORQUERA NIÑO DE ZEPEDA  
ALCALDE

### AVISO SOLICITA PERMISO PARA EFECTUAR EXTENSIONES FUERA DE LA ZONA DE CONCESION

La Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. está solicitando del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que, en conformidad al D.F.L. N° 1 de 1982, del Ministerio de Minería, se le otorgue permiso para efectuar extensiones provisionales de sus líneas fuera de su zona de concesión, para dar servicio de distribución de energía eléctrica a la Población El Arrayán de la comuna de Linares.

Las obras proyectadas comprenden el tendido de 470 m de red de alta tensión por calles Yervas Buenas y Avda. Recreo; la instalación de una subestación aérea con un transformador trifásico de 75 kVA en la Avda. Recreo entre Pasajes 5 y 6; el refuerzo de 125 m de red de baja tensión en calle Panquipulli; el tendido de aproximadamente 1.569 m de red trifásica de baja tensión en las calles Avda. Recreo, Ramón Olate y Pasajes 1 al 8 de la citada población.

Se hace la presente publicación en conformidad con lo establecido en el D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio de Minería.



# El Papa advierte contra dogmas foráneos

□ En su tercer día de visita a Venezuela pidió a los católicos fidelidad a la Iglesia y a sus obispos y los previno contra ideologías de inspiración materialista contrarias a la fe

MÉRIDA, Venezuela, 28 (AP). — El Papa Juan Pablo II vino hoy al "techo de Venezuela" para pedir a los católicos fidelidad a la Iglesia y a sus obispos y advertirles contra ideologías de inspiración materialista contrarias al dogma.

"Ser fieles a la Iglesia", dijo el Pontífice en la homilía de la misa en esta ciudad andina, "es no dejarse arrastrar por doctrinas o ideologías contrarias al dogma católico como querían ciertos grupos de inspiración materialista o de dudoso contenido religioso".

El Papa, que fue recibido con enorme entusiasmo popular como en sus anteriores escalas de su gira venezolana en Caracas y Maracaibo, pidió fidelidad a la Iglesia que "levanta su voz contra la injusticia y nos abre la perspectiva de una eternidad feliz".

La fidelidad a la Iglesia, dijo, implica la fidelidad a su jerarquía. "Ser fieles a la Iglesia es vivir en íntima comunión con los pastores puestos por el Espíritu Santo para regir al pueblo de Dios", dijo a la multitud reunida para escuchar su palabra en La Hechicera, una antigua hacienda.

Esta ciudad, fundada en 1558 por el capitán Juan Rodríguez Suárez, se engalanó para recibir al Jefe de la Iglesia en el tercer día de su visita a Venezuela. Juan Pablo II se despedirá mañana de este país para seguir viaje a Ecuador, Perú y Trinidad-Tobago.

CARACAS, 28 (ANSA). — Miles de personas se quedaron sin poder asistir a las dos audiencias finales concedidas por el Papa Juan Pablo II en esta ciudad, en la Catedral y en el Estadio Olímpico, debido a la limitada capacidad de la primera y al desbordante entusiasmo para el espa-

cioso campo para 40.000 personas.

La carismática personalidad del Santo Padre acaparó la atención de los 16 millones de venezolanos que siguieron masivamente sus asambleas eucarísticas en Montalbán de esta ciudad, Maracaibo y Mérida en los tres días de su visita iniciada el sábado.

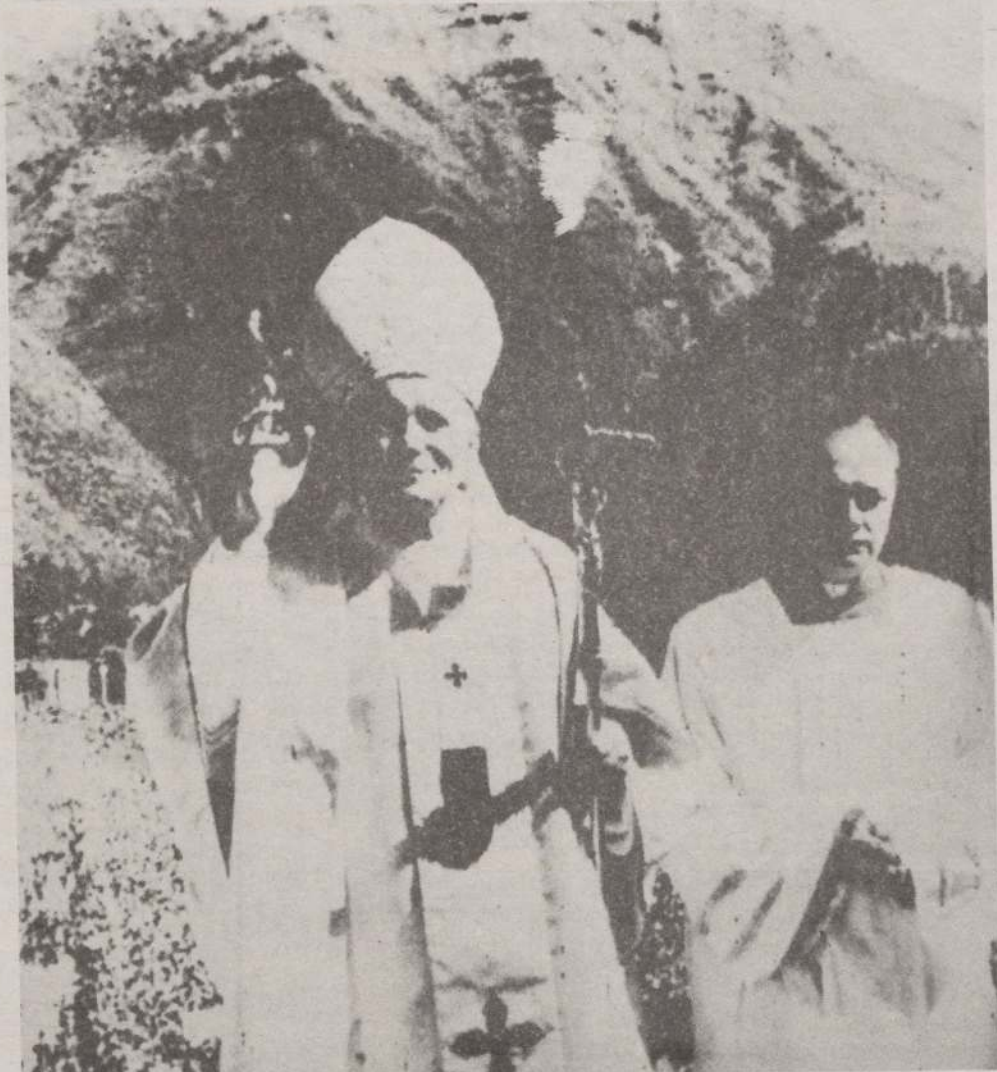
La Televisión Venezolana

llevó su imagen sonriente y su voz en cálidos mensajes de amor y esperanza y en todas partes se formaron espontáneas caravanas para acudir a sus presentaciones con asistencia desbordante de alegría.

Para el encuentro Papal con la juventud caraqueña, el espacioso Estadio Olímpico resultó tan pequeño que

"Venezolana de Televisión" la planta difusora de los eventos papales, informó de millares de llamadas en solicitud de pases por los que hasta ofrecían sumas de dinero.

Fuentes organizadoras de la visita Papal decidieron cerrar las puertas a las 17:30 horas de hoy, dos horas y media antes del encuentro.



MÉRIDA (Venezuela). — El Papa Juan Pablo II se encamina a un elevado altar, desde donde ofreció una misa a miles de personas congregadas en La Hechicera, Mérida (AP).

## ATENCIÓN PREFERENCIAL

CARACAS, 28 (DPA). — El Papa Juan Pablo II recomendó a los sacerdotes y religiosos atender a los pobres que "reclaman vuestra dedicación preferencial desde el evangelio y con vistas a una liberación integral".

El encuentro con sacerdotes, religiosos y seminaristas (aproximadamente unos dos mil), celebrado esta tarde en el teatro "Teresa Carreño" de Caracas, estuvo precedido de una gran expectativa basada en el deseo de conocer el contenido del mensaje pastoral del Sumo Pontífice.

"Son los pobres que reclaman vuestra dedicación preferencial desde el evangelio y con vistas a una liberación integral. Los pobres vistos sin miradas reductivas, exclusivas o limitadas a la sola pobreza material. Es decir, todos aquellos que necesitan pan y conversión, libertad interior y exterior, ayuda material y purificación del pecado. Ellos esperan que les hagáis presente a Cristo, Redentor y Liberador, camino de dignidad y vocación de destino trascendente".

Juan Pablo II instó a los sacerdotes, religiosos y seminaristas, a "gritar el evangelio con la vida. Cada uno según la especial llamada de Cristo, y todos juntos en la Iglesia".

El Sumo Pontífice convocó al clero ordinario y regular a meditar y renovar cada día "las motivaciones de fe que impulsan y sostienen vuestra vida, vuestra entrega, vuestra fidelidad alegre y fecunda, aunque sacrificada. Y al valorar en el silencio de la oración, siempre indispensable para vosotros, la plena validez de vuestra vida, dad gracias al Señor por sus maravillas".

## TAREA COMUN

Instruyó a su audiencia, acerca de la tarea común y

concreta del servicio religioso que es "la realización del designio divino de la salvación: hacer presente el reino de Dios que es la Iglesia, aquí en Venezuela, hacerlo presente en vuestra vida y ambiente, en la escuela, en la familia, en los jóvenes, en el servicio a los enfermos y abandonados, en las instituciones de caridad y asistencia, en las obras de promoción social, sobre todo, en las iniciativas parroquiales y catequéticas, para llevar el amor de Cristo y al hombre por él".

El Papa exhortó a "perseverar, a superar las tentaciones del desaliento, a renovar vuestra fidelidad a Cristo y al evangelio en medio de las dificultades personales y sociales, a ser auténticos testigos de la misericordia divina que dura de generación en generación".

Juan Pablo II reiteró la necesidad de ampliar el patrimonio de la fe: "La fe tiene que penetrar mucho más el tejido de la sociedad, en la estabilidad y santidad de la familia cristiana, en las estructuras reguladoras de la justicia social. Hay en la Iglesia en Venezuela evidentes signos de renovación espiritual, y a la vez persisten, y a veces se intensifican, las corrientes secularistas que quieren borrar de la conciencia el sentido de Dios y de la sociedad los signos de su presencia".

Subrayó luego que "hay sectores en los que el progreso social y el bienestar se manifiestan en un lujoso egoísmo, mientras otros sectores permanecen en la miseria, en la marginación, en el analfabetismo".

Las palabras papales concluyeron con un llamamiento, "en nombre de Cristo y de la Iglesia", a que de acuerdo con las orientaciones de los Obispos, "intensifiquéis el esfuerzo que requiere una evangelización integral para las personas y los ambientes".

## En Perú Plan de seguridad ante visita de S.S.

LIMA, 28 (DPA). — La policía peruana detuvo a 2.200 ciudadanos, varios de ellos requisitorados, en el primer día del operativo contra los elementos de mal vivir, montado ante la inminente visita del Papa Juan Pablo II al Perú, se informó hoy oficialmente en Lima.

El "Plan Saturación" como la policía ha denominado al operativo continuará hasta el primero de febrero, día del arribo del Pontífice a la capital, iniciando su gira de cinco días a este país.

Voceros de la policía señalaron que la medida obedece a la necesidad de otorgar garantías a los fieles que concurren a los actos masivos que presidirá el Papa.

La policía lanzó un llamado a la población para que porte permanentemente sus documentos, y no se vea envuelta en el operativo.

El gobierno ha anunciado las medidas de seguridad más extremas que se hayan adoptado en muchos años, para proteger a la ciudadanía, e incluso al Papa, de un eventual acto terrorista.

Pero en la mañana de hoy, la policía confirmó que cinco supuestos extremistas mataron esta mañana en Lima a un policía, arrebatándole su arma y dándose a la fuga.

Y anoche, se produjeron varios atentados dinamiteros y un apagón de una hora en Ayacucho, bajo el estado de emergencia para contrarrestar las acciones de los rebeldes ultraizquierdistas de Sendero Luminoso, resultando aparentemente herido un agente policial en esa ciudad a 575 kilómetros de Lima.

## A causa del terremoto

# Mendoza está en estado de emergencia

□ El gobernador de la ciudad dijo que las familias afectadas por el sismo se niegan a abandonar sus casas por temor a "actos de pillaje"

MENDOZA, Argentina, 28 (AP). — Grupos de personas afectadas por el sismo que sacudió a esta provincia occidental de Argentina ocuparon viviendas que construye el gobierno tras haber quedado desamparadas, en tanto que el gobierno provincial pedía "tranquilidad" a la población y declaraba "en emergencia" a la zona que sufrió los efectos del fenómeno.

El sismo que ocurrió el sábado, causó seis muertos y más de 250 heridos. Hay un millar de personas desamparadas por el terremoto.

El gobernador Santiago Llaвер, al anunciar la declaración de las zonas afectadas "en emergencia", dijo que "la pérdida de vidas ha sido muy poca en relación a la fuerza del movimiento".

El terremoto, según el observatorio sismológico de esta provincia situada a 1.000 kilómetros al oeste de Buenos Aires, tuvo una intensidad de siete grados en la escala modificada de Mercalli, que tiene un máximo de 10.

Informes de prensa indicaron que "cientos de personas" ocuparon viviendas que construye el gobierno de la provincia.

El gobernador restó importancia a ese hecho y dijo que a su juicio no fueron damnificados por el sismo sino

"grupos comando" que, si no abandonan esas viviendas, "serán sancionados".

## TEMOR

El gobernador dijo que muchos afectados por el sismo se niegan a abandonar sus casas por temor a "actos de pillaje". Dijo que por ello han sido colocadas carpas en las inmediaciones "y todo está retornando a la calma".

Llaвер dijo que las viviendas afectadas eran de adobe, material de construcción muy común en la desértica zona andina de este país. El mandatario provincial acotó que las viviendas antisísmicas resistieron "muy bien".

Las construcciones antisísmicas son obligatorias en esta provincia por estar situada en una zona de frecuentes movimientos de tierra.

El epicentro del sismo del sábado fue localizado en el denominado "Cordón del Plata", una cadena montañosa de la Cordillera de los Andes, a 32 kilómetros al sudoeste de esta ciudad.

La ciudad de Godoy Cruz, que integra la región metropolitana de Mendoza, fue la más afectada por el sismo.

Durante la madrugada de hoy hubo temblores de menor intensidad que sólo fueron registrados por los sismógrafos.



# Prensa rusa busca callar rumores sobre Chernenko

MOSCU, 28 (Reuter). — La prensa estatal soviética mantuvo hoy presente ante el público el nombre del Presidente Konstantin Chernenko, a más de un mes de su última aparición en persona.

El órgano del Partido Comunista PRAVDA publicó hoy el prólogo de la edición francesa de los escritos del dirigente de 73 años en su

primera página, pero dejando en claro que fue redactado en noviembre pasado.

Funcionarios soviéticos autorizados han dicho a diplomáticos occidentales que Chernenko está enfermo y creen que su estado está suscitando grave preocupación entre la conducción del Kremlin. Su última aparición en público data del 27 de diciembre.

Según la práctica habitual soviética, el público ni siquiera fue informado de su enfermedad pero la prensa sigue destacando su nombre y en los diarios aparece un creciente número de mensajes y decretos bajo su firma.

La semana pasada se lo citó como autor de un telegrama enviado al Presidente sirio Hafez Al-Assad,

un mensaje a la conferencia de Moscú sobre el desarme y una carta a un estudiante canadiense.

El Kremlin tiene como política corriente publicitar a los líderes que están fuera de la vista del público debido a enfermedades. El extinto Presidente Yuri Andropov era citado regularmente durante su enfermedad terminal de seis meses entre 1983 y 1984.

## Alfonsín desmiente escala en Cuba

BUENOS AIRES, 28 (ANSA). — El Presidente argentino Raúl Alfonsín desmintió desde Nueva Delhi — donde se encuentra participando en el vértice de "Los Seis" sobre el desarme, que tenga programada una escala técnica en La Habana, en su viaje de

retorno a Buenos Aires o que esté examinando la posibilidad de una visita a la isla caribeña.

La desmentida de Alfonsín siguió a informaciones procedentes de Nueva Delhi según las cuales el Jefe del Estado argentino había conversado con el em-

bajador cubano en la capital india sobre la eventualidad de una visita suya a Fidel Castro.

Hablando hoy con los periodistas argentinos que están siguiendo su visita a la India, Alfonsín propuso por otra parte una reunión de

"todos los líderes políticos centroamericanos", para superar los problemas de la región, y anunció una próxima visita a la Argentina del presidente salvadoreño, José Napoleón Duarte e, inmediatamente después, otra del Presidente de Colombia, Belisario Betancur.

## Pérez de Cuéllar en Laos y Vietnam

BANGKOK, 28 (ANSA). — El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, comenzó hoy una serie de breves visitas a Laos y Vietnam para favorecer las conversaciones

sobre una solución política de la crisis Camboya.

Mientras tanto, fuentes militares tailandesas informaron que las tropas vietnamitas bombardearon una de las bases de la resistencia hacia el sur de la ciudad fronteriza de Thai, obligan-

do a casi diez mil civiles a refugiarse en Tailandia.

Unidades vietnamitas invadieron Camboya en diciembre de 1978 y enero de 1979. La ofensiva de las tropas de Hanoi llegó a su máximo con la ocupación de la capital Phnom Penh el 7 de

enero de 1979 y la instauración de un régimen filovietnamita encabezado por Heng Samrin. Entre las formaciones guerrilleras asumió una importancia capital la llamada de los "Khmer Rojos", que constituyeron el anterior régimen apoyado por Pekín.

En Vietnam, Pérez de Cuéllar mantuvo algunas reuniones con las autoridades de Laos sobre la grave situación económica del país.

Pérez de Cuéllar se encontrará mañana privadamente en Hanoi con el Primer Ministro de Vietnam (el país que desde hace seis años mantiene un contingente propio de ocupación de Camboya), Pham van Dong.

Los observadores diplomáticos sostienen unánimemente que las posibilidades de éxito de la misión de Pérez de Cuéllar es mínima. En efecto, el encuentro coincide con el período tradicional de ofensiva vietnamita (aprovechando la temporada seca) contra la resistencia.



El presidente de México, Miguel de la Madrid, dialoga en el aeropuerto de Nueva Delhi, con el Primer Ministro de India, Rajiv Gandhi, al arribar a ese país para asistir a la cumbre de seis países contra el desarme. (Radiofoto AP)

## Urge detener el militarismo espacial

NUEVA DELHI, 28 (REUTER). — Líderes de seis naciones, inclusive los presidentes de Argentina, Raúl Alfonsín y Miguel de la Madrid, de México, reunidos hoy en Nueva Delhi, exhortaron a las potencias nucleares a detener la militarización del espacio y congelar el desarrollo de los armamentos nucleares.

Un vocero del gobierno indio dijo que los mandatarios de India, Suecia, Tanzania y Grecia, además de los dos latinoamericanos mencionados, acordaron hoy que se debe urgir a las potencias nucleares a adoptar una prohibición exhaustiva de las pruebas de ojivas nucleares.

La declaración conjunta de los seis dijo: "El espacio exterior debe ser empleado para beneficio de la humanidad en su conjunto y no como campo de batalla en el futuro. Por lo tanto instamos a la prohibición del desarrollo, ensayos, producción, instalación y uso de todas las armas espaciales".

Comandos paramilitares con armas automáticas protegían la sala de conferencias mientras que tiradores de élite observaban desde los techos.

Nueva Delhi fue sometida a un estricto régimen de seguridad luego de que un diario informó que habían penetrado en la capital india desde el Estado de Punjab, escuadrones de asesinos con orden de matar al Presidente Zail Singh y al Primer Ministro, Rajiv Gandhi.

"La carrera armamentista en el espacio sería extremadamente onerosa y tendría graves efectos desestabilizadores. También pondría en peligro varios acuerdos sobre limitación de armamentos y desarme", dijo el comunicado.

"Además instamos a los estados que poseen armas nucleares a detener inmediatamente los ensayos de toda índole sobre las armas nucleares.

## Tancredo Neves a Lisboa

ROMA, 28 (AP). — El Presidente electo del Brasil, Tancredo Neves, partió hoy con destino a la capital portuguesa de Lisboa tras una visita de tres días a Italia, así como después de un viaje de un día Francia.

El avión en que viaja Neves despegó del aeropuerto romano Leonardo da Vinci a las 11:30 hora local (10:30 GMT), dijeron funcionarios del aeropuerto.

Durante su estadía aquí Neves fue recibido por el Papa Juan Pablo II y se reunió con el Presidente Sandro Pertini, el Primer Ministro Bettino Craxi y otros dirigentes políticos y empresariales.

El sábado había viajado a la localidad francesa de Lath para mantener una reunión privada con el Presidente Francois Mitterrand.

Tras su breve visita a Portugal, Neves tiene previsto dirigirse a Madrid, para luego seguir viaje a Estados Unidos, México y Argentina, donde finalizará su gira de dos semanas.

Neves, elegido por el colegio electoral de su país el 15 de enero, asumirá la presidencia el 15 de marzo, con lo que llegarán a su fin 21 años de regímenes militares en Brasil.

## Con escaso optimismo el encuentro sobre desarme

ESTOCOLMO, 28 (REUTER). — Las conversaciones sobre las medidas que reducirían el riesgo de que estalle accidentalmente o por error de cálculo la guerra en Europa se reanudarán mañana en Estocolmo, aunque aparentemente las posiciones del Este y el Oeste siguen muy distanciadas.

Diplomáticos soviéticos dieron una nota optimista a principios de este mes respecto a las negociaciones que abarcan 35 países, y conocidas como la conferencia sobre el desarme en Europa. Dijeron que Moscú esperaba firmar un acuerdo preliminar este año, posiblemente para el verano boreal.

Expertos de la OTAN (Organización del Tratado Atlántico Norte) en Bruselas acogieron con escepticismo los comentarios soviéticos diciendo que podrían tratarse de una táctica para presionar a los gobiernos occidentales a que acepten el temario soviético para las negociaciones al suscitar la perspectiva de un pronto acuerdo.

El principal delegado estadounidense James Goadby dijo luego de una reunión de la OTAN en Bruselas la semana pasada que era poco probable que se llegase a un acuerdo antes de noviembre de 1986. En esa fecha se reunirá en Viena la nueva conferencia sobre seguridad y cooperación en Europa, en la que examinará el resultado de la negociación de Estocolmo.

**I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

**AVISO**

ESTABLECESE doble sentido de tránsito a calle ROMERO, entre Cumming y Maturana.

**EL ALCALDE**

## CONFECCIONES

# BEAS

Dos nombres para un buen vestir

**JEANS**

# AINGA

SUCURSAL N° 1 GRAN AVENIDA 6552

L. 64 CARACOL EST. METRO LO OVALLE

FCA. SAN DIEGO 1625 F. 5550658



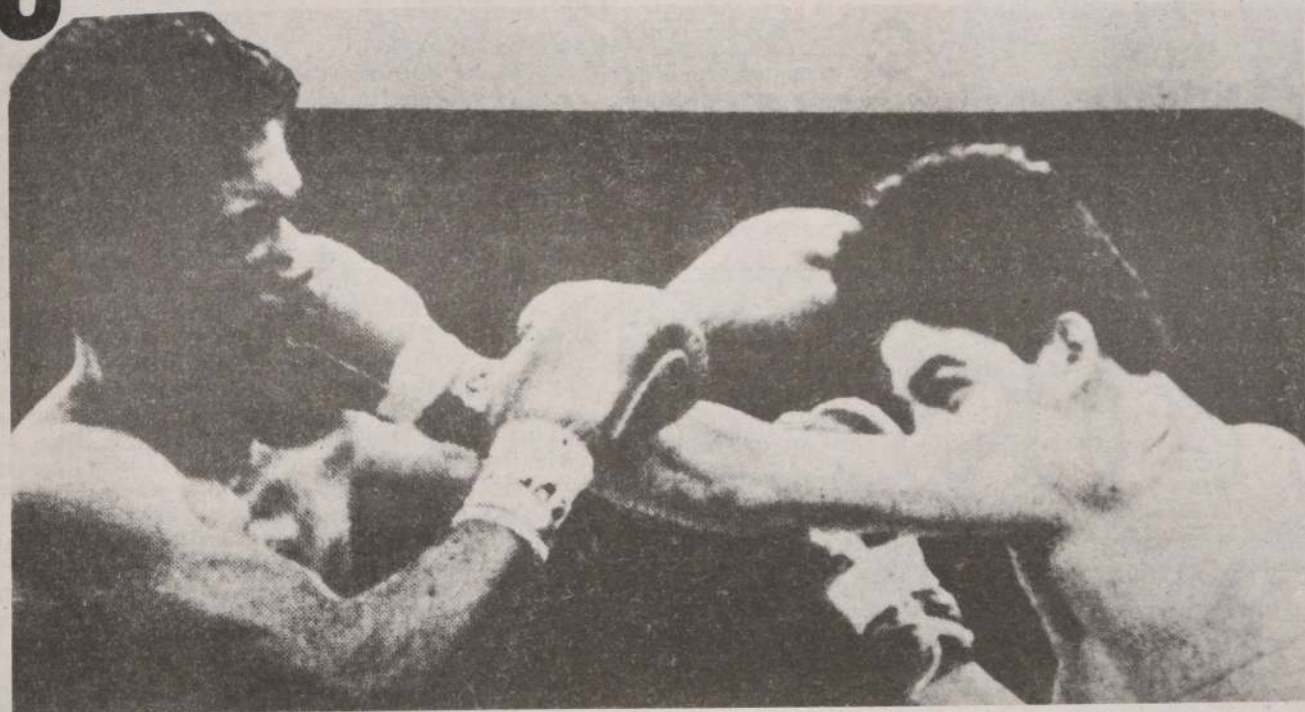


# Mundo Deportes

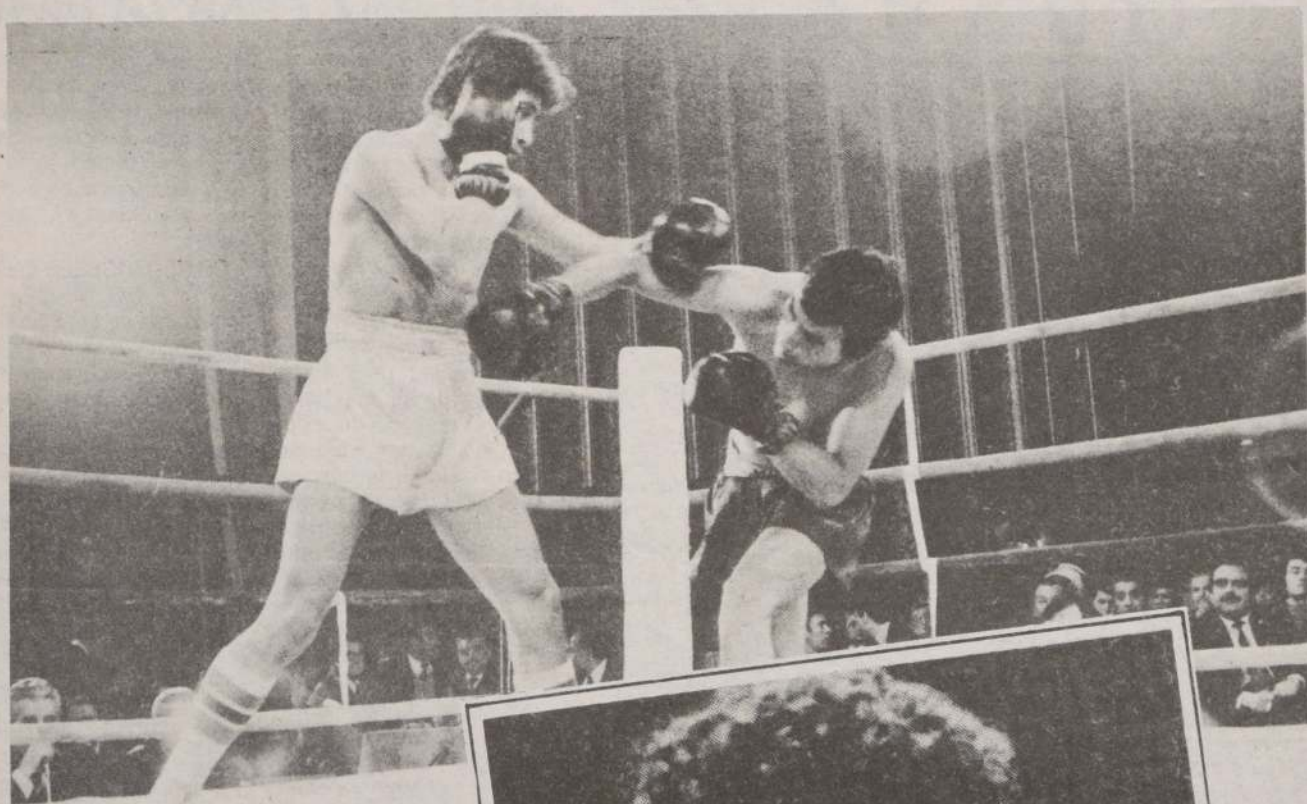
Santiago de Chile, Martes 29 de Enero de 1985

LA NACION

## ¿CUANTO PEGA CARDENIO?



Ricardo Sandoval y Jeff Chandler intercambian furibundas izquierdas durante el combate en el que el norteamericano se adueñó del título mundial gallo. Ambos púgiles están por debajo de nuestro compatriota Cardenio Ulloa en lo que a K.O. se refiere.



La pegada de Ulloa es su argumento más sólido. El trabajo boxístico de Emilio Balbontín la ha perfeccionado y convertido en un arma de riesgo para cualquier rival, por "pintado" que sea.

El mexicano Gilberto Román es el "puntero" entre los noqueadores del peso gallo. Aventaja a Cardenio por escaso margen. Un combate entre ambos, sin duda, no llegaría a la distancia pactada.



Una estadística impresionante: Cardenio Ulloa es el segundo peso gallo más noqueador. Su victimario, Ricardo Sandoval, ocupa el 4º lugar del escalafón. Alberto Dávila, su próximo contendiente, apenas alcanza el 47,9% de K.O.

El cable nos anuncia que Cardenio Ulloa subirá otra vez al cuadrilátero para discutir la corona mundial de los pesos gallo, el 22 de marzo próximo en los Estados Unidos.

Su rival, en esta oportunidad, será el norteamericano Alberto Dávila, un púgil de trayectoria discreta, con 48 combates disputados, 7 derrotas y 23 triunfos por fuera de combate.

### UN RANKING ESPECIAL

La inminencia del combate Ulloa-Dávila nos movilizó en busca de datos de interés en torno a la división de los 53 kilos (118 libras).

La prestigiosa revista norteamericana "KO. Magazine", publica en su número de enero de 1985, un interesante documento estadístico.

Se trata de un listado con los 156 más grandes pegadores de la actualidad, en todas las categorías y de todos los países, basado en el número de KO conseguidos.

Bien saben los amantes del boxeo que la potencia en la pegada es un argumento decisivo en cualquier combate. Muchas veces un buen golpe ha dado vuelta varios rounds de dominio del contrario y, en no pocas oportunidades, ha echado por tierra los pronósticos más "sesudos".

Así, con miras a la nueva disputa del título mundial que hará Cardenio Ulloa, hemos tomado a todos los boxeadores de su categoría y examinado su record de KO. El resultado no deja de ser sorprendente. MUNDO DEPORTES se lo ofrece en exclusiva.

### (Categoría Gallo)

Gilberto Román	(México)	85,1%
Cardenio Ulloa	(Chile)	84,6%
Gaby Canizales	(EE.UU.)	80,0%
Richard Sandoval	(EE.UU.)	69,5%
Enrique Sánchez	(Rep. Dom.)	65,5%
Jiro Watanabe	(Japón)	63,6%
Freddie Jackson	(EE.UU.)	62,9%
Oscar Muñiz	(EE.UU.)	59,4%
Daniel Zaragoza	(México)	56,0%
Jeff Chandler	(EE.UU.)	54,5%
Alberto Dávila	(EE.UU.)	47,9%
Harold Petty	(EE.UU.)	47,8%

### ALGUNAS CONSIDERACIONES

La potencia de Cardenio es sobradamente conocida. El cuadro precedente lo ubica en el tope de la estadística en su peso. Sólo lo aventaja el azteca Román por escaso margen, sin duda remontable en cualquier momento.

La ubicación de Alberto Dávila, actual campeón del mundo del Consejo Mundial de Boxeo, es ciertamente poco destacada. Ulloa lo aventaja visiblemente y ello le abre excelentes perspectivas de éxito en su próxima confrontación titular.

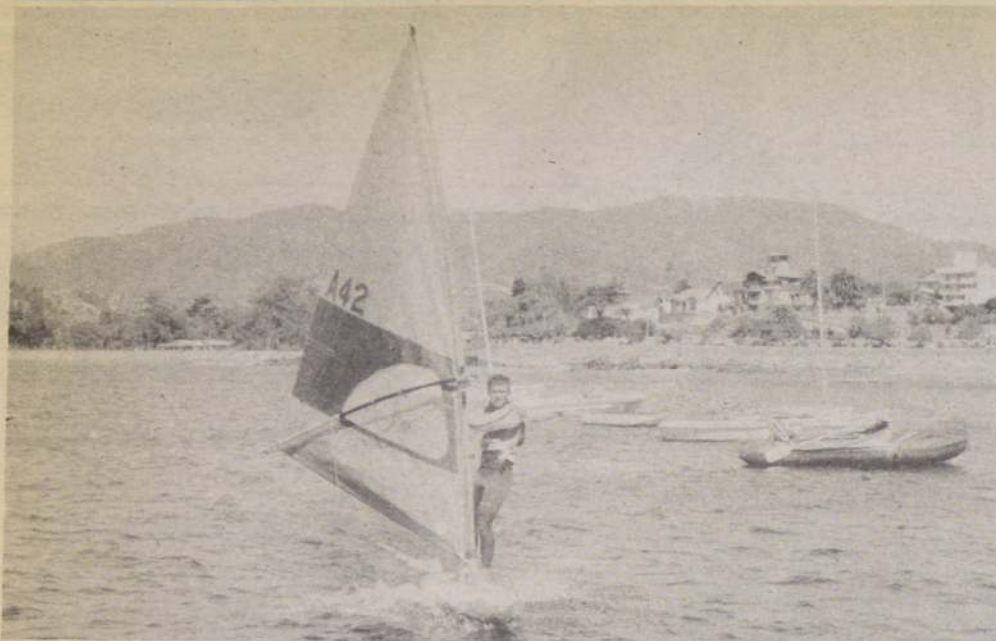
Si Sandoval no aguantó en pie los puños del chileno, quizás Dávila tampoco pueda hacerlo, con la ventaja para Ulloa que éste no es un gran pegador como —de alguna manera— lo es Sandoval.

Sin embargo, en el boxeo no se puede profetizar con demasiada seguridad.

Arriba del ring se verán los "gallos".

texto: RODRIGO SERRANO B.  
RICARDO BOUDON H.  
producción: Kld Chatarra





El argentino Pablo Lamanuzzi, una de las figuras del torneo de windsurf de Papudo.

En Papudo

## BRASILEÑO DIO CLASE EN INTERNACIONAL DE WINDSURF

□ Raimundo Batista se adjudicó la categoría menos de 70 kilos con una excelente demostración de dominio sobre la tabla

Con bastante éxito, a pesar del fuerte viento que azotó a la zona, se realizó el fin de semana pasado el Campeonato Internacional de Windsurf "Copa Wrangler", que se disputó en las aguas del balneario de Papudo con la participación

de especialistas chilenos, argentinos y brasileños.

La figura más destacada de la jornada del sábado y domingo fue Raimundo Batista, de Brasil, quien sobre la tabla dio una clase magistral al vencer en la categoría menos 70 kilos y sortear las difíciles olas, la principal dificultad que tuvieron que afrontar los deportistas que sumaron una cantidad de 50.

La segunda ubicación correspondió al chileno Gerardo Marín, que fue el único que brindó dura lucha al brasileño Batista, pero sin poder superarlo. El tercer lugar lo consiguió Juan Ventura, de Chile.

En la categoría "A" sobre 70 kilos, el ganador fue Dag

von Appen, de Chile quien superó a Luis Banto, Chile, y a Pablo Lamanuzzi, Argentina.

La competencia organizada por la Asociación Chilena de Deslizadores a Vela fue un apunte para el Torneo Sudamericano de Windsurf que se efectuará en Punta del Este, Uruguay, el 19 de febrero.

Los otros resultados fueron en la categoría Seniors: 1° Patricio Santa Cruz, 2° Martín Schueuer y 3° Jaime Santa Cruz, los tres de Chile.

En la División I, para tablas planas, el vencedor fue Marcelo Banto, seguido de Jaime Santa Cruz y Fernando Cabezon.

Foto y Texto:  
Pedro González

Chile-Suecia en marzo

## COMENZO LA DEMANDA DE ENTRADAS PARA LA DAVIS

Durante todo el día de ayer, en la secretaría de la Federación chilena de Tenis se recibieron pedidos de reservas para los abonos del match Chile-Suecia por la Copa Davis que ha de disputarse en el court central del Estadio Nac, durante los días 8, 9 y 10 de marzo próximo.

Como se sabe la mencionada entidad para evitar dificultades de última hora, ordenó la venta de los abonos de localidades numeradas con bastante antelación a la fecha del match y permitir a posterior dejar una cuota de entradas por jornadas y otro tanto importante de localidades más baratas. De cualquier forma la reacción de la afición nacional al tenis se dejó en claro que el solo anuncio de la confrontación despertó un entusiasmo esperado, por cuanto en el elenco de Suecia vienen astros de la línea mundial como son Sundstrom, Wilander, Nystrom y Edmenes.

Respecto a los integrantes del plantel chileno que dirige Jaime Fillol, los jugadores Pedro Rebolledo y Hans Gil-

demeister partirán en breve a cumplir compromisos por América. Por su parte, Ricardo Acuña está fuera del país y Alvaro trabaja junto a su hermano Jaime en el rancho de este último en Las Condes.

**TORNEO VICEROY DE VIÑA DEL MAR**

Anoche se conocía en forma oficial la lista de participantes en la competencia de Viceroy Cup de la ciudad balneario programada para mediados de febrero en las canchas del club La Unión.

**TORNEO DE MENORES**  
A partir de hoy están llegando a nuestra ciudad una extensa falange de jugadores.

El torneo se inicia el próximo sábado con la etapa de clasificación y la ronda final a partir del martes cinco. Vienen valores de talla mundial tales como los españoles Mora y Pérez, los brasileños Joao Silva y Soacir, el portugués Miguel Cortés, los chilenos Sergio Cortés y Rubén Gajardo y las damas Paulina Sepúlveda y Manola Murilla, más las hermanas Pauline y Nathalie Rodríguez nacidas en Chile.

# Libros de Verano



Ahora para su descanso de Verano cada Jueves encuentre gratis un Libro de 96 páginas con su Diario

**LA NACION**

¡El diario de los siete días!

¡Y todo por el precio de un diario!...



**Jueves: Antología de la novela policial**  
De Edgar Allan Poe

## BROCHES DE PRESION

**NACIONALES E IMPORTADOS**

BOTONES - REMACHES  
HEBILLAS - (Ojetillos)



**BOMBERO NUÑEZ 45  
FONO 371434**



## ÑUÑO A DISTINGUIÓ A CARDENIO

Con una concurrida cena de camaradería, la Asociación de Boxeo de Ñuñoa dio cuenta de su intensa labor realizada la temporada pasada y expuso sus planes para 1985.

La entidad que preside Armando Salinas de la Paz hizo, además, entrega de distinciones a figuras que en dicha corporación han realizado labores de prestigio. Como "Mejor dirigente" fue premiado Pedro Valdés, que cumpliera hasta hace algunos días el cargo de presidente del Consejo Local de Ñuñoa y ahora deberá cumplir similares funciones en Peñaololén. Como "El mejor deportista" fue ungido el popular José Luis "Torito" Silva, un ejemplo de disciplina y honestidad deportiva. Asimismo, se premió a Cardenio Ulloa por su campaña en el

ring para prestigio del boxeo chileno.

La mesa directiva que encabeza Armando Salinas, con el apoyo de connotados dirigentes como Pedro Jáuregui, Luciano Arriagada, el doctor Eduardo Contreras,

Carlos Martínez, entre otros, tiene proyectado agilizar la actividad pugilística en la comuna, basado en planes que el manager Carlos Giaverini ha trazado y que tienden a mejorar la producción de valores en la comuna.

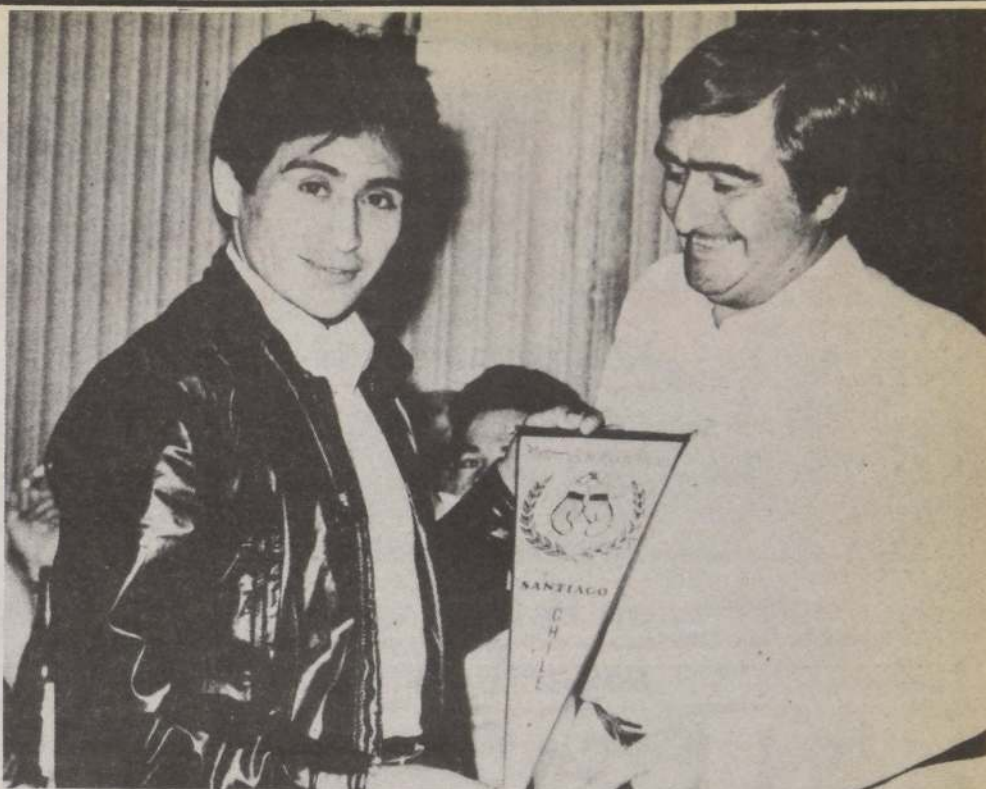
## RANKING DEL PUGILISMO PROFESIONAL

Con cuatro títulos vacantes y varios de ellos sin actividad, se dio a conocer el ranking del boxeo profesional chileno hasta el 31 de diciembre de 1984, según lo entregado por la comisión respectiva de la federación de este deporte.

Las categorías reglamentarias son:

Mini mosca: campeón José Badilla, de Linares. Mosca: Jaime Miranda,

Osorno. Gallo: Benito Badilla, Linares. Super gallo: Juan Araneda, Valdivia. Pluma: vacante. Liviano ligero: vacante. Liviano: Edecio Molina, Rancagua. Medio mediano ligero: vacante. Medio mediano: campeón el nacionalizado Héctor Hernández. Mediano ligero: Felipe Carvallo, Talca. Mediano: Antonio Garrido, Santiago. Medio pesado: vacante. Pesado: vacante.



Cardenio Ulloa, fue distinguido por la Asociación de Boxeo de Ñuñoa, el dirigente Pedro Jáuregui le hace entrega de un presente.

## SINTESIS

### • BOCHAS

Esta noche, a partir de las 20.00 horas, en el bochódromo de Ureta Cox 1047, de San Miguel, se disputará la final de la Copa Central, que han organizado en conjunto la Federación y el Consejo Local de Deportes.

A primera hora, en la cancha N° 2, se miden los equipos "A-B", y en la N° 4 los denominados "C-D". Inmediatamente conocidos los ganadores se disputará la final. La entrada es gratuita.

### • KARATE FULL CONTACT

El próximo viernes, en el gimnasio Manuel Plaza de Ñuñoa, a las 20 horas, se dará comienzo al torneo internacional de karate Full Contact, boxeo americano, con actuaciones de los mejores exponentes de Sudamérica.

El programa es el siguiente: categoría ligero, Omar Molina, de Argentina, con Arturo Varhas, de Maipú. Luego, en la misma división, el argentino Rubén Maluenda con Nicolás Rubio, de Santiago. Super ligero, Carlos Avila, Argentina, con Oscar Contreras, San Felipe, y por el título americano, en la categoría mediano, el actual campeón, el

brasileño Jair Alberto de Freitas, con el chileno Marcos Beltrán.

### • TENISTAS MENORES

Un grupo de 12 tenistas, entre 14 y 18 años de edad, iniciaron sus prácticas en el Estadio Palestino con miras al próximo Campeonato Internacional que comenzará este sábado en el mismo recinto.

El plantel lo dirige el jefe del Plan Nacional del Tenis, Jaime Fillol, secundado por los entrenadores Sebastián Gajardo y Daniel Guillert.

El equipo trabajará diariamente entre 9 y 12 horas, hasta el comienzo de la competencia, en que participarán damas y varones de América, Europa y otros continentes.

## Equitación en Viña del Mar

## PIRAINO-GRAN CANCELLER, ASES DEL ADIESTRAMIENTO

VIÑA DEL MAR (Por Benito Ruiz). — El jinete Max Piraino en binomio con "Gran Canciller" y totalizando 1.650 puntos se tituló campeón de Chile de adiestramiento, prueba de fondo cumplida en las últimas horas del domingo en el jardín de saltos del ex regimiento Coraceros Cuartel Dos Maipo.

En segundo lugar se clasificó el jinete del Regimiento de Cazadores, Roberto Gómez montando a "Veneciano" con 1.597 puntos.

En tercer lugar en esta difícil prueba se ubicó Alfredo Martínez del Haras Nacional con "Hualqui", quien completó 1.362 puntos en la competencia.

Categorías jinetes "B" 1° Juan Carlos Durán de la Escuela de Carabineros "Mocambo" con 407 puntos; 2° Heinrich Huber de la Escuela de Caballería en "Divorcio" con 382 puntos.

Categoría caballos "Debutantes" campeona de Chile Josefina Guzmán del Haras Nacional en "Arlequín" con 304 puntos; 2° Alicia Subercaseaux del Club de Polo San Cristóbal en "Bucéfalo" con 303 puntos.

### JUVENILES

Campeona nacional Andrea Garrido, de la Escuela de Carabineros en "Cautín" en empate con Guadalupe Villarino de la Escuela Militar en "Moicano" ambas con 323 puntos.

### ARGENTINO, CAMPEON

Por otra parte el campeón argentino Guillermo Córdoba montando a "Popeye" se impuso en la segunda prueba internacional "Viceroy" en el concurso ecuestre "Eduardo Yáñez Zabala" organizado por la Federación Ecuestre de

Chile en el jardín de saltos del Regimiento Maipo.

El binomio trasandino cumplió con cero faltas los dos recorridos a 1,40 metros con 7 obstáculos y 10 saltos y 1,50 metros con siete obstáculos y diez saltos.

Debió desempatar con el chileno Alejandro Melgarejo en "Solitario" ya que ambos no cometieron faltas. El argentino logró el triunfo al cumplir menos tiempo 41,56 contra 51,1 de Melgarejo.

Tercero se ubicó Alfredo Sone montando a "Trumao" con 4 faltas y 41,5 segundos. Cuarto Daniel Walker en "Antillanca" con 4 faltas y 49,7; quinto, Víctor Contador en "Tostao" con 12 faltas y un tiempo de 43,7.

En la prueba debutantes se titularon campeones en empate Daniel Walker en "Andalén", Víctor Rodríguez en "Forbono", Jorge Boetto en "Catalina", Juan Carlos Zegers en "Qué Fresco", Guillermo Franke en "Hutah" y Patricio Orcos de la Prefectura de Viña del Mar con cero falta todos.

El binomio argentino de Ricardo Kierkegaard-Risueño se adjudicaron la tercera prueba del concurso internacional y que se prolongará hasta el próximo fin de semana.

La dupla trasandina logró el desempate 0-0 en 40 segundos en la prueba de dos ruedas a 1,40 y 1,50 con doce obstáculos y quince saltos, en una faena que movió al aplauso y a la numerosa concurrencia presente. El desempate fue estrecho y vibrante ya que los otros binomios se trenzaron en una atrayente porfía por el título.

Segundo fueron Daniel Walker-Antillanca 0-0 en 46 segundos. 31 Alfredo Sone-Trumao, 0-4 en 40 segundos y cuarto Federico Castaing-Punero de Argentina en 0-12 y 36 segundos.



## LA TRIBUNA SE PINTO DE VERDE

El sábado debutó oficialmente en el ciclismo chileno el club "Compañía de Teléfonos" haciendo acto de presencia con toda su escuadra de jóvenes pedaleros luciendo sus uniformes de color verde, que ubicados en la tribuna norte le dieron especial atractivo al velódromo. La picardía innata del pedalero los tasó de inmediato. "El sector de los lo-

ros" alusión a su elegante vestimenta. Pero además el club "CTC" debutó con el pie derecho, pues logró ganar en la serie "C" con su defensor Hernán Fuentes. Un importante y valioso aporte al ciclismo chileno, mientras algunos se lamentan por recortes de subvenciones para viajes, los clubes en forma admirable laboran por engrandecer este deporte.

## Cesteros extranjeros golean ahora por pesqueras iquiqueñas

IQUIQUE (Ricardo Villalba, corresponsal). — Con gran respaldo de público y la excelente organización de Corpesca se está realizando el campeonato de verano de básquetbol de las industrias pesqueras en que participa una cuota importante de jugadores extranjeros residentes en nuestro medio y algunos elementos nacionales de primer plano.

En la fecha inicial, Coloso dio cuenta de Guanaye por 74 puntos a 58, sobresaliendo como goleadores Lattimore con 32 en el plantel ganador y Wilson con 19 entre los perdedores. En el partido principal, Eperva goleó a Indo, 119-97. Hilton con 42 y Holt con 31 fueron los mejores anotadores de cada conjunto.

En la segunda fecha Eperva superó a Guanaye, 103-90 con Hilton, 38, y Terry 30, como goleadores; Indo doblegó en tiempo adicional, después de un empate a 100, a Iquique, 106-105, con Johnson con 39 y Holt con 38 como mejores manos entre los vencedores al paso que Pedro Restovic fue el scorer de los perdedores con 32; finalmente, Coloso superó a Corpesca 96 a 82. Lattimore con 31 y Wickliffe 26 destacaron en el equipo vencedor al paso que Newman con 27 fue el goleador de los derrotados.

Tras la jornada de anoche, el campeonato tiene hoy su fecha de descanso para proseguir mañana y finalizar el jueves. Entre las figuras nacionales están participando Manuel Herrera, Lorenzo Pardo, Manuel Carrasco y Daniel Araya, otros extranjeros son: Viafora, Wimbush, Wray y Smoak.



# LOS PUNTOS DEBILES DE ECU

**Los principales problemas del rival de Chile en las eliminatorias están en la defensa y el aspecto físico. Sería suspendido el partido del jueves frente a Sports Boys de Perú**



Por  
HAROLD MAYNE  
NICHOLLS  
DESDE  
QUITO

(Por Harold Mayne Nicholls, enviado especial a Quito). — Cuando aún no se apagan los comentarios del debut de la selección ecuatoriana frente a Talleres de Córdoba, la noticia que acapara la atención del aficionado son los comentarios de la prensa sobre el futuro del cuadro de Antoninho.

El primero, y que causó mayor conmoción, fue el que aseveraba que el técnico brasileño que adiestra al rival de Chile en las próximas eliminatorias jugó agresivamente frente a Talleres para así lograr una goleada que acallara las críticas adversas con que afrontaba esta segunda fase de la preparación.

Por ese motivo abandonó parcialmente el esquema netamente defensivo que implementó durante la gira por Norte y Centroamérica el año pasado, y que parecía ser el eje central del esquema que se aplicaría en la competencia clasificatoria para México.

Este afán por ganarse a la hinchada y a la prensa no es un capricho ni un hecho aislado, porque Antoninho las ha debido afrontar en los últimos meses. Se llegó incluso a señalar que el brasileño abandonaría la selección agobiado por tantas presiones para asumir la dirección técnica del cuadro más po-

pular del Ecuador, el Barcelona, lo que fue desmentido por ambas partes hace algunos días.

Sin embargo, el malestar persiste, como también las agudas reflexiones periódicas sobre la desastrosa actuación de la defensa ante Talleres de Córdoba.

Como el tema es de evidente interés para Chile y sobre todo para los responsables técnicos de la selección, analizaremos más profundamente lo que es Ecuador defensivamente hoy.

Al margen de la evidente desconexión entre las líneas de juego que mostró en su debut, el gran problema de los ecuatorianos es su retaguardia. En el pórtillo no hay mayores inconvenientes, ya que Rodríguez viene actuando bien y satisface el gusto de todos, no así el arquero suplente Latino, que pareciera no hacerle sombra al titular.

Los problemas comienzan en el bloque posterior, ya que en líneas generales se muestra lento y sin complementación. No anticipan con habilidad, casi no van al suelo y prefieren esperar el error del rival para quitar el balón.

En defensa de estos errores, habrá que



El debut de la selección ecuatoriana frente a Talleres de Córdoba y las críticas de la prensa evidencian que su aspecto más débil es el defensivo.



# ECUADOR

na, lo que  
hace al-  
persiste, como  
s periódicas  
de la densa-  
te interés para  
ponsables de-  
mos más pro-  
dor defensiva-  
desconci-  
mostró su  
s ecuatorianos  
no hay mayo-  
odríguez tiene  
usto de todos,  
que pre-  
ar.  
en el bique  
general se  
mentación. No  
no van al suelo  
del rival para  
es, habrá que

consignar que el central Wilson Armas reaparecería con la casaquilla de la selección después de muchos meses de ausencia por problemas con los dirigentes de la Federación ecuatoriana y que Capurro entró a reemplazar a quien parecía titular inamovible en la franja derecha, el lateral Perlaza.

Perlaza era un hombre clave en la táctica de Antoninho, pero su lesión al parecer reviste bastante gravedad y genera en estos momentos un amplio debate técnico en el seno del representativo, ya que mientras el entrenador asegura que podrá contar con él para el debut frente a Chile el 3 de marzo, el doctor duda que pueda tener un proceso de recuperación tan rápido.

Además, el lateral derecho era el único que no había faltado a ninguno de los diez partidos de preparación de Ecuador, por lo que se le consideraba un jugador intocable en el equipo. Si bien es cierto contra Talleres Capurro no tuvo problemas en la marca de Taborda, no se atrevió a descolgarse con frecuencia. En suma, no hay dudas que de estar Perlaza en condiciones tendría que ser el titular inamovible.

A Orly Klinger lo conocemos en Chile y no ha cambiado su juego. Es lento y tiene poca habilidad en el manejo de la pelota, pero suple sus defectos con un físico que impone respeto y que lo aprovechará jugando al límite del reglamento, abusando del foul reiterativo.

El otro lateral, Hans Maldonado, también aparece como una carta inamovible. Su condición de titular se ve avalada por los dos tantos conseguidos frente a Talleres y por su calidad de especialista en los tiros libres y penales.

Más adelante la cosa mejora. Elías De Negri es el volante tapón, que acostumbra a jugar metido entre los centrales, adelantándose muy poco. Lo insólito del mediocampo ecuatoriano es el caso de Hurtado, que en su club juega de defensa central, pero Antoninho lo utiliza como mediocampista de creación en el seleccionado, ya que combina la marca con un toque aceptable del balón. Sin embargo pierde muchos balones al tratar de sacar jugando desde atrás.

José Villafuerte es el talento del equipo o la aduana, si se prefiere. Como sus compañeros delegan en él las funciones de conductor el juego pasa constantemente por él.

Pero sin duda lo mejor del debut fue la ofensiva. Baldeón juega indistintamente por las dos puntas, pero prefiere la derecha. Es fuerte, tiene buen disparo y no teme la pierna fuerte. Es la gran carta ofensiva de Antoninho.

Benítez no es titular indiscutido, porque tiene una ardua disputa por el puesto con Lupo Quiñones y recién frente a Talleres jugó su primer partido completo, mostrando ganas y recursos, mientras Fabián Paz y Miño es el último de los nominados, pero está fuera de forma y hasta el momento no ha justificado su inclusión.

## OTROS PROBLEMAS

Pero Ecuador tiene aún otros problemas. El de carácter físico quedó en evidencia en su debut, pues sobre los treinta minutos todos los jugadores ya estaban fundidos.

El preparador físico Luis Tapia dijo que el equipo está recién en un 60 por ciento de su capacidad y que el trabajo se tendrá que intensificar en las próximas semanas.

Y para culminar este muestreo de inconvenientes, el entrenador Antoninho señaló en la práctica de ayer en el Estadio Atahualpa que era posible que el compromiso pactado para el jueves con Sports Boys de Perú se postergara, lo que crearía un problema, ya que la inactividad del cuadro se prolongaría hasta el 10 de febrero, lo que le parece en extremo inadecuado.

-Vía Lan Chile-



Exigente labor en doble jornada realizó el plantel nacional. Por la mañana se puso énfasis al trabajo físico y por la tarde a lo táctico.

En la reanudación de los entrenamientos de la selección

## GARRIDO Y O. ROJAS ACUSARON LESIONES

CON malas nuevas reanudó sus entrenamientos la selección chilena en el Complejo Juan Pinto Durán, luego del último día de asueto que disfrutaron antes de iniciar su etapa final de preparación con miras a las eliminatorias para el Mundial de México, que están programadas a partir del próximo 3 de marzo ante los representativos de Uruguay y Ecuador.

Lizardo Garrido y Oscar Rojas abandonaron la práctica matinal a raíz de que acusaron lesiones mientras cumplían con el test de Cooper.

Garrido sufrió una pequeña contractura al músculo gemelo de su pierna derecha y Rojas se resintió del aductor, por lo que el doctor Alvaro Reyes les recetó estricto reposo, además que de inmediato los sometió a tratamiento kinésico con ultratermia y ultrasonido, para apresurar la evolución de las lesiones.

Al respecto, el doctor Reyes señaló: "Lo de Garrido y Rojas no es como para alarmarse. Son sólo pequeñas lesiones, que con un breve tratamiento estarán superadas. Incluso mañana (hoy) ya estarán en condiciones de proseguir con el trabajo".

### REFORMAZAMIENTO

Gustavo Graef, entretanto, una vez concluida la exigente sesión de preparación física,

hizo un pequeño balance de la labor realizada hasta ahora y explicó los planes trazados a futuro.

"Hace un par de semanas comenzamos con un trabajo tendiente a recuperar físicamente a los jugadores. Ahora, en cambio, estamos abocados a reforzar todo lo ya hecho, con el fin de lograr un máximo rendimiento en el plantel para cuando las exigencias así lo señalen".

"Bajo este contexto —añadió— durante esta semana mantendremos el volumen, la carga, pero intensificaremos la intensidad del trabajo. Es justamente por esto que hemos reanudado nuestros entrenamientos con el test de Cooper, para así ir evaluando la condición de cada uno de los seleccionados".

—Desde ese punto de vista, ¿quién o quiénes son los que hasta ahora muestran una mejor condición, y a su vez los que han experimentado un repunte como para destacarlo?

Por regla general, a mí no me gusta señalar este tipo de cosas para no provocar competencia en los jugadores. Pero en líneas generales sí podría decir que luego del trabajo realizado hoy (ayer) los que mejor se vieron fueron Rubén Espinoza y Héctor Puebla. En tanto que Luis Hormazábal y Patricio Maldonado están dando muestras de estar alcanzando su mejor nivel.

Si tuviera que ponerle nota a lo realizado hasta ahora, ¿qué calificación le pondría?

—De uno a siete..., me inclino por un cinco.

### AMISTOSOS PARA EL DOMINGO

Pedro Morales, por su parte, tras terminar su labor al frente del plantel, dio a conocer el trabajo matinal que se le programó al plantel:

"Luego de la reunión técnica que sostuvimos, acordamos, junto al profesor Gustavo Graef, poner énfasis esta semana en lo físico —por la mañana— y en lo táctico —por la tarde—. Y para tal efecto se planificó realizar una serie de tests destinados a medir la resistencia; capacidad abdominal y de velocidad de los jugadores, además de dejar las tardes para hacer fútbol con distintos equipos de la capital, con el objetivo de ir ya encontrando las pautas futbolísticas que con urgencia necesitamos adoptar, ya que nos resta muy poco tiempo para concluir un período exigente de preparación táctica, antes de medirnos con calificados rivales.

—¿Se tiene considerado jugar un amistoso con público previo al compromiso que sostendrán ante Paraguay, el 6 de febrero próximo?

—Sí, se está estudiando esa posibilidad y creemos va a ser factible este domingo.

—¿Cuál es su calificación del rendimiento actual del plantel?

—Todavía nos falta bastante, y esto es lógico por el breve período de preparación que llevamos, pero pese a esto creo que estamos en un 65% de nuestro rendimiento.

—¿Existe algo que le esté preocupando y que hasta ahora no le halle una solución inmediata?

—Justamente la poca preparación o, mejor dicho, el poco tiempo que llevamos de estar trabajando. Cuestión que espero se tenga en cuenta a la hora de iniciar los partidos amistosos internacionales.

### ECUATORIANOS Y URUGUAYOS

—¿Para los partidos preparativos que sostendrán Uruguay y Ecuador, enviará a alguien para que luego le informe?

—No, lamentablemente para los compromisos inmediatos que sostendrán ambas escuadras no dispondremos de nadie para que los observe. Y esto por la falta de tiempo que hemos tenido para organizarlos. Pero pierda cuidado, que pese a esto estamos muy atentos de cada paso que están dando nuestros rivales, y a futuro, si es que no puedo ir a verlos personalmente, enviaremos a un colaborador directo para que posteriormente me informe.



# CAMBIOS EN EL PLAN DE LA SELECCION

Alterado el plan de trabajo del elenco nacional, que partirá desde Santiago a Quito

Un cambio sustancial en los planes de trabajo de la selección nacional de fútbol anunció ayer el coordinador Alfredo Asfura. Las modificaciones, expli-

có, se realizaron atendiendo los últimos estudios físico-médicos realizado por el cuerpo asesor y técnico del cuadro chileno.

El calendario de activida-

des quedó de la siguiente manera: 6 de febrero amistoso con Paraguay en Viña; 8 de febrero amistoso con Finlandia en Santiago; 10 de febrero viaje a Calama y con-

centración; 14 de febrero amistoso a determinar; 17 de febrero amistoso con Islandia; 20 de febrero regreso a Santiago; 21 de febrero amistoso con Colombia; 24 de febrero amistoso con Perú en Santiago; 26 de febrero viaje a Quito; 3 de marzo partido eliminatorio con Ecuador; 6 de marzo amistoso con Paraguay en Asunción y 9 de marzo amistoso con Perú en Lima.

Sobre los partidos preparatorios a jugar esta semana aún no existe información.

## CABRERA SE INTEGRA AL PLANTEL DE COLO COLO

Caszely y Simaldone viajarán el domingo a Australia. Cinco lesionados en el equipo popular

Hoy se integrará Víctor Cabrera a los entrenamientos de Colo Colo en el Estadio Pedreros.

Así lo informó Pedro García en la reanudación de las prácticas con miras al compromiso que este fin de

semana sostendrán ante Magallanes.

El jugador nortino era esperado ayer en Pedreros pero por cuestiones de pasajes no pudo cumplir con lo pactado.

En tanto, hasta el "laboratorio" habitual de entrenamientos del equipo popular llegó, pero no practicó, Carlos Caszely. "El motivo, señaló García, es que la madre de Carlos sufrió un pre-infarto y él, con razón, anda muy preocupado. Si incluso vino a darme las explicaciones correspondientes con María de los Angeles, su esposa".

Por otra parte el técnico albo señaló: "Esta semana pondremos énfasis al trabajo físico. Seguiremos en doble jornada hasta recuperar nuestra condición. Por eso siento mucho no poder contar con el plantel completo. A lo de Caszely se suman las lesiones de Carlos Soto, Jaime Vera, Horacio Simaldone y Raúl Ormeño, que está con un tratamiento especial porque su problema a los aductores se hizo crónico".

—Pero el resto, es decir con la excepción de Ormeño, podría estar en condiciones de jugar este fin de semana?

—Sí, tengo entendido que podrían. Hoy (ayer) no practicaron porque aún presentaron molestias, pero ya mañana (hoy) no creo haya motivos como para que no comiencen a moverse.

—Volviendo al tema, ¿Víctor Cabrera le interesa realmente? ¿El jugador ya arregló con la institución?

—No, aún no llega a un acuerdo. Por lo demás antes que firme deseo sostener una larga conversación con él porque quiero plantearle algunas inquietudes. Especialmente de tipo personal.

En todo caso no quiere decir que no me interese contar con sus servicios, al contrario, él futbolísticamente no tiene problemas, por algo la temporada pasada fue el goleador, y un hombre con esas características interesa a cualquiera, más a Colo Colo que este año podría quedarse sin centrodelfanteros, ya que Carlos Caszely tiene anunciado su retiro para abril y Cristián Saavedra posiblemente quiera emigrar del club porque aún no llega a un acuerdo con los directivos en la renovación de su contrato por lo que posiblemente le apliquen la "carta oferta", o quizás le vendan el pase. La situación, en suma, se aclarará en los próximos días".

En relación al debut de su equipo en el torneo Copa Polla Gol, el técnico dijo: "Quedé bastante conforme con el rendimiento del elenco, pienso sí que poco a poco iremos ganando en muchos aspectos, especialmente cuando alcancemos un óptimo estado físico ya que éste va directamente relacionado con lo futbolístico".

Agregó que se confirmó para el martes y jueves próximo los partidos por la Copa "Cardenal Samoré" que se jugará en Viña del Mar ante los elencos argentinos de San Lorenzo y Argentinos Juniors, además de Universidad de Chile.

Por otra parte, Horacio Simaldone y Carlos Caszely viajarán este domingo a Australia para jugar allá un partido de exhibición con un combinado sudamericano ante un representante local.

## PARA HOY ESPERAN A PACHECO EN LA "U"

Pese a las versiones de los dirigentes de Iquique en el sentido de que habían asegurado a Carlos Ramos, el volante sigue en la "U" y tras su actuación del sábado en Rancagua sólo podría ser transferido para el torneo oficial.

El volante especificó las razones de su frustrado traspaso. "Lo que pasó es que se pusieron de acuerdo los dirigentes pero sólo al final se preocuparon por mi parte. Lo que me ofrecían de allá no era malo, pero mi deseo es darle a la "U" lo que no pude rendir en 1984. Ahora que ya jugué el primer partido el asunto quedó más diluido todavía. Tendría que ser para el campeonato. A

mi no me preocupa porque como te digo el interés primordial está en lo que haga acá en la "U".

PACHECO

Para hoy se esperaba la llegada del zaguero de Naval, Marcelo Pacheco quien será incorporado a la "U" en calidad de préstamo. Después, solo faltaría un arquero más para completar el plantel y este será, con seguridad, extranjero.

Ayer la "U" entrenó en la tarde y no registró lesionados de importancia. Los juveniles que mañana enfrentarán a la UC en Santa Laura se midieron con aquellos titulares que no jugaron el sábado a los que, como Atanasovici, actuaron poco rato.

## UNION CIERRA SANTA LAURA

El dirigente de Unión Española, Aníbal Sierra entregó ayer a la ACF una carta notificando que el Estadio Santa Laura no será facilitado a ese organismo mientras no se cancele la deuda de 2 millones quinientos mil pesos que se adeuda a su institución por concepto de arriendo.

Sierra señaló que el campo deportivo no estará a disposición de la Central para las próximas programaciones,

ya que las cláusulas del contrato no han sido cumplidas y el arriendo se encuentra impago.

Al ser requerido el presidente de la ACF, Miguel Nasur, al respecto, señaló: "El contrato con Unión vence el 31 de marzo y en este momento sólo se adeuda diciembre. Se trata de un problema doméstico que debería ser superado en los próximos días, estableciendo un método de pago".

Este sábado, en el reducto hispano

## AZULES Y ALBOS DE NUEVO JUNTOS

Enfrentarán a Unión Española y Magallanes, respectivamente, a partir de las 19 horas

La reunión doble consultada en el Estadio Santa Laura destaca en la programación con que el sábado 2 de febrero se iniciará la segunda fecha del campeonato profesional de fútbol de apertura, Copa Polla Gol.

El orden acordado en la sede de la Asociación Central, es el siguiente: Sábado: Estadio Santa Laura: 19.00 horas Universidad de Chile con Unión Española y 21.00 horas Colo Colo con Magallanes.

A las 18.00 horas jugarán San Luis con Quintero en Quillota; Curicó con Naval en Curicó; Rangers con Santa Cruz en Talca; Iberia con Puerto Montt en Los Angeles; Green Cross con Victoria en Temuco; Valdivia con Malleco, en Valdivia y Osorno con Lota Schwager, en Osorno.

A las 18.30 horas, se medirán U. San Felipe con Unión Calera, en San Felipe.

A las 21.00 horas se enfrentarán Antofagasta con Arica en Antofagasta;

Everton con Wanderers en Viña del Mar; O'Higgins con Universidad Católica, en Rancagua y Fernández Vial con Concepción, en Concepción.

Domingo a las 11.30 horas se cotejarán Coquimbo con La Serena, en Coquimbo.

A las 18.00 horas, Palestino con Audax Italiano en Santa Laura; Iquique con Atacama, en Iquique; Cobresal con Cobresal en El Salvador; Ovalle con Trastandino en Ovalle y Huachipato con Linares, en Talcahuano.

JUVENILES

Los partidos de vuelta de cuartos de finales del torneo juvenil quedaron Copa Coca Cola, quedaron fijados en el siguiente orden:

Mañana. Estadio Santa Laura, 16.30 horas Magallanes con O'Higgins y 18.30 horas Universidad de Chile con Universidad Católica.

A las 18.30 horas San Luis con Cobresal, en Quillota y Lota con Concepción en Concepción.



Horacio Simaldone llegó ayer en compañía de su pequeña hija al Estadio Pedreros. El alero izquierdo no pudo entrenar por encontrarse lesionado, pero posiblemente viaje este domingo a Australia junto a Carlos Caszely para jugar un partido amistoso por un combinado sudamericano ante un representante local.

Del fútbol profesional

## DIGEDER PRECISO ALCANCES DE REUNION CON DIRIGENTES

La Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, dio a conocer una declaración pública, precisando los alcances de la reunión celebrada recientemente con personeros del fútbol profesional.

El comunicado de DIGEDER clarifica la naturaleza de la solicitud formulada por la Asociación Central de Fútbol, respecto al aporte que recaba para la preparación y participación de la selección nacional en las próximas eliminatorias del campeonato mundial de ese deporte.

Su texto es el siguiente: "A raíz de publicaciones aparecidas en algunos diarios de Santiago, relativas a la

reunión celebrada el viernes 25 de enero con el Sr. presidente de la Asociación Central de Fútbol, la Dirección de Deportes y Recreación, con el objeto de evitar errores interpretativos que podrían deducirse de ellas, expresa lo siguiente:

1.— La referida reunión, solicitada por la ACF, tuvo un carácter informativo, exponiendo el presidente de ese organismo diversos planes y medidas que estudia en beneficio del fútbol profesional.

2.— Entre las materias tratadas figuró la selección nacional de fútbol profesional, para cuya preparación y participación en las próximas eli-

minatorias mundial de esa disciplina deportiva, se solicitó a DIGEDER un aporte aproximado a 12 millones de pesos.

3.— Atendiendo a lo anterior y aplicando las normas y procedimientos obligatorios para todas las entidades beneficiarias, la Asociación Central de Fútbol deberá a DIGEDER un proyecto con estimación de ingresos y gastos esperados de la selección nacional, a fin de proceder a su evaluación y así determinar la factibilidad de acceder a lo solicitado dentro del marco que la ley ha fijado para el otorgamiento de subsidios del Estado al fútbol profesional".

Firma: Dirección General.



# URUGUAY DEBUTA HOY FRENTE A ALEMANIA

Es el primer partido preparatorio de la selección charrúa con miras a las eliminatorias

MONTEVIDEO (Por José Antonio Prieto, enviado especial). — La selección uruguaya de fútbol iniciará hoy su etapa futbolística enfrentando en el Estadio Centenario al cuadro representativo de la Alemania Oriental, en un encuentro que ha despertado el interés de todos los aficionados.

El técnico Omar Borrás declaró ayer en el sitio de concentración de los charrúas que "Alemania será el primer escollo serio en este trabajo que hemos iniciado el 7 de enero. Si bien es cierto aún no llegamos a nuestro mejor nivel lo conveniente es comenzar con las exigencias mayores de inmediato, porque las eliminatorias se nos vienen encima con rapidez".

El pleito se disputará en horario nocturno y será arbitrado por una terna de jueces locales. El único ausente importante del cuadro dueño de casa será el lateral Nestor Montelongo

—que incluso no se concentró con el plantel— y que con seguridad será reemplazado por el zaguero del Palmeiras Víctor Diogo, uno de los ocho "repatriados" por la Asociación Uruguaya.

De acuerdo a lo adelantado por Borrás el cuadro seleccionado formará con Rodríguez en el arco; Víctor Diogo, Néstor Gutiérrez, Eduardo Acevedo y Daniel Martínez en la defensa; Jorge Barrios, Miguel Bossio y Enzo Francescoli en el mediocampo y Carlos Aquilera, Amaro Nadal y Jorge Da Silva en la ofensiva.

Sólo Aquilera y Da Silva presentaron en la semana pequeños problemas físicos que podrían atender contra su normal desempeño en la cancha, pero el pase médico certificó que podrían alinearse desde el primer minuto.

## ALEMANIA

Las dudas del cuadro alemán, por otra parte, son va-

rias, ya que el técnico germano, Bernd Stange, señaló que el cambio de temperaturas entre Europa y el calor sudamericano podría afectar a su cuadro. "En Alemania —señaló Stange— las fuertes nevadas obligaron a postergar el campeonato y también nos impidieron trabajar en la cancha. Por lo tanto no llegamos en nuestra mejor forma y el equipo seguramente presentará algunos problemas de juego. El de mañana (hoy) será un compromiso serio que trataremos de afrontar con dignidad. Este cuadro es un amalgama de hombres experimentados y jóvenes, pero son, en todo caso, los mejores del momento".

Los visitantes formarán con Muller, Kress, Dörner, Trauttmann, Zotsche, Stubner, Liebers, Doschner, Minge, Ernst y Thom.

El encuentro se disputará a las 21 horas locales.

# RAMOS Y A. MARTINEZ YA SON DE IQUIQUE

Los dirigentes nortinos dicen que ya está todo finiquitado

Carlos Ramos, volante de Universidad de Chile, y Alex Martínez, zaguero de San Luis, son los nuevos refuerzos de Deportes Iquique.

Las negociaciones que en ese sentido sostuvieron los dirigentes locales, terminaron exitosamente, con un costo de 1.300.000 en el caso de Ramos y de 400.000 en el de Martínez. Este ya se encuentra en Iquique, mientras que para las próximas horas

se espera la llegada de Ramos.

También está a prueba el arquero Requena de Coquimbo, y el guardavallas Eduardo Asalgado, pasó a préstamo a Curicó.

Con todo esto, concluye el ciclo de contrataciones en el equipo celeste que ahora luce a Marcoleta, Casali, Carreño, Ramos, Jorge González y Martínez como nuevos integrantes.



Carlos Ramos, ex jugador de Universidad de Chile, se incorporará a Deportes Iquique en la presente temporada.

Luis Rodríguez

# "CONTRA UNION TENDREMOS NUESTRA GRAN REVANCHA"

El volante de la "U" no duda en catalogar como injusta la derrota en Rancagua porque el equipo jugó "aceptablemente"

La derrota de la "U" en Rancagua cayó como un mazazo en los jugadores universitarios. Tanto por la cronología —último minuto y de penal— como por el epílogo para un partido que ellos consideraron muy positivo.

Luis Rodríguez recapituló el primer contraste de la temporada.

"Jugamos aceptablemente y debimos llegar al gol un par de veces. Sin embargo, nos ganaron en la última jugada, cuando en nuestro afán de conseguir un gol que nos diera puntos, nos abrimos un poco. El resultado duele, aunque íntimamente sepamos que nuestro rendimiento no fue malo. En algunos momentos estuvimos cerca de lo que

pretende el entrenador, por cuanto nos movimos bastante y los volantes pasamos varias veces a la ofensiva. Igualmente a la hinchada le debe doler este resultado".

— ¿Cuál es tu impresión de Unión Española, el próximo adversario?

"Con todos los refuerzos que ha incorporado es, indudablemente, un buen equipo. Eso mismo nos incentivará aún más para ofrecerle a nuestra gente una exhibición como la que merecen. En Rancagua, cuando volvimos al camarín, todos estábamos muy "quemados". Sinceramente no teníamos por dónde perder".

# EL RINCON INDISCRETO

HUGO CARBALLO: Yo no entiendo que te pasa, Alfredo. Te reís todo el día sin parar. ¿Qué pasa?, ¿es muy bueno el contrato que te hicieron en Huachipato?

ALFREDO ARIAS: No se trata de eso, Hugo. La verdad es que me río mucho, pero no creí que se notara tanto. La verdad es que se trata de un secreto.

HUGO CARBALLO: No vengas con pavadas, che. Contame el secreto, que yo soy un amigo de veras.

ALFREDO ARIAS: Bueno, pero con un compromiso. No se lo contas a nadie.

HUGO CARBALLO: ¡Pero déjate de misterios, hombre! ¿Qué es esa cosa que no se puede contar?

ALFREDO ARIAS: Pues me casé...

HUGO CARBALLO: ¡Qué! ¿Tú, el soltero más codiciado del Uruguay? ¿Y cuándo fue?

ALFREDO ARIAS: El 24 de enero en la Catedral de Montevideo. Fue una ceremonia muy bonita.

HUGO CARBALLO: ¿Y cómo se llama la afortunada mujer?

ALFREDO ARIAS: Magdalena. Magdalena Nicelli. Ojalá pueda acostumbrarse a Chile. Acuérdate que no se lo vas a contar a nadie.

HUGO CARBALLO: No hombre, no te preocupes.

(A las dos horas todo Talcahuano sabía la noticia del uruguayo de Huachipato, que todavía anda buscando al arquero).

JUAN CARLOS LETELIER: ¿Oye Lucho, es verdad lo que leí hoy en un diario?

LUIS ROJAS: ¿Qué sería?

JUAN CARLOS LETELIER: En una entrevista tú decías que Orlando Aravena trataba mal a los jugadores.

LUIS ROJAS: No fue exactamente con esas palabras, pero se acerca a la realidad.

JUAN CARLOS LETELIER: ¿Y qué pasará? ¿No temes que te llame Orlando Aravena para pedirte una aclaración?

LUIS ROJAS: No creo. Si no me ha llamado para echarme de Unión Española no veo por qué tendría que llamarme ahora por esas declaraciones... Además si me llama aprovecharé para decirle un par de verdades.

(Los dos seleccionados hablaban en voz baja en el sauna de Pinto Durán, para que no los escucharan los oídos indiscretos)

FUNCIONARIO 1: ¿Y, qué supiste? ¿Sigue Fraile a cargo de las cadetes?

FUNCIONARIO 2: Parece que no. Por lo menos eso fue lo que me dijeron.

FUNCIONARIO 1: Sería una lástima, ¿no? El hombre es trabajador y sabe mucho.

FUNCIONARIO 2: ¿Y entonces, cuál es el problema?

FUNCIONARIO 1: Acércate para que no nos escuchen. Lo que pasa, según me contaron, es que Nasur necesita ese puesto, porque durante la campaña lo prometió a cambio de apoyo en su candidatura. Entonces el nombramiento del nuevo Jefe de Cadetes debería producirse pronto.

FUNCIONARIO 2: ¿Y Fraile sabe eso?

FUNCIONARIO 1: Parece que sí, por-

que se apresuró a presentar su renuncia.

(Un diálogo ultrasecreto en una de las oficinas de la ACF fue captado por uno de nuestros micrófonos escondidos).

CAÑITAS: Tuve que hacer un alto en la producción de mi programa porque los chilenos residentes me tenían loco con tanta llamada telefónica.

RUBEN DARIO DIAZ: ¿Y para qué te llamaban tanto?

CAÑITAS: Lo que pasa es que por ahí supe que Canal 13 transmitiría los partidos de las eliminatorias que se jugarán en Quito y Montevideo.

RUBEN DARIO DIAZ: ¿Y eso qué tiene que ver? A ellos no les interesa, porque la transmisión es para Chile...

CAÑITAS: Lo que pasa es que cuando supieron la noticia pensaron al tiro que iba a venir Julito Martínez, el comentarista, y ya quieren empezar a prepararle una fiesta de recepción, porque él es muy recordado en estas tierras por sus admiradores.

RUBEN DARIO DIAZ: ¿Y si no viene don Julio?

CAÑITAS: Pues, igual, agasajamos al resto de los periodistas.

(Los dos conocidos hombres de la televisión chilena que ahora trabajan en Teleamazonas comentaban los anhelos de la colonia residente en Ecuador, y de paso adelantaban una primicia: el 13 aseguró las transmisiones extranjeras de los partidos eliminatorios).

PERIODISTA: Fíjate que el otro día me topé en Montevideo con el entrenador uruguayo Comesaña, que ahora está entrenando al Independiente de Medellín y me contó varias novedades.

OSCAR H. GUZMAN: ¿Sí? Deben ser novedades importantes, porque los colombianos tienen cualquier "billete" para gastar en el fútbol. Dime, que te dijo?

PERIODISTA: Que había viajado a Montevideo para contractarse con el "Polilla" Da Silva, el compañero del "Pato" Yáñez en el Valladolid para llevarse a Medellín.

OSCAR H. GUZMAN: ¡Pero, cómo! ¿No está en la selección?

PERIODISTA: Claro, pero el compromiso sería para después de las eliminatorias, porque Da Silva está en la actualidad sin club y las platas no andan del todo bien en el fútbol charrúa.

OSCAR H. GUZMAN: Interesante. ¿Qué más te dijo?

PERIODISTA: Una cosa que me sorprendió. Estábamos conversando tranquilamente cuando de repente me tiró una pregunta a boca de jarro...

OSCAR HERNAN GUZMAN: ¿Y sobre que era?

PERIODISTA: Sobre René Valenzuela. Quería saber si estaba en la selección, como andaba en Católica y si era bueno en el juego aéreo.

OSCAR H. GUZMAN: ¿Y qué le dijiste?

PERIODISTA: La verdad, pues. Tomó apuntes, los guardó en un bolsillo y después se fue. ¿Raro, no?

(Un diálogo a toda voz en Juan Pinto Durán mientras entrenaba la selección. Conversaron tan fuerte que todos juran que Valenzuela no tocó una pelota en ese rato).



## SOLO GANGAS

## "RUEDAS"

AROS DEPORTIVOS. LLANTAS ORIGINALES PARA AUTOS, CAMIONETAS, JEEP AMERICANOS, EUROPEOS, JAPONESES. NEUMATICOS NUEVOS, RECAUCHADOS. INSAMAR.

**LIRA 757**  
**F. 2220895**

## LABORATORIO Profoto

Ahumada 312 L. 26/27  
Fono 726196  
4 Fotos color a solo  
Carnet Universitario  
Curriculum  
Serena

**\$99**

Participe en un  
sorteo de un  
automóvil 0 Km.

## FUEGOS ARTIFICIALES

IMPORTADOS Y HAC. EL  
MAS GRANDE SURTIDO DEL PAIS  
NOVEDAD DEL AÑO  
¡¡FONETAS OLIMPICAS!!

MAYOR Y DETALLE  
DISTRIBUIDORA GOMEZ  
INDEPENDENCIA 2098  
FONO: 374809

**Supermercado del Neumático**  
**SUPEROFERTAS**  
La mejor...  
la superamos  
La solución en Neumáticos  
Excelentes créditos y  
LA GRAN REBAJA AL CONTADO



**AV. ESPAÑA 72**  
Tels. 718635 - 710827 - 710207  
SABADOS CERRADO

## SABETT

**ASTROLOGA  
GRAFOLOGA  
ESPIRITISTA**  
Que tiene el Centro Africano a su disposición con todos los secretos: sahumerios, filtros, amuletos, esencias mágicas para que Ud. triunfe en negocios, amores, trabajo, salud, matrimonios, suerte perdida, juegos de azar, tierras sin producción. Todo lo puede solucionar rápidamente con su sabiduría y seriedad. De lunes a sábado Puente 761, Of. 9, 2º piso, Stgo. En San Fernando, los martes, calle Rancagua 742. Miércoles en Chillán, calle 18 de Septiembre 357. Consulta \$ 300.

Descuento a Comerciantes

Mezclilla Brasileira  
**AINGA**  
EL AUTENTICO  
**JEANS**

Modelos de temporada  
Oxijeans  
Damas, caballeros, niños  
San Diego 1625 F. 5550658



**BICIMOTOS 50cc.**

Repuestos  
Ventas  
Servicio

Distribuidor  
en Chile

Edmundo Valdivieso y Cía.  
Pío Nono 8 esq. Bellavista



## IMPORTADORA PEEKAY



- Juguetes en general
- Cassettes Sony-Maxell-Crown
- Onduladores Cassio
- Lámparas musicales
- Pilas corrientes y para reloj
- Maletines de ejecutivos
- Estuche de maquillaje
- Secadores de pila Cassio

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
A PASOS DE SAN ANTONIO  
ESMERALDA 721

## NIFAR

De todo para el deportista

- \* Mallas de gimnasia
- \* Pantalón de fútbol
- \* Tricotas de ciclismo
- \* Pantalón suelto de buzo
- \* Camisetas listadas en piqué
- \* Medias stretch pie de lana
- \* Estampados con el logo de su Empresa o Club

HECHURAS EN 24 HORAS

"PRECIOS A COMERCIANTES"

Independencia 1610 Fábrica: Avda. Francia 1317

Teléfono: 777112

## Supermercado de Alfombras

MURO A MURO

- \* Cubrepisos - Tuffing - Bouclé
- \* Descuentos por rollos
- \* Papel vinílico mural
- \* Instalaciones

AV. EL BOSQUE NORTE 0192-0194 FONO: 2314344  
SN. DIEGO 2373 FONO: 5555982



NOVIOS ARGOLLAS

A mitad de precio  
Oferta desde par a  
\$ 1.600  
Grabado incluido  
Hechuras,  
composturas, joyas  
finas en general

SANTO DOMINGO  
Nº 863  
LOCAL 46

## FCA. DE CALZADO



NATANIEL 1668  
FONO: 5554595



- Automóviles
- Neumáticos TOYO
- Baterías GS
- Lubricantes

PEDRO DE VALDIVIA 2602  
FONO 2233562

## OPTICA HUERFANOS

25% DESCUENTO  
DESPACHO RECETAS

**HUERFANOS 636**  
FONO 331686  
Santiago  
Roy H. Glover 719  
EL SALVADOR

Señor Empresario:  
Cobramos documentos  
en todo el país.!

No más capital inmovilizado.  
Nos hacemos cargo de sus documentos por cobrar en todo el país, sean: Letras, Facturas, Cheques, Pagars, etc.  
Organización eficaz. Sistema computacional, cobranza judicial y extrajudicial.  
Consúltenos hoy mismo:  
NACIONAL SERVICIOS COBRANZAS  
Teatino 251 Of. 1004  
6990351 Stgo.

## ROCA TEC JARDINERAS



OFERTA  
\$ 978 c/IVA  
5% descuento sobre cualquier compra de jardineras, al presentar este aviso  
EXPOSICION 1316  
ALAMEDA 153 COLON 5267  
GENERAL HOLLEY 145

## PARRILLAS PARA ASADOS



Somos fabricantes  
Talleres y construcciones  
Chicharro Ltda.

EMILIO VAISSE Nº 732  
FONO 2231803

**ASSECC**  
INFORMACION COMERCIAL  
Kardex de Protestos

Verificación — Laboral  
Domicilio

Referencia — Bancarias  
Comerciales

Aperturas Cuentas  
Corrientes Bancarias  
PROPIEDADES  
Ventas-Arriendos-Administraciones  
Solicite un representante  
al 589687

## Creaciones RAMIA

Fáb. de Arts. Deportivos  
**OFERTAS**  
Bolsón Colegial \$ 350  
Mochila Grande \$ 260  
Precio + IVA  
bolsos, carteras, maletas y toda clase de trabajos en cuero 5% descuento presentando este aviso  
CUEVAS 1735  
FONO 555-4148

## RADIADORES

**ANYO**

Por calidad y precio



Automotrices  
e industriales

Ventas fono: 795407

AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269  
DEPTO. ING. FONO: 799511

## Fábrica BOCINAS



Servi-Vox

VENTAS Y REPARACIONES  
SABADO SE ATIENDE  
TODO EL DIA  
SERVICIO A TERRENO  
Av. B. O'Higgins 3525  
y 3535 F. 762811



HUERFANOS 1055-LOCAL 1061  
FONO: 728954

HUERFANOS 827-LOCAL 6  
FONO: 399257

- MALETERIA
- GUANTES
- BILLETERAS
- VESTIMENTAS DE CUERO
- CARTERAS
- CINTURONES

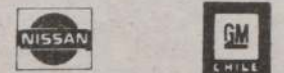
APUMANQUE MANQUEHUE SUR  
31-LOCAL 36 FONO: 2462070

## CASA ESTADIO

- Artículos Deportivos
  - Materiales de primera calidad
  - Camisetas de fútbol
  - Balones
  - Medias
  - Zapatos
  - Estampados, trofeos, diplomas
  - Equipos para niños
- OFERTA NAVIDEÑA  
ZAPATO DE FUTBOL CUERO \$ 790  
CONCENTRACION DE PARTIDOS  
ANDRES BELLO Nº 825 - 2º PISO (VEGA CENTRAL)  
A PASOS DE AVDA. LA PAZ



## SERVICIO AUTORIZADO VALCOSA S.A.



REPUESTOS  
BUSTAMANTE 704  
SERVICIO:  
MUJICA 0137

2252390 2237486



automotora valp

DESABOLLADURA Y PINTURA  
REPUESTOS Y SERVICIOS  
BELLAVISTA 77  
FONO: 770403-376414



DESCUENTO ESPECIAL  
A INSTALADORES



LE REGALA  
UN 0 KM.  
PARTICIPE  
COMPRANDO

SAN PABLO  
1272  
TELEFONO 6965323  
SANTIAGO



de todos los Clubes Deportivos  
Ventas por Mayor y Menor  
Descuentos a comerciantes  
Fábrica de medias de fútbol  
DOLORES 433 FONO 761792  
Y PERSA ESTACION LOC. Q-4  
Abierto de 8 a 22 Hrs. de  
lunes a sábado  
domingo de 9 a 13 hrs,  
continuado



Concurso  
N° 459

## Guía Polla Gol de "La Nación"

Por Carlos  
Baeza Alborno

PARTIDO	EQUIPOS	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADO 1.ª RUEDA 84	PRONOSTICO DE CABA	LUGAR EN LA TABLA	PUNTAJE	CAPAC. OFENSIVA	CAPAC. DEFENSIVA
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS							
1	EVERTON	1	0	0	1	Unión La Calera (0-3)	-	L	6°	0	0	3
	STGO. WANDERERS	1	0	1	0	San Luis (1-1)	-	L	4°	1	1	1
2	DEP. SAN FELIPE	1	1	0	0	Deportes Ovalle (2-1)	-	L	1°	2	2	1
	UNION LA CALERA	1	1	0	0	Everton (3-0)	-	E	1°	2	3	0
3	COBRESAL	1	0	1	0	Dep. La Serena (1-1)	0	L	3°	1	1	1
	COBRELOA	1	0	0	1	Deportes Arica (0-1)	3	L	5°	0	0	1
4	FERNANDEZ VIAL	1	1	0	0	Linares (4-1)	-	L	1°	3	4	1
	DEP. CONCEPCION	1	1	0	0	Rangers (2-1)	-	L	2°	2	2	1
5	ANTOFAGASTA	1	0	1	0	Dep. Iquique (0-0)	2	L	5°	0	0	0
	DEP. ARICA	1	1	0	0	Cobresal (1-0)	1	E	1°	2	1	0
6	CURICO UNIDO	1	1	0	0	Huachipato (3-0)	-	V	2°	2	3	0
	NAVAL	1	0	1	0	U. Santa Cruz (2-2)	-	V	4°	1	2	2
7	O'HIGGINS	1	1	0	0	Univ. de Chile (1-0)	1	L	1°	2	1	0
	UNIV. CATOLICA	1	1	0	0	Magallanes (3-1)	1	E	1°	2	3	1
8	U. DE CHILE	1	0	0	1	O'Higgins (0-1)	1	E	6°	0	0	1
	UNION ESPAÑOLA	1	0	1	0	Palestino (3-3)	0	E	4°	1	3	3
9	PALESTINO	1	0	1	0	U. Española (3-3)	-	L	4°	1	3	3
	A. ITALIANO	1	0	0	1	Colo Colo (0-2)	-	L	6°	0	0	2
10	COLO COLO	1	1	0	0	A. Italiano (2-0)	2	L	1°	2	2	0
	MAGALLANES	1	0	0	1	U. Católica (1-3)	0	L	6°	0	1	3
11	DEP. OSORNO	1	0	1	0	Dep. Valdivia (2-2)	1	L	4°	1	2	2
	LOTA SCHWAGER	1	1	0	0	Iberia Bío Bío (1-0)	2	E	2°	2	1	0
12	DEP. VALDIVIA	1	0	1	0	Dep. Osorno (2-2)	0	L	4°	1	2	2
	MALLECO UNIDO	1	1	0	0	Dep. Victoria (2-1)	1	L	2°	2	2	1
13	COQUIMBO UNIDO	1	0	0	1	Reg. Atacama (0-1)	-	L	5°	0	0	1
	DEP. LA SERENA	1	0	1	0	Cobresal (1-1)	-	L	3°	1	1	1

LA QUE GANO  
CONCURSO N° 458

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	UNIV. CATOLICA		MAGALLANES			
2	X	O'HIGGINS		UNIV. DE CHILE			
3	X	COLO COLO		AUDAX ITALIANO			
4	X	UNION ESPAÑOLA	X	PALESTINO			
5	X	STGO. WANDERERS	X	SAN LUIS			
6	X	DEP. ARICA		COBRELOA			
7	X	DEP. LA SERENA	X	COBRESAL			
8	X	DEP. ANTOFAGASTA	X	DEP. IQUIQUE			
9	X	UNION LA CALERA		EVERTON			
10	X	DEP. CONCEPCION		RANGERS			
11	X	DEP. LINARES		FERNANDEZ VIAL	X		
12	X	DEP. PTO. MONTT		GREEN CROSS			
13	X	TRASANDINO		QUINTERO UNIDO			

LA NUESTRA  
CONCURSO N° 459

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	EVERTON		STGO. WANDERERS			
2	X	DEP. SAN FELIPE	X	UNION LA CALERA		2	
3	X	COBRESAL		COBRELOA	X	1	
4	X	FERNANDEZ VIAL	X	DEP. CONCEPCION			
5	X	DEP. ANTOFAGASTA		DEP. ARICA			
6	X	CURICO UNIDO		NAVAL	X		
7	X	O'HIGGINS	X	UNIV. CATOLICA		2	
8	X	UNIV. DE CHILE		UNION ESPAÑOLA	X		
9	X	PALESTINO		AUDAX ITALIANO			
10	X	COLO COLO		MAGALLANES			
11	X	DEP. OSORNO	X	LOTA SCHWAGER			
12	X	DEP. VALDIVIA		MALLECO UNIDO			
13	X	COQUIMBO UNIDO	X	DEP. LA SERENA		2	

LA PROXIMA  
CARTILLA N° 460

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		DEP. ARICA		COBRESAL			
2		DEP. LA SERENA		DEP. IQUIQUE			
3		STGO. WANDERERS		DEP. SAN FELIPE			
4		UNIV. CATOLICA		COLO COLO			
5		TRASANDINO		SAN LUIS			
6		MAGALLANES		PALESTINO			
7		AUDAX ITALIANO		UNIV. DE CHILE			
8		UNION ESPAÑOLA		O'HIGGINS			
9		NAVAL		RANGERS			
10		DEP. CONCEPCION		HUACHIPATO			
11		DEP. LINARES		CURICO UNIDO			
12		DEP. VICTORIA		IBERIA BÍO-BÍO			
13		DEP. PTO. MONTT		DEP. OSORNO			

## Las dudas de la fecha

## □ Expulsados, lesionados y tarjetas amarillas

Es interesante recordarles a los amigos apostadores los que fueron expulsados en la primera fecha del torneo "Polla Gol" de Primera y Segunda División. Algunos de ellos no estarán en la formación de sus respectivos elencos este fin de semana y otro importante grupo será sancionado por acumulación de tarjetas amarillas.

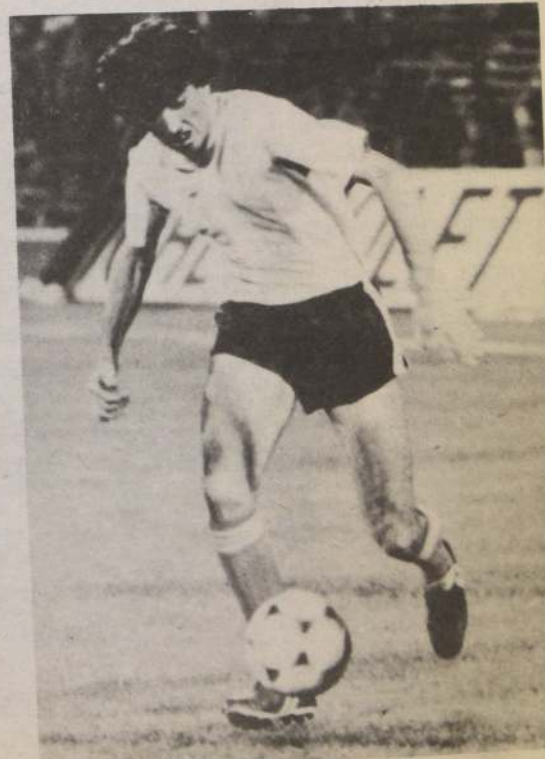
Expulsados: V. Cárcamo, de G. Cross; Segovia, de Trasandino; J. Rodríguez, de Everton; Rojas, de Magallanes y Bahamondes, de Osorno.

Tarjetas Amarillas: J. Valdés, (UE); A. Vega y A. Núñez, (PAL); Pallacán, (LOA); R. Saa, (QU); Cortez, (Cs); Iriarte y Vásquez, (DO); M. Flores, F. Aguilera, H. Pérez y Ahumada, (USF); P. Delgado y J. Cordero, (PM); A. Melo y H. Ortiz, (GC); A. Alborno, (U. CAL); J. Ashwell y L. Contreras, (EV); H. Carbailo y J. Rivera, (H); P. Ponce y Pidal, (CUR); R. Astudillo, (UC); C. Toro y B. Pereira, (MAG); J. C. Vera, (AI); A. Neculfir, (CC); W. Guajardo y H. Irrazábal, (OH); P. Reyes, M. Pellegrini, A. Rojas, H. Díaz y Rodríguez, ("U"); S. Oñate, (R); A. Casali, H., Andrade y Carreño, M., (IQ); Vásquez y Baeza, (RA); S. Vásquez, (DO); A. Arancibia y Castro, (SL); J. Zapata y Núñez, (SW); C. Paz, (MU); J. C. Muñoz, Sáez y E. Fabres, (VICT); Jaque, (LS); H. Muñoz, Saavedra y Salinas, (IB).

Lesionados: Jaime Vera y Horacio Simaldone de Colo Colo; Ponce de Ferrari, de Atacama, y Parra, de Quintero Unido.

HORACIO SIMALDONE, delantero de Colo Colo, lesionado en el encuentro con A. Italiano.

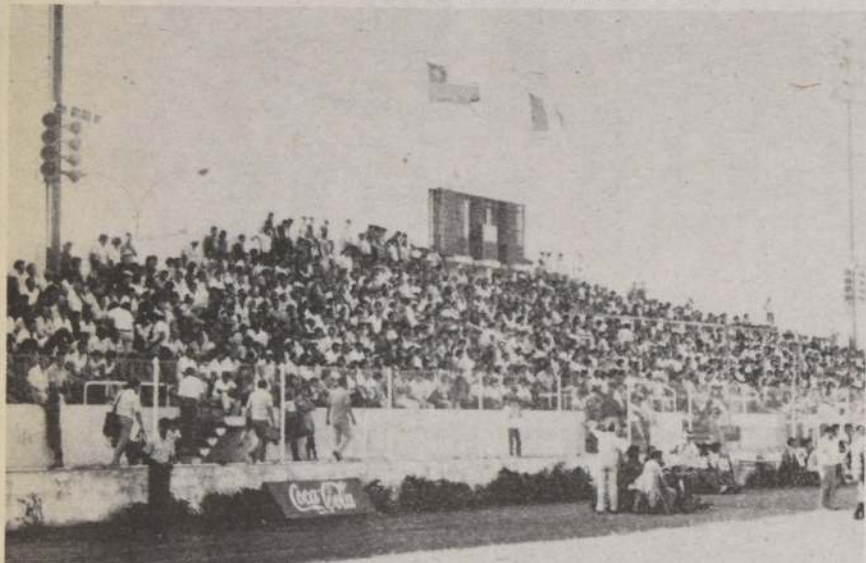
CLAUDIO TORO, mediocampista de Magallanes, sólo le mostraron tarjeta amarilla.





# UNA FINAL PARA LA HISTORIA

Los mejores momentos de la inolvidable jornada en la que Puerto Montt se clasificó campeón del Tercer Nacional de Fútbol Infantil



A las 18.00 horas el público ya repletaba el recinto de la Universidad de Santiago esperando el inicio de la gran final.



Son las 19.25 horas. Ambos equipos entran a la cancha precedidos por el árbitro y los guardalíneas Berasay y Kelly. La lucha está por iniciarse.



ESTE GOL VALE UN TITULO. — Cuando corran los 28 minutos del segundo tiempo, un pase en profundidad de Mancilla permitió a Alejandro Subiabre entrar en velocidad para derrotar con tiro bajo y suave al arquero Jerez.

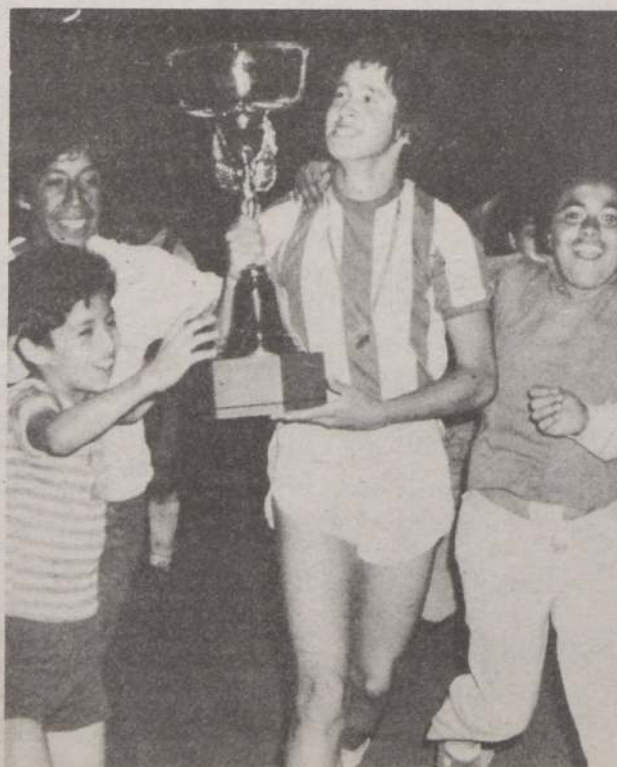


Subiabre desaparece entre sus compañeros. El mediocampista de Puerto Montt acababa de señalar el gol que le daría el título al conjunto sureño.

El juez Mayer da por terminado el partido y de inmediato se desata la euforia en la banca de Puerto Montt. El entrenador Hugo Soto celebra brazos en alto, mientras los demás corren rumbo a la cancha en busca de los jugadores.



Horning, Casas, Ibáñez, Mancilla, Barrera (capitán) y Subiabre ya son los dueños de la copa del Tercer Nacional de Fútbol Infantil.



Sergio Barrera inicia la emocionante vuelta olímpica de los campeones, acompañado por hinchas y seguido por todos sus compañeros de equipo.



Las lágrimas de Manuel Almarza. El título ya está perdido. Tres melipillanos hacen vanos esfuerzos por consolarlo.



Luego de pasar 500 en 29 3/5

## Ya giran a favor de "Molino"

MOLINO destacó notoriamente en la última jornada de cotejos realizada en la pista del Hipódromo Chile al cronometrar un guarismo de 29 segundos y tres quintos y la conducción del jockey Guillermo Pinto.

Otro de los buenos registró lo puso MUST BE con 47 segundos y un quinto y la conducción de Pedro Santos. JABARDILLO en el kilómetro lució veloz galope con tiempo de 1 minuto y un quinto. Vicente Rojas tuvo la responsabilidad de su conducción.

Pormenores de la jornada realizada el domingo 27 en la cancha palmeña. De la misma forma entregamos los cotejos efectuados el sábado 26 por la pista de trabajos número 2:

## PISTA DE CARRERA

1.800 Metros  
MUNDO, P. Cerón en 1.59.2/5, últ. vuelta en 1.48, últ. 500 en 32.1/5.

1.665 Metros (Una Vuelta)  
STANDING OVATION, P. Cerón en 1.47.2/5, últ. 500 en 32.1/5.

MAGIC BOY, G. Valencia en 1.55.1/5 últ. 500 en 31.4/5.

RIVET, J. Farfán en 1.50, últ. 500 en 33.2/5.

RETOÑADO, C. González en 1.48.3/5.

1.400 Metros  
QUELTHEUE, M. Olguín en 1.29.2/5.

DUQUE DE ALBA, S. Vera en 1.28.2/5.

1.200 Metros  
REFORMAL, P. Santos en 1.14.

ZUKO, J. Ubillo en 1.14.2/5.

TEODOSIO, R. Durán en 1.14.4/5.

MANACOR, O. Inzunza en 1.15.3/5.

QUILTO, M. Olguín en 1.14.1/5.

PORTOLE, Aprendiz en 1.16.1/5.

EDU, C. Delgado en 1.15.4/5.

APOSTURA, H. Galaz en 1.17.

QUILANTARO, R. Durán en 1.15.1/5.

CANTO DE AGUA, C. Rojas en 1.16.3/5.

MANGAIA, A. Pereira en 1.17.

1.000 Metros

FERTIL, H. López en 1.02.3/5.

ABOLENGO, J. Castillo en 1.03 al carrerón.

LE TROUSSEAU, V. Rojas en 1.02.

JABARDILLO, V. Rojas en 1.00.1/5.

MUCHA FIESTA, C. Delgado en 1.02.

JERARCA, E. Durán en 1.01.1/5.

CAROLA, M. Olguín en 1.02.

MARRONNE, L. Rivera en 1.03.2/5.

SEATTLE, J. Castillo en 1.02.4/5.

MIGRACION, J. Castillo en 1.01.3/5.

CARDALERO, C. Rojas en 1.02.

ROSSANO, C. Leighton en 1.04 a entera voluntad.

PEROKY, J. Ubillo en 1.03.2/5.

CONTAINER, J. Castillo en 1.01.2/5.

BACALAO, C. González en 1.01.2/5.

ELIODORA, P. Santos en 1.02.

HORST, G. Pinto en 1.02.1/5.

ADRAL, C. Rojas en 1.03 a voluntad.

800 Metros

MUST BE, P. Santos en 47.1/5.

SOL FRIO, C. González en 49.1/5 a voluntad.

FIRME, C. Leighton en 48.2/5.

MUY TRANQUILA, H. López en 48.1/5.

DIRECTORIA, S. Vera en 49.4/5.

ROYAL PETER, G. Pardo en 50.3/5.

500 Metros

ARRABAL, C. Rojas en 30.1/5.

MACACO, G. Pinto en 30.

RABIOSA, H. Galaz en 29 de bajada.

MOLINO, G. Pinto en 29.3/5.

400 metros (De Bajada)

PETISERO P. Cerón en 22.1/5 repitió 400 en 22

CARAPANOL, P. Santos en 22

## EJEMPLARES DE DOS AÑOS

1.200 metros  
RELOCA P. Cerón en 1.16.3/5 no fue exigida  
METALIA, H. López en 1.18  
TABLE GAME, J. Castillo en 1.17.1/5

MI OBSTINADA L. Rivera 1.16.2/5  
AIOLI, R. González y GOOD FRIEND, J. Ubillo en 1.17.2/5 iguales  
SURCADA, M. Olguín en 1.17  
BEAU GESTE, D. Medina en 1.17.2/5  
NOTARIAL, J. Castillo en 1.15  
MINARETE, O. Díaz en 1.15.3/5  
GAMULAN ROJO J. Castillo en 1.16.1/5  
BROCATO, C. Leighton en 1.19  
BAÑO NUEVO, P. Cerón en 1.16.2/5  
MULTA, J. Ubillo y EVER LINE, J.R. Castillo en 1.17, Fácil MULTA

1.000 metros  
ROTO FRESCO, D. Basolto en 1.01.1/5  
MENTA FRAPPE, J. Farfán en 1.04  
SEMBRADERO S. Vera en 1.01.2/5  
UAU HUAU GUAU, S. Vera en 1.01.2/5  
SANTIGUADA, P. Cerón y GEMITA, O. Díaz en 1.04 iguales  
FARRERON, H. López en 1.03  
ESTUARIO, J. Farfán y FLOREO, O. Inzunza en 1.03 iguales  
TAMBORIL, C. Delgado en 1.03  
REQUISITO, J. Castillo en 1.02.3/5

800 metros  
MOCITA SABIA, O. Inzunza y CHANCERA, J. Castillo en 49.3/5 iguales  
QUEBRADA HONDA, R. González y REPRESADA, J. Garrido en 49.4/5  
MEDITABUNDA, S. Vera en 50  
JANDALINA, M. Olguín en 49.1/5  
MISTRA, H. Ulloa en 50.2/5

700 metros  
SONAMBULO, C. Leighton y LADERIA, D. Basolto en 45 iguales  
ALOJENO, H. Burgos y SEÑALADO O. Inzunza en 44.4/5 iguales

500 metros  
CONTEMPORARY, C. Rojas en 30.1/5  
SUSURRO, G. Valencia y FRAGMENTO, O. Díaz en 30.2/5 iguales

1.200 metros  
ENAMORADA CANTA, C. Leighton en 1.18  
MOCITA MADRERA, H. Galaz en 1.17  
REMOLCADOR, O. Inzunza en 1.15.3/5

1.000 metros  
MOCITA TERCA, C. Leighton en 1.00.3/5  
TROYALTY, N. Vera en 1.03  
RESPONDO, N. vera en 1.03.2/5  
H. Galaz en 1.01.4/5 RIBALDO  
NUIT D'Amour, G. Valencia en 1.03.1/5

800 metros  
DAMBURY, C. Leighton en 49.2/5  
FRENADO, G. Pardo en 51.4/5 al carrerón  
CORTA ESPERA, N. Vera en 51  
LLUTA, M. Bustamante en 50.2/5  
LONCOCHE, J. Tobar en 47.1/5  
JARUDA, S. Suárez en 50.4/5  
BURGUESITO, H. Galaz en 48

600 metros  
GOLDEN FIRE, J.R. Castillo en 35.4/5

500 metros  
JERRY PRINCESS, J. Tobar en 30 (viernes)

400 metros  
SEVERINA, M. Olguín en 22.1/5 de bajada.

## EJEMPLARES DE DOS AÑOS

1.200 metros  
MEDULIA, O. López en 1.15.2/5

800 metros  
SAONA, Aprendiz en 48.3/5

1.000 metros  
(MOCITO MATEO, H. Galaz en 1.03)  
LAURITA GAME, J. Tobar en 1.03.1/5



AGUA SOLA, indicada con una flecha, avaló un óptimo training en la pista del Club Hípico de Santiago.

## Club Hípico de Santiago

## "Aguasola" le puso... calidad

28 segundos y tres quintos cronometró AGUA SOLA en la sesión de entrenamientos realizada durante el domingo 27 en la pista de arena del Club Hípico de Santiago, Nelson Toledo estuvo encargado de conducirla.

MANTILLA puso para los 600 metros un guarismo de 35 segundos y tres quintos junto a Gustavo Lizama en el sillín. SUN DANCE y MIRADILLA marcaron 49 segundos exactos en los 800 metros. Finalmente, NIKSAR y Edo Suárez pasaron en 1.15 los 1.200 metros. Detalles:

Pista de Carrera N°2 1.000 metros del partidador

CARRIER, M. Gallardo y GROSOR, C. Leighton en 1.01.1/5, iguales.

## PISTA DE ARENA

1.400 Metros

MAD BOY, J. Silva en 1.30.4/5  
NASARINO, L. Toro en 1.29  
FESTEJADO, M. Gallardo en 1.30.3/5

1.200 Metros

CARENCIA, J. Silva en 1.15.3/5  
NIGHT LETTER, E. Suárez en 1.15.2/5  
MARIA ROSANNA, P. Muñoz en 1.17.4/5  
TO BE, P. Muñoz en 1.15.2/5  
NIKSAR, E. Suárez en 1.15

1.000 Metros

ALTIPLANO, L. Cornejo en 1.03.4/5  
PALMESANA, L. Cornejo en 1.03.2/5  
PRUMER, L. Toro en 1.04, al carrerón.

## Monterrico

## Arturo Morales logró otro triunfo clásico

LIMA (ANSA).— "VANCOUVER", Respondiendo al favoritismo de las apuestas, se adjudicó el clásico "José Olaya", que sobre la distancia de 1.500 metros se disputó como prueba central del programa hípico desarrollado en la fecha en el Hipódromo de Monterrico.

El descendiente de "Mr. Dud's" y "Vayesmere" fue dirigido por el jinete chileno Arturo Morales, cubriendo los 1.500 metros de la competencia en 1'32"3/5.

El segundo puesto le correspondió a "Shapirilln", tercero "Vajra" cuarto "El Piurano" y completó el marcador "Maestro Kaplan". Este fue el segundo triunfo de "Vancouver" sobre un total de cuatro presentaciones públicas.

El dirigido por Morales abonó 3.210 soles a ganador y 2.910 soles a placé, por cada boleto de dos mil soles, en tanto que "Shapirilln", pagó 9.080 soles a placé.

## AMPLIA VICTORIA DE "MOCHETA"

MONTEVIDEO, (ANSA).— La potrancia "Mocheta", una mulata tres años, hija de "Charqueado" en "Amancord" logró imponerse por casi cuatro largos en el clásico "Adolfo Artagavbeytia" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

La ganadora excelentemente dirigida por Walter Báez empleó un guarismo de 1'24"3/5 para cubrir los 1.400 metros de la prueba aventajando por tres cuerpos y tres cuartos a Hidalgo, tercera a tres cuartos de cuerpo de "Fuerza Blanca" tercera, delante de "Adriatina", "Reducida", "Ocasional", "Mi Negrita" y "Trumba" que ocupó el octavo y último puesto del lote.

"MOCHETA" pagó a nuevos pesos 2,80 a ganador y 2,20 a placé, por su parte Hidalgo pagó 3,80 y "Fuerza Blanca" 2,40 ambas a placé. La combinación ganadora 1-5 (Mocheta-Hidalgo) pagó 17,20 por boleto.



MOLINO, en corto se vio de excelente forma. Lo condujo el jockey Guillermo Pinto cubriendo los 500 metros en 29.3/5.



# Broche de oro para una gema centenaria

- Record de juego y de público se registró el inolvidable domingo 27 de enero en el Sporting Club, cuando desde las 10 de la mañana comenzó la maratónica celebración del siglo de vida de EL DERBY
- CHASCO, en la mejor presentación de su campaña, se adjudicó de correr a correr, la tercera etapa de la triple corona de la hípica chilena, demostrando ser un verdadero campeón en césped y arena. A los 5 millones que se adjudicó su Stud, hay que agregar los tres que ya contabilizaba en pruebas anteriores

Fue una memorable jornada, llena de colorido y entusiasmo. EL DERBY centenario quebró todos los records de asistencia y respondió a todas las expectativas que se habían cifrado de hacía varios meses.

Más de cincuenta mil personas y una cantidad de juego que estuvo muy cerca de los 50 millones, dieron ese espaldarazo a la directiva portefa que encabeza Italo Traverso. Claro que había muchos temores, pero quien no arriesga no cruza el río... Por eso, todos los preparativos y programación

tuvieron al más alto nivel. Se invirtió mucho dinero y se intentó suplir algunos gastos por la vía publicitaria. Al final algunas empresas dieron el respaldo y Lan Chile, como es su tónica desde hace un año hacia la hípica, se cuadró con su presencia.

Tal cual comentamos la semana anterior, estaba todo para conseguir el record. Por ser un día exclusivo para el Sporting, el público y toda la atención del turf nacional se centró en las 17 carreras que compusieron el programa, que se inició a las 10 de

**CONGRATULACIONES:** El General Mendoza saluda a Alberto Poblete antes de la carrera. Parece que la experiencia en caballos algo le hizo intuir en que el fusta sería el vencedor de El Derby.



la mañana para terminar casi a la medianoche.

## EL GRAN "CHASCO"

Podría haber tenido otro nombre este campeón de tres años para no permitir un doble sentido cada vez que nos referimos a él. Toda la calidad que un gran exponente del fondismo debe tener, este hijo de Chaorman Walker lo avaló en los últimos 400 metros. Allí, junto a un jinete entendido en la materia y dominador de situaciones, dio cuenta con facilidad del puntero para arrebatarse la punta y alzarse como el mejor de la versión centenaria de El Derby.

Venía de llegar segundo en dos oportunidades del gran "Geólogo" en el Saint Ledger y en el Internacional Lan Chile. Las dos últimas presentaciones en pasto no le habían sido muy favorables luego de su undécima colocación en El Ensayo y octavo en el Nacional. Tal vez de ahí al hecho de que haya cancelado 11.30 a ganador.

Pero como nos dijo su propietario Luis Vergara, hasta ese instante no encontraba al jinete perfecto; Alberto Poblete. Desde que le entregó a su potrillo, demostró que era muy corredor y con capacidad de hacer grandes actuaciones en las dos pistas. Y no se equivocó cuando nos dijo que desde el instante en que inscribió a su "regalón" pensó que ganaba El Derby...

## "PUNCH", CON PROBLEMAS

Luego de girar la última curva, PUNCH fue sobrepasado por "Incluso" que según Roberto Pérez, le provocó el tropiezo que lo hizo perder la carrera. Muy amargado el fusta expresó su pena diciendo que lo tenía todo para vencer y que no lo logró... En realidad lo tuvo todo. Desde una buena partida, hasta correr en punta que es el estilo que más le acomoda. Pareciera que Cheops lo sacó un tanto del tren acostumbrado, urgiéndolo en los metros en donde no debía correr con tanta intención... Lógicamente cuando Pérez intentó recuperar el primer puesto y lo consiguió por algunos segundos ese cambio de velocidad fue letal para las pretensiones del favorito, que no pudo rendir un homenaje póstumo al hombre que lo formó y lo hizo ganar en El Ensayo, don Antonio Bullezú Noar, Q.E.P.D.

## VASQUEZ, IMPECABLE

En los últimos cotejos para El Derby comentó que tenía a un gran potrillo. MAYER que en realidad no había contado con muy buena fortuna en carreras anteriores, demostró junto a un gran conductor que con estrategias se pueden superar problemas tan grandes como no llegar completamente a la distancia. Vásquez se vino en las últimas posiciones y a medida que se acercaba la meta ganaba nuevas colocaciones hasta quedar en forma definitiva cuarto. Buena conducción y excelente carrera de uno de los favoritos.

PAUTIVO, que en la cancha del Sporting había ganado la Copa Jackson, dejó en antecedentes que tiene cuerda para rato porque estuvo a un pescuezo de quedarse con el magno premio de cinco millones de pesos. Fernando Díaz, que siempre ha formado una muy buena dupla con Gerardo

Silva y Boris Moraga, su propietario, hizo todas las cosas bien y un segundo lugar representa la excelente performance del potrillo y de todo el equipo que lo asesora.

PARANOICO, un tercer puesto del pequeño defensor del Stud Pucudegua representó también el trabajo a conciencia de Patricio Baeza que participaba con mucha opción en esta oportunidad. Buena conducción le cupo a Jaime Díaz, quien expresó que el tercero ratificaba la calidad del potrillo. "No creo haber podido ganar, las fuerzas le dieron hasta la ubicación en que llegó", terminó diciendo.

MASTUERZO, dentro de lo que mostró en Viña al ser uno de los mejores cotejos, el quinto lugar fue bien conseguido, porque arribó a muy poca distancia de los cuatro primeros. Manuel Santos estuvo acertado en la conducción.

Un Derby que se fue y otra nueva etapa que se espera iniciar de una forma grandiosa. Cien años costó para que se lograra el más alto juego de la historia de esta carrera. Tal vez el próximo año, sólo cueste un año para seguir quebrando record, ya que nos encontraremos con el primer Derby del segundo siglo de vida.



**DESDE TEMPRANAS HORAS:** La extensa programación de 17 carreras entregó un borderó que se acercó a los 50 millones de pesos en el movimiento de las apuestas. Los ejecutivos locales quedaron más que satisfechos con lo conseguido. (Foto E. Goujon).

**LLEGADA VERSION '85:** "Chasco" por fuera alcanza a "Pautivo" en los últimos metros de la carrera clásica del Sporting. Pese a los esfuerzos del pupilo de Gerardo Silva, fue imparable el ganador que recibió todos los elogios de los miles de aficionados que repletaron la entidad viñamarina. (Foto Emilio Goujon).



**UN GRAN CAMPEON:** El flamante ganador de la versión '85 de El Derby recibe los elogios del público asistente. Su segundo puesto de "Geólogo", en el Internacional le dio todas las posibilidades de conseguir este triunfo tan bien logrado. (E. Goujon).





## Matrimonio religioso en cárcel quillotana

QUILLOTA (Ana María Acevedo). — A las 18.19 horas de ayer, y durante el transcurso de la misa oficiada a los disidentes medios de información, el sacerdote jesuita Eliseo Ordenes, que atendió espiritualmente a los condenados a muerte Carlos Alberto Topp Collins y Jorge Sagredo Pizarro, señaló que el primero de ellos había contraído matrimonio por la Iglesia con América Casanga en el día de ayer.

Cabe señalar que Carlos Alberto Topp Collins sólo era casado por el civil.

Por su parte, este matrimonio tiene dos hijos pequeños de cuatro y seis años y otros dos mayores que fueron adoptados.

El hecho se produjo a menos de 12 horas de cumplirse la pena capital a que fueron condenados Topp Collins y Sagredo por la serie de crímenes cometidos en la V Región y que culminó con el doble fusilamiento efectuado en la antigua cárcel de Quillota, ubicada en San Martín 120.

## Denegado indulto

La autoridad requerida no dio lugar a las solicitudes de indulto presentadas por Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins, según informó ayer el Ministerio de Justicia.

Esta decisión está contenida en el decreto N° 70 de esa cartera, de fecha 25 de enero de 1985.

En su parte resolutive, el documento señala que "no ha lugar a las solicitudes de indulto presentadas por Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins (sentencias de fechas 8 de enero de 1983 del Cuarto Juzgado del Crimen —sede Viña del Mar—, de 8 de septiembre de 1983 de la Corte de Apelaciones de Valparaíso y de 17 de enero de 1985, de la Corte Suprema, causa rol N° 22.084,) actualmente reclusos en el Centro de Readaptación Social de Valparaíso, y, además, sentencia de fecha 23 de enero de 1985 de la Corte Suprema".

25 heridos

## Mueren cuatro personas al caer bus a barranco

A consecuencias de las graves lesiones sufridas al caer el taxibús en que viajaban, a una quebrada de cuarenta metros de profundidad, murieron esta mañana en las cercanías de esta ciudad, de la Cuarta Región, Jacinto Morales Alfaro, de 80 años; María Fautosa Salas, de 70 y dos desconocidas de alrededor de 20 y 60 años de edad, respectivamente.

En el accidente quedaron otros 25 pasajeros heridos, de los cuales se ignoran otros antecedentes personales, hasta este momento.

Carabineros informó que el hecho ocurrido en la Ruta 61-D, entre las localidades de Montepatria y Tuluá, en momentos que en el vehículo de la locomoción colectiva, recorrido El Maqui-Ovalle, conducido por Patricio Antonio Parra, sufrió presumiblemente un trabado en el sistema direccional, en una zona de curvas, volcando primero y luego, precipitándose a la depresión mencionada.

## Piden renuncia a abogado Manuel Merino Zuloaga

La Dirección de la Corporación de Asistencia Judicial, pidió la renuncia al abogado Manuel Merino, por las graves e injustificadas injurias que profirió en contra del personal de Gendarmería de Chile.

Así lo da a conocer el siguiente comunicado, entregado por el Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Justicia:

"Por instrucciones precisas del Ministro de Justicia, Hugo Rosende, la dirección de la Corporación de Asistencia Judicial de la Región Metropolitana ha procedido en el día de hoy a pedir la renuncia a su cargo del abogado de dicha Corporación, Manuel Merino Zuloaga.

La dimisión fue solicitada "por las muy graves e injustificadas ofensas que dicho profesional ha proferido con respecto al distinguido y abnegado personal de Gendarmería de Chile en entrevista que concediera a una publicación y posteriormente reproducida en un periódico de Santiago".

# Sagredo y Topp en el patíbulo

- A las seis horas de esta madrugada debió cumplirse el fusilamiento, en la antigua Cárcel de Quillota, de los autores de los múltiples homicidios de Viña del Mar
- Entre las 16 y 17 horas de ayer familiares de ambos condenados los visitaron por última vez

QUILLOTA (Especial). — En la antigua y deshabitada cárcel de esta ciudad se efectuaba, a las 06.00 de la madrugada de hoy, el doble fusilamiento de los reos condenados a la pena de muerte por los múltiples crímenes cometidos en diversos sectores de la Quinta Región, Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins.

La ejecución fue dispuesta en un patio del antiguo penal, colindante con la calle Chacabuco, y debía ser cumplida por dos pelotones de funcionarios de Gendarmería, —de ocho fusileros cada uno— al mando de un oficial de la institución cuya orden de fuego será dada al bajar su sable de servicio.

Ambos sentenciados pagan con su vida los diez delitos de homicidios, las tres violaciones y numerosas otras infracciones penales de

La Corte de Apelaciones de Valparaíso, el 8 de septiembre de 1983 y la Corte Suprema (el 17 de enero de este año) ratificaron la pena capital para Jorge José Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins.

### TESTIGOS DE LA EJECUCION

Alrededor de cuarenta periodistas de los diversos medios de comunicación del país fueron autorizados por la Dirección Nacional de Gendarmería para presenciar el doble fusilamiento. Los profesionales de la información fueron citados a las cuatro de la madrugada de hoy en la antigua unidad penal de Quillota, ubicada en calle San Martín N° 112. Allí deberían canjear un documento especial expedido por las autoridades penitenciarias por la credencial que los ha-

mas serán entregadas al azar al pelotón de fusileros en ausencia de quien colocó las municiones.

Cuando ambos condenados estén sentados en los banquillos y asegurados convenientemente, el pelotón de fusilamiento deberá ingresar silenciosamente al recinto mismo de la ejecución sin que los reos se percaten de su presencia. Debe mediar el menor tiempo posible entre el momento en que los sentenciados sean colocados en los banquillos y el instante de la descarga.

Inmediatamente después que el pelotón dispare, los médicos deberán comprobar si se produjo o no la muerte de los condenados. En caso de que uno de los dos reos aún viva, los facultativos deberán indicar al oficial que dirige el pelotón que dispare nuevamente.

Los cadáveres de ambos condenados serán entregados, en el interior del penal de Quillota, a sus familiares inmediatamente después del fusilamiento.

Según informaciones entregadas por la familia de ambos, serán inhumados en el Cementerio de Playa Ancha, en Valparaíso.

### ULTIMAS VISITAS

QUILLOTA (Ana María Acevedo y Delia Barría). — Escenas de pesar comenzaron a vivirse a partir de las 14 horas de ayer en la antigua y abandonada cárcel de esta ciudad, donde esperaban la hora final los condenados a la pena máxima Jorge Sagredo Pizarro y Carlos Alberto Topp Collins.

El primero en llegar fue el padre de Topp Collins, acompañado de uno de sus hijos. El hombre cubría su rostro con las manos en tanto que esperaba la devolución de sus documentos. Este era el trámite previo que debían cumplir los parientes incluidos en la lista confeccionada por cada uno de los reos.

Más tarde se hicieron presentes en el lugar, adoptando una serie de medidas para eludir a la prensa, América Casanga, cónyuge de Topp Collins, y otros familiares no identificados.

Junto con la visita de los familiares, en el interior del penal también se hallaban los sacerdotes Eliseo Ordenes y Carlos Morales los que llegaron muy temprano en la mañana de ayer. A su salida informaron que ambos hombres estaban serenos. "Están más tranquilos que nosotros" dijeron.

Durante la tarde de ayer se oficiaron varias misas en el interior del presidio de Quillota. En estos oficios religiosos participaron los dos reos y el personal de Gendarmería, separadamente.

El objetivo de estos oficios fue entregar apoyo espiritual en las últimas horas antes del doble fusilamiento.

### FAMILIARES

Minutos antes de las 17 horas de ayer, comenzaron a salir desde el interior del antiguo recinto penal de Quillota los familiares más cercanos de Sagredo y Topp Collins.

Los primeros en abandonar el lugar en el interior de un vehículo de Gendarmería, fueron los padres de Carlos Topp Collins y su hermano, quienes rehuyeron el contacto con la prensa.

Por su parte, en otro vehículo y a toda velocidad, abandonó el lugar América Casanga, cónyuge de Topp, en compañía de sus dos pequeñas hijas.

Mientras tanto, por la puerta de San Martín 120, acceso principal al penal, se retiraron del lugar los padres de Sagredo, Carmen Pizarro y Jorge Sagredo, acompañados de su hermana Nancy.



*Durante todo el día de ayer camarógrafos, reporteros gráficos y periodistas de casi todos los medios de comunicación del país realizaron paciente guardia ante el N° 120 de calle San Martín, entrada principal de la antigua cárcel de Quillota.*

menor cuantía que los anteriores, cometidos entre el 26 de junio de 1980 y el 1° de noviembre de 1981 en la ciudad de Viña del Mar y sus alrededores.

De este modo culmina el proceso judicial iniciado en los primeros días de marzo de 1982 y cuyas alternativas fueron seguidas vividamente por la opinión pública desde el mismo momento del ingreso a la Cárcel-Presidio de Valparaíso de Sagredo Pizarro y Topp Collins (7 de marzo de 1982).

El apagado eco de los dieciséis disparos de fusil remite a los archivos judiciales el voluminoso expediente de siete tomos y alrededor de tres mil fojas del proceso que fue iniciado por la jueza del Cuarto Juzgado del Crimen de Viña del Mar y, seguidamente, sustanciado por los ministros en visita Dinorah Cameratti Ramos y Julio Torres Allú. Este último magistrado fue quien llevó la casi totalidad de la investigación judicial, culminando su labor el 8 de enero de 1983, al emitir sentencia de primera instancia condenando a ambos reos a la pena capital y a numerosos años de presidio agregados.

bilita para ingresar al recinto carcelario.

Tras una rejilla de alambre, instalada a no menos de quince metros de los patibulos, los periodistas y demás asistentes rigurosamente estipulados en el "Reglamento sobre la aplicación de la pena de muerte" (del 2 de junio de 1965) debieron presenciar el traslado de ambos condenados, engrillados y con la vista vendada, hasta los banquillos de madera.

A una distancia prudencial de ambos reos, se ubicarán los médicos que certificarán el deceso de los ejecutados, y los sacerdotes católicos Eliseo Ordenes y Carlos Morales, quienes están expresamente autorizados por el artículo 10 del Reglamento para acompañar a los condenados en sus últimos momentos de vida.

El ingreso de cámaras fotográficas, filmadoras, grabadoras, receptores de radio o cualquier otro implemento similar se halla expresa y estrictamente prohibido.

### PENA DE MUERTE

Luego que el oficial especialmente encargado cargue los 16 fusiles —dos de ellos con tiros de foguero—, las ar-



*Nancy Sagredo, hermana del reo condenado a muerte, declaró que se esperaba la denegatoria al indulto y que estaban preparados para ello.*

Nancy Sagredo

**"Mi hermano  
nunca esperó  
el perdón"**

VALPARAISO. — "Yo creo que esto se esperaba al menos mi hermano lo tenía considerado, él nunca esperó un perdón de la autoridad y está dispuesto a pagar con su vida las faltas cometidas, para ello se ha conciliado con el Señor".

Así lo expresó la hermana del condenado a muerte, Jorge Sagredo, Nancy Sagredo cuando salió de su casa para disponerse a tomar la locomoción interprovincial, para dirigirse a Quillota.

Nancy Sagredo manifestó que estaba satisfecha con la conducta de su hermano y que ahora todo quedaba en manos de Dios, quien lo deberá juzgar, porque la justicia de la tierra ya lo hizo.



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

POR robo se da orden de no pago cheques Republic National Bank of New York, Serie AA N° 0549652 al 0549675, ambos inclusivos.

29-30-31

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Guillermo Tomás Catalán Rosel, para hijos legítimos María; Pablo, Ramón, Juan y Juany o Juana Catalán Madaune, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Madaune Dorhiac Art. 33 Ley 16.271.

29-30

POR extravío cheques N°s. 1341802, 1341803 y 1341804 del Banco Internacional Suc. Central Cta. Cte. N° 1-121622 quedan nulos.

29-30-31

ORDEN de no pago por robo de cheques Banco Sudamericano Cta. Cte. 71-31224-05, Serie OPA, desde N° 1975186 hasta 1975200.

29-30-31

Queda nula por extravío boleta N° 56122 emitida por Carlos F. Marín Orrego S.A.

29-30-31

NULO por extravío talonario boletas del 401 al 450. Estudio Fotográfico, Cochrane 655, Osorno.

29-30-31

NULA Cta. de Ahorro por extravío N° 10000.55634, Bco. Osorno.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Pascual Altamirano para Luis Godoy Labarca.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Poblete Lazcano para Margarita, María, Luis, Francisco, Jacqueline y Carlos Poblete Díaz sin perjuicio derechos María Fresa Díaz. Practicará Secretaría inventario solemne 31 enero 1985, doce horas.

28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonor Poblete Lazcano, para Oscar, Claudio, Víctor y María Coello Poblete, sin perjuicio derechos Oscar Coello Salinas. Practicará Secretaría inventario solemne 31 enero 1985, doce horas.

28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fadia Zucur Dib, para William, René y Stella Banduc Zucur.

28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Martínez Maturana, para Miguel, Marcela y Carmen Martínez Villanueva, sin perjuicio derechos Carmen Villanueva Valencia. Practicará Secretaría inventario solemne 31 enero 1985, doce horas.

28-29-30

SE cita audiencia de parientes menor Rosa Matilde Acuña Fariás, para martes 5 de Febrero 10 horas. Séptimo Juzgado Menores Santiago.

28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Rivera Reyes, para Hernán y Elisa Rivera Soto.

28-29-30

NOVENO Juzgado Civil de Santiago. Concedió la posesión efectiva con beneficio de inventario, de la herencia intestada de los bienes quedados al fallecimiento de don Manuel Jesús González Ceballos, a Jorge Manuel; Patricio; Lucy de la Luz; Sergio Fernando; Manuel Jesús; María Inéz; y Jaime, de apellidos González Ahumada, en calidad de hijos legítimos del causante, y a Eduardo y Víctor Hugo, de apellidos González Sanhueza, en calidad de hijos naturales del causante y sin perjuicio de los derechos de doña Rosa Inés Ahumada Oyarzún, en calidad de cónyuge sobreviviente.

28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Egidio San Martín Orrego, para María y John San Martín Reyes, sin perjuicio derechos Genoveva Reyes Osorio. Practicará Secretaría inventario solemne 31 enero 1985, doce horas.

28-29-30

DECIMOQUINTO Juzgado Civil Santiago concedió con beneficio inventario Art. 33 Ley 16.271 posesión efectiva de Juan Manuel Araya Vega para Dagoberto Enrique Araya Vargas; Silvia del Carmen Araya Vargas; Norma Araya Vargas y Eduardo Araya Vargas. Art. 34, Ley 16.271.—Secretaría.

28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Fuentes Leiva, para Sonia Fuentes Cifuentes, sin perjuicio derechos Lola Cifuentes Jofré.

28-29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Boris Kudín Neurath, para Margarita, Paola, Marcos y Vladimir Kudín Walker, sin perjuicio derechos Margarita Walker Jansen. Practicará Secretaría inventario solemne 31 enero 1985, doce horas.

28-29-30

VIGESIMO Quinto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia Rivera Vázquez, Oscar Miguel a hijos legítimos Oscar Hernán y Ricardo Humberto, ambos Rivera Pastrán, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.

26-28-29

NOTIFICACION: 25° Juzgado Civil, Santiago. Manuel Rodríguez 47, primer piso. Se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: José Antonio Morales Miranda por el Republic National Bank of New York, en autos "Republic National con Erenchun, Víctor" rol 4.600-84, solicita se notifique los siguientes títulos ejecutivos: A.- Pagaré N° 3.106 suscrito con fecha 20 de junio de 1983, por la suma de U.F. 4.638,55 pagadero en 10 cuotas semestrales a partir del 11 de julio de 1984, de U.F. 463,85 cada una a excepción de la última cuyo monto ascendía a U.F. 463,90.—B.- Pagaré N° 3.107, suscrito con fecha 20 de junio de 1983, por la suma de U.F. 10.823,31 pagadero en 10 cuotas semestrales a partir del 11 de julio de 1984, de U.F. 1.082,33 cada una, a excepción de la última cuyo monto ascendía a U.F. 1.082,34. Ambos documentos mercantiles fueron suscritos a la orden del Republic National Bank of New York, por la Sociedad Forestal Nahuelbuta Limitada, y avalados por don Víctor Erenchun Azcárate. A las siguientes personas: Olga Diéguez Diéguez, dueña de casa, domiciliada Hernando de Aguirre 329, Depto. 61; Joaquín Víctor Erenchun Diéguez, Constructor Civil, domiciliado Talaveras de la Reina 682; José Manuel Erenchun Diéguez, Contratista, ignórase actual domicilio; Carmina Erenchun Diéguez, comerciante, domiciliada Fundo Parranal, Renaico Angol, todos en su calidad de herederos de Víctor Erenchun Azcárate. Igualmente a doña Ana María, dueña de casa, domiciliada en María Teresa N° 6373, Las Condes; María Teresa, decoradora, domiciliada Avenida Francisco Bilbao 5951 y Jaen Sibelius 2546, y Ascención Olga, dueña de casa, domiciliada La Castellana 32 Depto. 202, todas de apellido Erenchun Diéguez, éstas últimas, por sí, en su calidad de herederas de Víctor Erenchun Azcárate, o representada por sus cónyuges, respectivamente: Manuel Gancedo Ramos, comerciante; Sergio Muñoz Carrasco, ignórase

profesión; y Aurelio Bada Lamadrid, ignórase profesión, todos con mismos domicilios de sus cónyuges respectivas. Se da por notificados a todos los individualizados de conformidad artículo 54 Código de Procedimiento Civil, y para efectos artículo 1.377 Código Civil. Individualizados deberán fijar domicilio dentro radio urbano tribunal dentro término 8 días, bajo apercibimiento artículo 53 Código de Procedimiento Civil. Tribunal proveyó fecha 23 enero 1985 "Como se pide, notifíquese mediante tres avisos diarios La Tercera, La Nación y Diario Oficial". Con fecha 25 enero 1985 José Antonio Morales Miranda, por el Republic National Bank of New York solicitó habilitación día, fecha 1 de febrero año en curso para publicación de aviso en Diario Oficial. Tribunal proveyó misma fecha. Como se pide. Conforme, el Secretario.

26-28-29

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, presentó Patricia del Carmen Bilbao Guzmán, debidamente representada, médico, domiciliada en La Letra 164 Santiago, solicitando en lo principal declararse nulidad de matrimonio celebrado 20 de marzo 1979 con Carlos Víctor Schubiger Calderón, ignora actual profesión y domicilio, ante Oficial Registro Civil Circunscripción "Universidad", por carecer contrayentes domicilios y residencias en esa oficina, teniéndolo compareciente y demandado en las comunas de Ñuñoa y Providencia, respectivamente. Otrosíes: 1°, acompaña documentos; 2°, notificación por avisos; 3°, patrocinio y poder. Providencia: Santiago, 31 de octubre 1984. A lo principal, por interposición la demanda, traslado; otrosíes: 1°, por acompañados, con citación; 3°, téngase presente; 2°, para resolver, previamente diríjanse oficios a Correos y Carabineros de Chile, Registro Civil y Policía Internacional. Cuantía indeterminada. Rol 2034-84.- G. Pizarro, juez.- G. Ide, secretaria.- A Fs. 11 Vta. practicados trámites legales, tribunal ordenó por resolución de 22 de enero de 1985, notificar demanda conformidad artículo 54 Código Procedimiento Civil, por avisos extractados publicándose por tres veces en diario La Nación y uno Diario Oficial.- Pizarro, juez.- Ide, Secretaria.- Lo que notifico a don Carlos Víctor Schubiger Calderón.—La secretaria.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Gilberto Albornoz Calderón para Carlos Farotto Garrido.

26-28-29

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Espinoza Figueroa a Corina del Carmen Méndez Parra.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Tomás Gómez Núñez para Eduardo Gómez Carvacho, sin perjuicio derechos Blanco Carvacho Pinto.

26-28-29

NULO por extravío cheque N° 83048. Serie AA del Bco. del Estado.

27-28-29

DUODECIMO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Jorge Ramón Lohse Gómez y Doroshty Viviana Gamboa Valenzuela, 30 enero 1985, 9 horas.—Secretaría.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alzamira Parada Jiménez, para Víctor Bustos Bustos.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ramón Valenzuela Lavín para Luz Silva Basualto, sin perjuicio derechos como cónyuge.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elsa Carmo- na Aros para Mario y Sergio Celis Carmona, sin perjuicio derechos Alfredo Celis Rivera.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Silvia Palacios López, para Ricardo Contreras Prieto, sin perjuicio derechos como cónyuge.

26-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan González López para Eva y Juan González Sepúlveda, Alicia y Marina González Jara, sin perjuicio derechos Josefina Sepúlveda Sepúlveda.

26-28-29

ORDEN no pago ch/serie A.A. 1224345, Banco Internacional, por extravío.

27-28-29

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Salas Silva y Lucía Ramírez Vázquez para Juana, Alfredo, Graciela, Hugo, Celso, Héctor, Wilda, Pedro y Elisa Salas Ramírez.

29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Jofré Valenzuela, para Fernando, Ana y Pedro Jofré Flores, Raúl Jofré Morere, sin perjuicio derechos Odilia Flores, Ley 16.271, Art. 33.

29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva a Irene Navarro Peña, para Javiera Ríos Kreithner, Ley 16.271 artículo 33.

29-30

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Denis Acuña Villablanca también a Floreal, Ana, Olga y Ernesto Acuña Villablanca.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luciano Rojas Rojas, para Adriana, Marco, María, Myriam, Alvaro, Christian y Guido Rojas Carvajal, sin perjuicio derechos Lidia Carvajal Silva.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Humberto Escobar, para Hugo, Jorge, Efraín, y Olimpia Escobar Serey, sin perjuicio derechos María Serey Zúñiga.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eliana Caviedes Fernández para Vivianne y Carlos Bonett Caviedes, sin perjuicio derechos Carlos Bonett Breuillot.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Acevedo Valenzuela, para Mercedes Araya Zamora, sin perjuicio derechos como cónyuge.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leiba Waingarten (o Waingarten) Aizens- tat, para Moisés Waingarten Erbesfeld, sin perjuicio derechos Dwiroa Erbesfeld Lich- teld.

29-30-31

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Roncagliolo Mateos, para José y Josefina Mateos Acevedo.

29-30-31

## AVISO

## SOLICITA CONCESION PROVISIONAL

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando al Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción que, en conformidad con lo dispuesto en el D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio del Interior, se le otorgue concesión provisional para efectuar en el área cordillera ubicada al oriente de Puerto Montt, Región de Los Lagos, los estudios del proyecto de las obras de aprovechamiento de la concesión definitiva para establecer la central hidroeléctrica Canutillar, cuya potencia se estima en 125.000 kW.

La central Canutillar aprovechará las aguas del Lago Chapo y de diversos otros cauces de agua de la zona, las cuales serán descargadas en la margen poniente del Estuario de Reloncaví.

Las propiedades donde será necesario realizar algunas exploraciones para estudiar y definir los proyectos definitivos de las obras son las siguientes:

NOMBRE DEL PROPIETARIO	SECTOR	SUPERFICIE DEL PREDIO (Ha)
<b>1. Zona Estuario de Reloncaví</b>		
1. Pedro Pablo Oyarzo Almonacid	Factoría-Canutillar	38,1
2. Nicanor e Irene Barria Alvarez	"	57,3
3. Víctor Gabriel Aguilera Purraneque	"	29,8
4. Patricio y Mario Álvarez Gallardo	"	70,8
5. María Amada Morales Olivarría	"	44,5
6. Juan Flondor Reuquín Maldonado	"	11,7
7. José Fernando Reuquín López	"	5,4
8. José René Reuquín Maldonado	"	12,0
9. Mario Idelfonso Álvarez Gallardo	"	19,6
10. Juan Norberto Chávez Vargas	"	79,1
11. Cristino Chávez Soto	Canutillar	18,8
12. Cristino Chávez Soto	"	32,5
13. Silvio Tulio Villarreal Villarreal	"	101,2
14. María Rebeca García Maldonado	"	10,5
15. Clotilde García Maldonado	"	17,4
16. Eufemio García Montiel	"	24,2
17. Humberto García Maldonado	"	21,7
18. Dionisio y José Ernesto García Montiel	"	93,4
19. Ricardo Sánchez Riquelme	"	33,4
20. Arcadio y Octavio González Maldonado	Pocohue Alto	32,3
21. Suc. Pedro Félix González Vargas	"	61,0
22. Ofelindo Maldonado Almonacid	"	1,43
23. Adrían Villarreal Barria	"	65,0
24. Abelardo Chávez Unbe	"	60,0
25. Suc. José Hermilio Chávez García	"	60,0
26. Suc. Ventura Andrade Igor	Pocohue	24,8
27. Lázaro Villarreal Gutiérrez	"	11,5
28. Suc. Juan Bautista López Soto	"	2,6
29. Adrían Villarreal Barria	"	12,0
30. Nicolás López Almonacid	"	1,8
31. Suc. Daniel Maldonado y otros	"	18,0
32. Suc. Daniel Maldonado y Alfredo Igor	"	25,0
33. Alberto Leggokio Beyer Soldán	"	80,0
34. Manuel Villarreal Maldonado	"	50,0
35. Juan Chávez Navarro	"	50,0
36. Mónica Villarreal vda. de Marín	"	60,0
37. Juan de la Cruz Villarreal	"	35,0
38. Sucesión Sábido Olivarría	"	80,0
39. Manuel Villarreal Almonacid	"	50,0
40. Nésario Marín	"	—
41. José N. Villarreal Almonacid	"	100,0
42. Belarmino Morales S.	"	100,0
43. Belarmino Morales S.	"	100,0
44. Arturo Marín Villarreal	"	120,0
45. Ramón Morales Vázquez	"	100,0
46. María Meixner Klose	Rakin-Rollizo	100,0
47. Francisco Villegas Montiel	"	45,0
48. Maximiliano Montiel Villarreal	"	45,0
49. María Meixner Klose	"	57,0
50. Fredy A. Radetz Schwabe	"	358,2
<b>2. Zona Sur Oriente Lago Chapo</b>		
1. Cooperación Nacional Forestal	Rio Cedro-Cokil	—
2. Rigoberto González Oyarzún	Cokil	70,0
3. Eladio Oyarzún Unbe	"	100,0
4. Marcel y Mario Marchant	Portezuelo Canutillar Lago Chapo	230,0
5. Alfredo Mansilla Subahue	"	53,3
<b>3. Zona Desagüe Lago Chapo y Río Chamiza</b>		
<b>Ribera Norte</b>		
1. Adelaida Soto Vargas	Lago Chapo	75,0
2. Santiago Bustamante Vargas	"	—
3. Omar Klein B.	"	72,5
4. Armando Marchesini	"	49,7
5. Juvenal R. Pesce M.	"	80,8
6. Carlos Lowel D.	"	53,0
7. Lydie del C. Zembo	"	52,7
8. O. Ebel W.	Rio Blanco Hornihueno	—
9. E. Jurgos B.	Correntoso	—
<b>Ribera Sur</b>		
1. Arturo Berndt N. y otros	El Desagüe rio Frio	941,6
2. Corporación Nacional Forestal (CONAF)	Pangal	—
3. Ebel Hermanos	"	396
4. Juan Andrés Oyarzún Soto	"	551,85
5. José del Tránsito Oyarzún Soto	Pangal rio Lenca	551,85
6. Juan Serrín Olivarría	Rio Lenca Alto	80
7. Wilfredo Aguilera Mansilla	"	80
8. Daimiro Aguilera Melán	"	80

Se hace la presente publicación en conformidad con lo establecido en el D.F.L. N° 1 ya citado, para que dentro del plazo de 30 días, contados desde la fecha de la publicación en el Diario Oficial, se formule ante el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.



REMATES

**REMATE:** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 1er. piso, remátase 5 marzo 1985, 11 horas, inmueble ubicado comuna Las Condes, Parcela N° 3, plano subdivisión "Hijuela Lomas Suaves" inscrita Fs. 23.365 N° 27.412, Registro Propiedad año 1979 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo será 5.472.359 U.F. que será calculado día que se efectúe posturas más \$ 770.000 por concepto costas. Precio contado, dentro 10° día hábil fecha remate. Interesados presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes autos 477-84 Banco Crédito e Inversiones con Paredes Cataldo, Teobaldo". La secretaria. 28-29-30-31

**REMATE:** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 1er. piso, remátase 5 marzo 1985, once horas, predio denominado "Resto del Lote" N° 1 "Colonia Arturo Lyon Peña", resultante de división Fundo Carmen Bajo, Melipilla, inscrito Fs. 975 N° 1270 Registro Propiedad, año 1981 Conservador Bienes Raíces Melipilla y propiedad de las aguas que a él correspondan a fs. 81 Vta. N° 154, mismo Conservador y año. Mínimo posturas será equivalente moneda nacional a 5.174.665 U.F. que será calculada de acuerdo valor U.F. señalado día postura, más \$ 660.000 concepto costas. Precio contado dentro 10° día efectuado remate. Interesados presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación Cta. Corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes y bases remate: Autos 851-84 "Banco de Crédito e Inversiones con Cortés Campos Rosa". La secretaria. 28-29-30-31

**REMATE:** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 1° piso, con fecha 4 de Marzo de 1985, a las 16.00 horas, se rematará la nuda propiedad del inmueble ubicado en calle Crescente Errázuriz N° 1377, comuna de Ñuñoa, departamento de Santiago. La nuda propiedad del inmueble se encuentra inscrita a Fs. 14.493, N° 20.321 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1971, a nombre de Mónica Iglesias Casanueva. Postura mínima para la subasta \$ 1.500.000. Interesados deberán acompañar vale vista o boleta de garantía a la orden del Tribunal, por el 10% de postura mínima subasta, equivalente a \$ 150.000. Bases y demás antecedentes autos rol 1707-82 caratulado "Banco de Chile con Iglesias Casanueva, Mónica", despojo, a disposición en la Secretaría del Tribunal. La secretaria. 28-29-30-31

**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará, 8 de marzo 1985, once horas, propiedad consistente en el segundo piso completo y estacionamientos ubicados en el subterráneo señalados con los N°s 4.050, 4.052, 4.054, 4.072, 4.080, 4.082, 4.084, 4.074, 4.048, 4.076, 4.078, 4.086, 4.088, 4.090, y las bodegas señaladas con los N°s 438, 437, 439, 440, 441, todos del edificio construido en el subote B-1 de la subdivisión del lote B en que se dividió el lote 3 de La Chacra Lo Contador, comuna de Las

Condes, con entrada por calle Los Conquistadores N° 1.726, inscrita a Fs. 2.385 N° 3.138 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1981. Mínimo posturas el equivalente en moneda nacional a 28.648,40 Unidades de Fomento, valor UF. día remate, más \$ 150.000. Precio pagaráse contado dentro de diez días hábiles. Postores interesados deberán acompañar boleta garantía, consignación o dinero efectivo equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes juicio de requerimiento "Banco de Crédito e Inversiones con Veritas Publicidad Limitada", rol 176-84. La Secretaria. 28-29-30-31

ARRIENDOS BUSCAN

NECESITO arrendar casa o Dpto. sector céntrico. Llamar al fono 93228. 29-30-31

COMPRA-VENTA VARIOS

**VENDO** Subaru 600 año 1981 \$ 300.000 totalmente equipado ver sábado y domingo, García Hurtado de Mendoza 8098 Paradero 16 V. Mackenna hacia cordillera. Fono 2229762 Sr. O. Ruiz. Horario de oficina. 18 Ene. 18 Feb.

**VENDO** perros Doberman de dos meses. Fuenzalida Urrejola 635, paradero 18, Gran Avenida, La Cisterna. 20 al 30

**PREPARESE** con tiempo para el invierno, le ofrecemos la solución definitiva estufa para aserrín automática gasta \$ 30 cada 10 horas, calefaccionando toda la casa, oficina o industria. Solicite vendedor al fono: 383304. 29

**ACERO** inoxidable calidad 304 en planchas de 1x3x0.5 líquido \$ 498 kl. calidad 316 \$ 580 kl. ¡aproveche! Fono: 383304. 29

SE venden 3 cámaras fotográficas Cannon AE1, 1.4 en \$ 66.000 - A1, 1.4 en \$ 95.000 y F1, 1.4 en \$ 120.000. Además una balanza digital 5 kilos Tec nueva en \$ 80.000. Compañía 1518 de 15.30 a 19.00 horas. Exceptos sábados y domingos. 29-30-31

**POR** apuro vendo mejor oferta refrigerador Trotter 8", lavadora National, juguera Molinet. Ciencias 8220, fono 583705.

ACCION DE GRACIAS

GRACIAS Espíritu Santo por favor concedido. M.A.S. 24 al -2

CITACION BOMBEROS

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". Cito a la Compañía a Ejercicio para el día martes 29 de Enero a las 20.00 horas. Tenida de civil. Punto de reunión el Cuartel. El Ayudante. 28-29-30

Defunciones

GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, cuñado y tío, Sr.

JOSE MIGUEL AEDO BARRIOS (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Dos Sur 1141, Pobl. Lo Aránguez Norte, Conchalí, a las 16 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana, tía y prima, Sra.

SANDRA DEL TRANSITO ALFARO VERA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Violeta 2868, Pobl. Ota. Buin, Conchalí, a las 14 hrs.

La familia



SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
SERVIU IX REGION DE LA ARAUCANIA

MANDATO ILUSTRE  
MUNICIPALIDAD DE  
GALVARINO  
LICITACION PUBLICA  
N° 2/85

**TIPO DE OBRA:** Licitación Pública para la adquisición de 8 viviendas básicas individuales en la comuna de Galvarino, en base a proyecto y precio proporcionado por SERVIU IX Región.

**SISTEMA CONTRATACION:** Obra Vendida (D.S. N° 170/82 - V. y U.)

**PARTICIPANTES:** Oferentes inscritos al momento de presentar sus ofertas, en el Registro Nacional de Contratistas del Minvu Rubro A, D.

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 1° de febrero de 1985, en los siguientes SERVIU:

Serviu Región de la Araucanía, O'Higgins N° 830 Temuco

Serviu Región del Bío Bío, Rengo N° 476 Concepción

Serviu Región de Los Lagos, San Martín N° 80 Puerto Montt

Serviu Metropolitano, Serrano N° 89 Santiago

**FECHA APERTURA DE LA PROPUESTA:** El día 22 de febrero de 1985 en la Oficina del Jefe del Depto. Técnico SERVIU IX Región de La Araucanía, O'Higgins N° 830 2° piso, Temuco, a las 12.00 horas.

**VALOR DE LOS ANTECEDENTES:** \$ 1.000,00 incluido I.V.A.

EL DIRECTOR

DAR SANGRE  
ES DAR VIDA



PARA UD. SOLO  
UNA GOTTA DE  
SANGRE,  
PARA QUIEN  
LA NECESITE...  
LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA

UNION DE DONANTES  
VOLUNTARIOS DE SANGRE

SANTA MARIA 0150

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, Sr.

LEONARDO HUINCA DELGADO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Pequeña Flor 3524, Pobl. Huamachuco Dos, Renca, a las 10 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita, hermana, cuñada y tía, Sra.

TERESA ASTORGA ASTORGA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Caleu, saliendo el cortejo desde la Parroquia Sto. Tomás de Aquino (Vivaceta con Gamero, Santiago), después de una misa que se oficiará a las 9.00 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, esposo, hermano, tío y sobrino, Sr.

JOSE LUIS SANTIS CHAPARRO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Calle 8 N° 1938, Pobl. Exequiel González Cortés, Ñuñoa, a las 15 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelito, Sr.

SAMUEL GUERRERO CACERES (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Villa Población de Peralillo, saliendo el cortejo desde Comercio s/n, Pobl. Comuna de Peralillo, a las 17 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, hermano, cuñado y tío, Sr.

CLAUDIO LUIS PAREDES MURUA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Punta Arenas 8253, Pobl. San Gregorio, La Granja, a las 14 hrs.

La familia



MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO  
SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
REGION DEL MAULE

PROPUESTA PUBLICA N° 2/85

CONVENIO ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RETIRO  
CON SERVIU REGION DEL MAULE

**TIPO DE OBRA:** Construcción de 7 viviendas básicas  
**SISTEMA DE CONTRATACION:** D.S. N° 170/82 - obra vendida  
**UBICACION DE LAS OBRAS:** Población El Esfuerzo de la comuna de Retiro  
**PARTICIPANTES:** Contratistas inscritos en cualquier categoría de los rubros A, B, y D del Registro Nacional de Contratistas del MINVU (D.S. N° 127 de V. y U.)

**MONTO DE LA OBRA Y FINANCIAMIENTO:** \$ 2.900.000 para la construcción de las viviendas y su urbanización, financiados por la Ilustre Municipalidad de Retiro.  
**VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el día viernes 1° de febrero de 1985, en los siguientes lugares:

- SERVIU Región del Maule:  
Calle 2 Norte 925 - 2° nivel - Talca.  
- SERVIU Metropolitano:  
Serrano 89, 6° piso - Santiago  
- SERVIU Región del Lib. Bdo. O'Higgins:  
Alameda 176 - Rancagua  
- SERVIU Región del Bío Bío:  
Rengo 476 - Concepción.

**APERTURA DE LA PROPUESTA:** El día lunes 25 de febrero de 1985, a las 16.00 horas en la Oficina del jefe del Depto. Técnico del SERVIU Región del Maule, calle 2 Norte N° 925 Talca.

**VALOR DE LOS ANTECEDENTES:** \$ 700 IVA incluido.

DIRECTOR REGIONAL SERVIU  
Región del Maule



ESTE SIGNO INDICA  
PELIGRO PARA UD.  
CREALE...Y PARE  
CUIDESE

QUEREMOS QUE UD. VIVA

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO



# Las canciones internacionales del Festival

Con el fin de dar a conocer los contenidos de las canciones internacionales del Festival de Viña del Mar, LA NACION publica las letras de los temas en competencia. El público, como supremo juez, es el encargado de emitir su veredicto

## Espera que llegue el fin de semana

Autor: Brendan Graham  
Intérprete: Flo McSweeney  
País: Irlanda

Espera que llegue el fin de semana  
cuando tendremos tiempo necesario  
para aclarar las cosas, enfrentarlas.

Espera que llegue el fin de semana  
los domingos siempre te cambian las ideas  
y te hacen reírte de ti misma y de mí.

Coro:

Estréchame no quiero que te vayas  
verdaderamente no quiero que te vayas y tengo tanto miedo  
Estréchame ahora no quiero que sepas  
verdaderamente no quiero que sepas cuánto miedo tengo.

Espera que llegue el verano  
el brillo del sol te sienta tan bien

Aprovecharemos la marea y comenzaremos de nuevo.

Coro:

Estréchame ...



Flo McSweeney

## Para Sobrevivir

Autor: Juan Carlos Moscón  
Intérprete: Julio César Lopardo  
País: Argentina

Todo vuelve a pasar, como el vaivén del mar,  
la lluvia en el cristal, la flor y el niño,  
la abeja en el panal, la nieve en el pinar, pero el tiempo vivido  
fue vivido.

Y se vuelve a saber que te han mentido  
y es preciso asumir para sobrevivir  
algo de cuerdo y loco, algo de niño.

Todo vuelve a suceder,  
después de cada amor  
me vuelvo a enamorar,  
cada beso me dejó  
las marcas en la piel  
y el mismo gusto a miel.  
Guardo un poco de niñez,  
buscando el esplendor  
de la primera vez  
pongo en alas la ilusión  
del cóndor y el gorrión  
para sobrevivir!

El milagro es nacer, luego todo es igual,  
soñamos una vida imaginada,  
Lo real es crecer y desaparecer,  
como si nunca hubiera sido nada.  
Quiero volar al sol de una esperanza más,  
para sobrevivir cada mañana,  
la vida es nada más que un horizonte más,  
que existe solamente en tu mirada.



Julio César Lopardo.

## Para que ella vuelva

Autor e Intérprete  
Guy Criachi  
País: Francia

Ella duerme allá  
al borde del agua  
entre los árboles  
entre las ramas que nacen del río  
Las gentes de ese castillo  
le dicen que brilla el sol...

Ella duerme allá  
entre los bosques  
y los lagos  
ella vive como en fotografía  
ella habla a los pájaros...

Yo canto para que ella vuelva  
Mélanie de mi infancia  
Yo te quiero...  
Yo canto para que ella vuelva  
delante de sus muros de silencio  
arráncame el corazón...  
Pero yo quisiera tanto que ella vuelva  
sinceramente.  
He perdido lo sé pero yo canto  
Si supieras con qué locura la amé

Ella duerme allá  
bajo una cruz  
entre Saint Malo y Langlois  
yo le digo palabras de amor  
palabras que ella no escucha...

Yo canto para que ella vuelva...



Guy Criachi

Autor: Sergio Andrade  
Intérprete: Crystal  
País: México



Crystal.

## Parece

Parece  
Que la sangre se acaba dentro de mí...  
que por más que trate, no seré feliz...  
parece  
que no tiene solución  
los problemas de mi amor...  
parece  
que los pájaros dejaron de volar...  
que mi casa se inundó de soledad...  
parece  
que no puedo detener  
esta forma de quererte y me...

Parece  
como si la vida misma se acabara...  
como si un millón de estrellas estallara...  
parece  
que ya nada me parece si no estás...  
parece  
que las calles van quedándose vacías...  
y no encuentro diferencia entre los días...  
parece  
que no voy a ser capaz de continuar  
si tu no estás...

Parece  
que mi boca se olvidó de sonreír...  
que jamás voy a volver a amar así  
como te quise y me parece

(Se repite el coro)

## Ahora nos echamos a rodar

Autor: Robert O'Connor  
Intérprete: Carl Anderson  
País: Estados Unidos

Ahora nos echamos a rodar  
Ahora nos echamos a rodar  
nadie nos podrá detener

Ahora nos echamos a rodar  
Ahora nos echamos a rodar  
nadie nos podrá detener

Nunca pensé encontrar  
tanta emoción  
hasta que tú llegaste y pusiste  
todo en acción.

Ahora volamos muy alto  
los dos  
dedicados al amor y la confianza



Robert O'Connor.

Pues ambos tenemos algo especial  
mientras navegamos por una jornada en el tiempo

Ahora nos echamos a rodar  
Ahora nos echamos a rodar  
nadie nos podrá detener

Ahora nos echamos a rodar  
Ahora nos echamos a rodar  
nadie nos podrá detener

Esta vez pareciera que tenemos todo  
juntos  
mi amor por tí será eterno  
nada puede fallar  
No importa lo que hagamos  
sentimos dentro una sensación de triunfo  
tú y yo

Pues ambos tenemos algo especial  
mientras navegamos por una jornada en el tiempo

## Canción del Grano de Tierra

Autor: Celso Viáfara  
Intérprete: Maricene Costa.  
País: Brasil

Desde niño allí en la buhardilla  
mirando el tren  
soñaba con otros campos  
y era más alto aún  
que los establos y las usinas

Desde niño allí junto al cocotero  
mirando el río  
muriendo de nostalgia  
temprano entendió que Brasil  
era más que una represa

Pero antes conoció como nace la hiedra  
vivió cada grano de tierra  
y creció ligero como la hierba  
vió que habla tanto que aprender  
más allá de las ventanas  
de ver aguas de otras fuentes  
para entender el rumbo de las galeras

20 años alegres sobre el tren  
vendiendo juventud  
era más alto más aún  
que el pecado o la virtud

Ojos grandes puestos sobre tantos ríos  
fue a conocer el mundo  
temprano entendió que Brasil  
era más que un latifundio

Y es que hay tanto que aprender  
para no ser quimera  
vivir como grano de tierra  
y el país tiene tanta primavera  
pero no sabe trabajar con ella  
ni sabe como crece la hiedra  
ni aprende el oficio de ser tierra

HOY  
LLEGA

JUAN CARLOS  
RIOS

El buen cantante de  
tango antofagastino,  
de paso por Santiago.  
Viaja en los próxi-  
mos días a Italia para  
radicarse, donde se-  
guirá su exitosa carre-  
ra artística.

## Sábado

Autor: Geoff Coxall  
Intérprete: Beverley van Zyl  
País: Sudáfrica

Te puedo ver, sábado.  
Te puedo sentir, sábado  
te puedo besar, sabes que te extrañare.  
Te envío todo mi amor hasta el sábado.

Te puedo oír, sábado.  
Y sentirme tan cerca de ti, sábado,  
que te puedo abrazar como te dije.  
Te envío todo mi amor hasta el sábado.

CORO

Que venga el sábado.  
Que venga el sábado en la noche.  
Que venga el sábado.  
Esa es la noche en que estaré a solas contigo.

Puedo estrecharte, sábado.  
Sé que te complaceré, sábado  
Puedo respirarte  
Jamás te abandonaré  
te envío todo mi amor hasta el sábado.

SOLO

Puedo respirarte;  
Nunca te abandonaré  
Todo mi amor hasta el sábado.

CORO Repetir  
SOLO  
CORO Repetir



Beverley van Zyl.



4 obras estrenará  
la Compañía U.C.

## HAY MAS

**LOS CHINOS EN EL CASINO.**— Hoy a las 22.00 horas debuta en el Casino Municipal de Viña del Mar, la obra de teatro "Los Chinos", montada por la compañía escénica de Tomás Vidiella. La obra de Murray Schisgall tendrá funciones de domingo a jueves a las diez de la noche y viernes y sábado a las 20.30 horas. El argumento presenta a un matrimonio nipón, radicado en Estados Unidos, que realiza esfuerzos por casar a su hijo con la única chinita soltera del barrio, aunque el varón está enamorado de una gringa snob y loca.



**FRANCISCO RETTIG**  
insistió que las Jornadas  
Musicales de Frutillar  
son para un público se-  
leccionado y que cual-  
quier masificación de  
ellas sería atentar  
contra la esencia para lo  
que fueron creadas.

## Satisfacción, estudio y mucho rigor musical

Respecto a la Semana Musical, el maestro señaló que: "Aunque está proyectándose a nivel nacional y algunos países sudamericanos, merece la mayor atención de parte de los medios

El músico, coincidiendo con la opinión de otros maestros invitados, señaló que Frutillar no puede "basurearse", con una masificación indiscriminada. "Cuando lleguen los taca taca, tiro al blanco y ruedas de Chicago, este encuentro de música culta va a perder su esencia y la calidad para lo cual fue concebida. Este es un lugar de estudio, per-

El Festival de Viña merece todo el respeto por su labor, agregó Rettig, sin embargo, es necesario que se dicten líneas musicales y se enmarquen nuevos senderos para la música chilena.

Carnaval  
DE RIO

***Fiesta al ritmo carioca en Bali Hai.***

Samba, bellas mulatas y todo el espectáculo del Carnaval.

show show show show show show show show show show

**MENU DE  
VERANO \$ 750**

## RESTAURANTE

# BALI-HAI

AV. COLON 5146 Reservas 2288273 - 22

No se lo pierda



Fido, Fidelity



## CANAL 5



- 19.30 SINTONIA.  
19.40 PIPIRIPAO EN VERANO. Programa infantil con situaciones y comentarios didácticos. Películas de dibujos animados.  
21.25 BIENVENIDOS. Programa magazine con notas turísticas y datos para pasar un buen Verano 85, conociendo nuestra V Región.  
21.30 LA QUINTA PATA DEL GATO. Programa de opiniones con la participación de destacadas figuras de diferentes ámbitos de la vida nacional. Ellos opinan y analizan un tema de interés general. Conducción de Enrique Evans.  
22.30 ME ENCANTA LA INDIA. Visión de la India desde la perspectiva de una joven turista.  
23.00 PANORAMA ITALIANO. Hoy: Bimodale, el autobus del futuro. Peligroso volcán en reposo. Exposición de pinturas. Raphaella Carra.  
23.15 CONVERSANDO. El comentario cristiano de Monseñor René Pienovi. "La mayor dignidad en la vida humana: Cumplir con lo que Dios quiere".

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

## CANAL 7



- 10.45 CARTA DE AJUSTE  
11.00 DIBUJOS ANIMADOS  
12.30 VAMOS A VER, con Raúl Matas.  
14.20 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 LA FIERA. Teleserie mexicana.  
15.15 LOS HARTS INVESTIGADORES.  
16.10 NANCY DREW, con Pamela Sue Martin. Hoy: "El misterio de la tumba del Rey".  
17.00 DIBUJOS ANIMADOS  
17.30 TARDES DE CINE. "Matar puede hacerle daño". Con Víctor Buono, Tony Danza, sátira sobre las series policiales de la TV.  
19.50 CHISPITA. Teleserie mexicana.  
20.30 SESENTA MINUTOS  
21.25 T.V. TIEMPO  
21.30 EL AUTO FANTASTICO. Hoy: "Nadie lo hace mejor".  
22.30 MIKE HAMMER. Aventuras de un detective privado. Hoy: "Mátame, mátame".  
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa  
23.45 CINE DE TRASNOCHE. "Eterno Pretendiente", con Cary Grant, Janet Blair. Un arruinado productor teatral conoce en la calle a un niño que le ofrece un singular espectáculo: una oruga que baila. Al comprobar la veracidad de lo afirmado por el pequeño, el individuo discurre presentarlo como el más sensacional número artístico del mundo.

## CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
07.55 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.00 ORGULLO Y PREJUICIO. Teleserie.  
11.00 FABULAS DEL VERDE BOSQUE.  
11.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
12.00 EL TESORO DEL SABER. "El acero".  
12.30 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO.  
13.15 EL CAFE CON... Carmen Schmitt.  
13.45 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
14.00 EXTRA MUJERES EXTRA.  
15.00 MATINE EN EL ONCE. "TIBURON ASE-SINO". Con Ricardo Iñiguez, Phillip Clark. Una empresa que examina un oleoducto submarino ofrece una recompensa por ultimar a un tiburón que atacó a un grupo de buzos...  
16.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO.  
17.00 COMBATE. Hoy: "COMBATE".  
18.00 EL HOMBRE ARAÑA. Dibujos animados.  
18.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
19.00 EL TESORO DEL SABER. "El acero".  
20.00 LA HECHIZADA. Comedia.  
20.30 PANORAMA. Noticiario.  
21.30 EL PRECIO DEL DEBER. Hoy: "SELVA DE LOCURA". Con Daniel Travanti, Michael Warren. El sargento de delegación de la Calle Hill instruye a sus hombres para realizar un operativo con el objeto de detener a todas las bandas juveniles que operan en el sector submarino de Nueva York...  
22.30 LOS SOBREVIVIENTES. Hoy: "EL ENEMIGO". Con Denis Lill, Lucy Fleming. Charles y su grupo llegan a una comunidad dirigida por un ex-minero que tiene problemas energéticos.  
23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

## CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE  
11.00 FESTIVAL INFANTIL. La Abeja Maya, Teatro del Oeste.  
12.00 EXITO, conducción de José Fuentes.  
13.30 ALMORZANDO EN EL TRECE.  
14.30 TELETARDE. Noticias  
14.48 VISIONES "Monumento a Cristóbal Colón" (Valparaíso)  
14.50 RONDA DE PIEDRA. Teleserie brasileña.  
16.10 HE-MAN. Hoy: "La oscuridad eterna".  
16.20 CINE EN SU CASA. "Los míos, los tuyos y los nuestros". Con Lucille Ball - Henry Fonda.  
18.29 VISIONES "Escalera José Ignacio Cienfuegos" (Valparaíso)  
18.35 LA MADRASTRA. Teleserie chilena.  
20.30 TELETRECE. Noticias.  
21.30 RIPLEY, AUNQUE UD. NO LO CREA, serie basada en las insólitas investigaciones de Robert L. Ripley Anfitrión Jack Palance.  
22.30 CAGNEY Y LACEY.  
23.28 VISIONES. "Arco británico" (Valparaíso)  
23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.  
23.50 LILLIE. La vida de Lillie Le Breton, mujer que se convirtió en la más admirada de fines del siglo pasado. Hoy: "Cincuenta centavos por bailar". Ultimo capítulo.  
00.40 PALABRAS AL CIERRE.

## CINES

## SECTOR CENTRAL

- ALFIL. Alameda 776 (335357). Desde las 13 hrs. "Amor a domicilio" y "La caja del amor" (21). \$ 100.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.50 hrs. "Mariposa", con Pia Zadora (21). \$ 180.  
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Supergirl" (Men.). \$ 100.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "El ente", "Piraña II" y "El hospital del terror" (21). \$ 90.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "La venganza de los Nerds" (21). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
CERVANTES. M. Cousiño 134. (381894). Desde las 11.30 hrs. "La trucha", de Joseph Losey (21). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 12.30 hrs. "El tambor" y "10, la mujer perfecta" (21). \$ 80.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Comportamiento sexual de una adolescente" (21). \$ 140.  
CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (6960735). Desde las 13 hrs. "El padrecito", con Cantinflas (Men.). \$ 100.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11 hrs. "Los cazafantasmas" (Men.). \$ 180.  
FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18). \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
GRAN PALACE. Huérfanos (6060082). Desde las 11 hrs. "Ya nunca más", con Luis Miguel (Men.). \$ 150.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 10.30 hrs. "La Cenicienta", de Walt Disney (Men.). \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
HUERFANOS. Huérfanos 930 (331603). Desde las 10.30 hrs. "Gremlins" (14). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.30 hrs. "El puño del dragón", con Jackie Chan (18). \$ 180.  
KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 10 hrs. "La primera experiencia" (21). \$ 120.  
LIDO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 11.15 hrs. "El Karate Kid", con Ralph Macchio (Men.). \$ 180.  
MAYO Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Adiós Bruce Lee" y "Mc Quade, el lobo solitario" (14) \$ 100.

## HOY EN ESPECTACULOS

- NILO Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Delito en la playa del vicio" y "Fiebre y pasión" (21). \$ 100.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21.15 hrs. "El vestidor", de Peter Yates (14). \$ 150. Estud. \$ 100.  
OPERA Huérfanos 837 (330176). Desde las 10 hrs. "Dances del placer" (21). Además, show strip. \$ 130.  
PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10 hrs. "Footloose" y "Calles de fuego" (14). \$ 120.  
REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 10.45 hrs. "Clase" y "Río de locura" (18). \$ 120.  
REXI. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Dinero fácil", con Rodney Dangerfield (14). \$ 180.  
REXI II Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "La chica de rojo", con Gene Wilder (18). \$ 180.  
REXI III Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Furyo", con David Bowie (18). \$ 180.  
RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11 hrs. "Negocios riesgosos", "Crimen en el internado de señoritas" y "Africa adiós" (21). \$ 90. J. V. \$ 60.  
ROXI. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10 hrs. "La jungla de cemento" y "La muchacha de Trieste" (21). \$ 100.  
RITZ. San Antonio 50 (3806613). Desde las 10.30 hrs. "El amante de mi mujer" y "Madre mía, qué piernas" (21). \$ 75.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Los locos del Cannonball", con Burt Reynolds (Men.). \$ 160.  
YORK. Agustinas 1022 (696687). Desde las 11.45 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" (21). \$ 140.

## SECTOR ORIENTE

- APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560). 16, 19 y 22 hrs. "Gremlins" (14). \$ 200.  
CALIFORNIA Irarrázaval 1568 (223076). 16.45, 19.10 y 21.30 hrs. "Furyo", con Da-

- vid Bowie (18). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
EL GOLF Apoquindo 3384 (2313485). 16.30, 19 y 21.45 hrs. "La chica de rojo", con Gene Wilder (18). \$ 220.  
ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 20 y 22 hrs. "Viva Cartagena" (men.) \$ 200.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16, 19 y 21.45 hrs. "El Karate Kid", con Ralph Macchio (Men.). \$ 180 y \$ 200.  
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19 y 21.45 hrs. "Dinero fácil", con Rodney Dangerfield (14). \$ 220.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 17.15, 19.30 y 21.45 hrs. "La venganza de los Nerds" (21). \$ 180 y \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 120.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 16.30 hrs. "Supersecreto" (14). \$ 180. 19.30 y 22 hrs. "La trucha", de Joseph Losey (18). \$ 200.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16 hrs. "Arriba los Pitufos". \$ 200. 19 y 22 hrs. "Mr. Mom", con Michel Keaton (Men.). \$ 220.  
SALA DEL PARQUE. Av. Kennedy 5413 (2460609). 15.30 y 17.30 hrs. "La ratoncita valiente" (Men.) en español. 19.30 y 21.30 hrs. "El caso de un pueblo" (21). \$ 200.  
SALA LILA Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 22 hrs. "Los locos del Cannonball", con Burt Reynolds (Men.). \$ 180 y \$ 200.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466). 15.45 hrs. "Los cazafantasmas" (Men.). \$ 180. 18.45 y 21.45 hrs. "El motín del Bounty" (14) \$ 200.

## SECTOR NORTE

- CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "El amante de Lady Chatterley", "Imperio de las pasiones" y "Perdiendo la pureza" (21). \$ 40.  
LIBERTAD. Vivaceta 1568 (774354). Desde las 14 hrs. "El codrillo mortal", "Operación venganza" y "Sahara" (18). \$ 40.

## SECTOR PONIENTE

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "1990, los guerreros del Bronx" y "Hotel Kleinhoff" (21). \$ 90.  
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Festival erótico", "Mónica y las quinceañeras" y "Allien, el 8º pasajero" (21). \$ 40.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Mujeres serán siempre mujeres", "La frontera de la violencia" y "La perversa" (21). \$ 50.

## SECTOR SUR

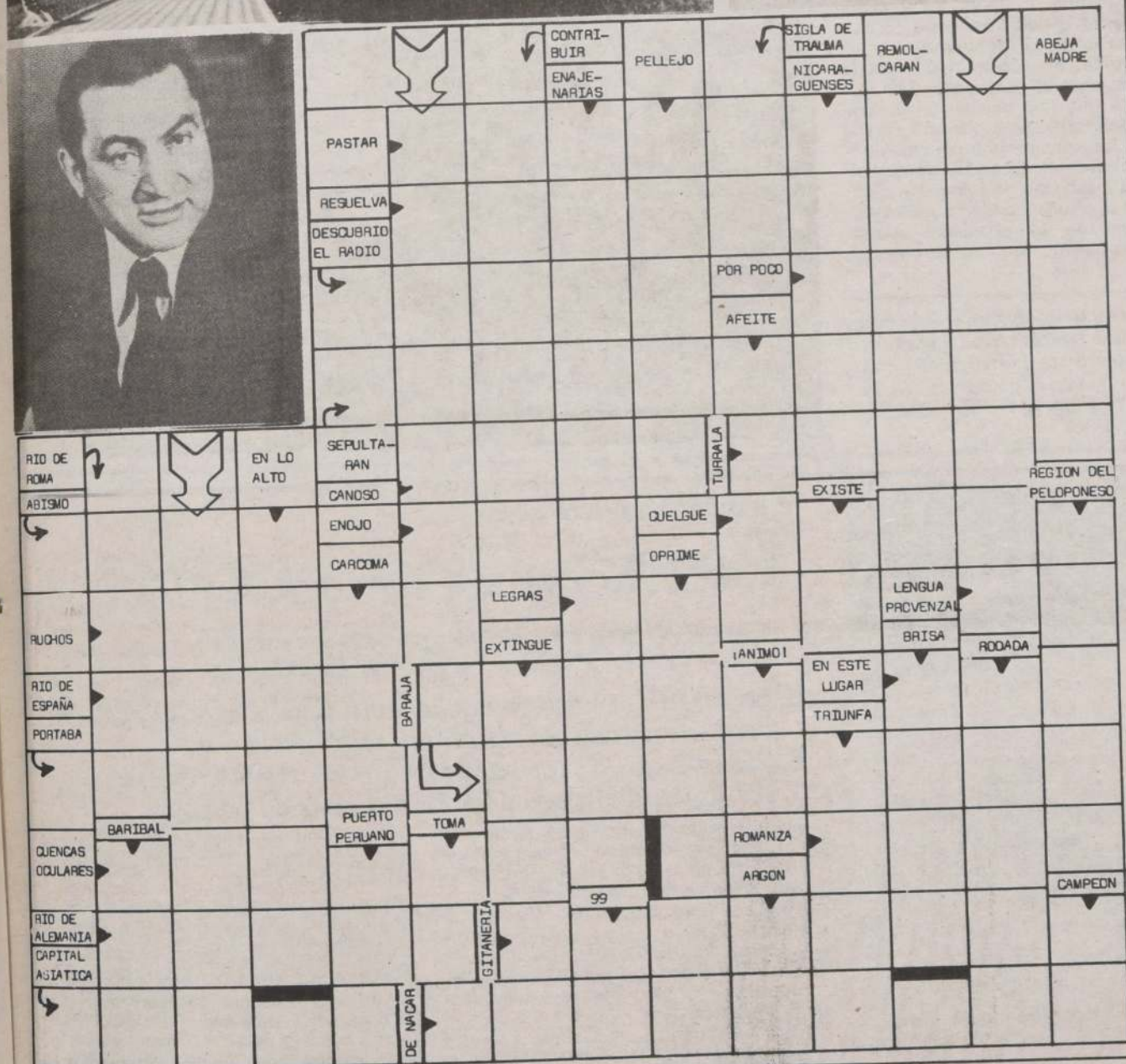
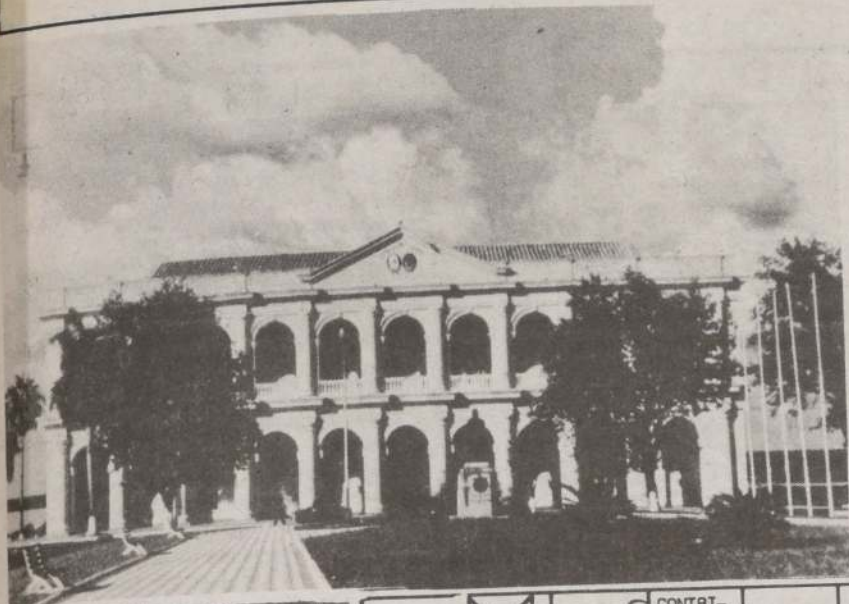
- AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (500931). Funciones V. S. y D.  
MODERNO. G. Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "La playa del terror", "Ojos de terror" y "Azúcar y miel" (18). \$ 60.  
PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14 hrs. "La profesora de francés", "La ardiente Emmanuelle" y "Mi problema son las mujeres" (21). \$ 70.

## TEATROS

- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6961412) 19.30 hrs. "La Meka" de Enrique Lihn \$ 300 Estud. y Conv. \$ 150. Tennyson Ferrada, Jael Unger.  
DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605). 19.30 hrs. "La Nona" de Roberto Cossa \$ 400, Estud. \$ 200. Grupos estudiantiles \$ 150, Ana M\*. Palma.  
EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164). Jueves: "Educación sexual", con Marcela Medel, Exequiel Lavandero, Alberto Castillo.  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669). 20.30 y 22.30 hrs. "La chica lo tiene rojo", con Lily Olmedo, G. Freire, Alirio Vega. \$ 250.  
INST. CHILENO FRANCES. Merced 298 (332306). 19 hrs. Cine: "La horse", de Pierre Granier-Deferre (21). \$ 20.  
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 12.30 hrs. "Ser un romántico viajero", de Ictus y Julio Bravo, \$ 50.  
LA TAQUILLA. Los Leones 230 (2311099). Jueves: "Regreso sin causa", con Julio Jung, M. Elena Duvauchelle.  
LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919). Domingo: "Aventuras del gato con botas". Cía. Taller '71.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176). Viernes: "¿Tú te lamentas! ¿de qué te lamentas?", con Coco Legrand, Jaime Azócar.  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 21 y 23 hrs. "Condonación a la cama" \$ 350.



# PUZZLE



## ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Será mejor posponer cualquier decisión monetaria importante hasta que se presenten mejores circunstancias. Situaciones algo confusas le permiten avanzar profesionalmente.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

En lo monetario debe ser más precavido(a) que lo usual. Las reuniones y convivencias con familiares serán agradables. En lo amoroso está expuesto(a) a cometer un desliz bastante difícil de reparar.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Hasta el miércoles le parecerán más enojosas que de costumbre las naturales interferencias de los demás en sus propósitos. Excelente para iniciar viajes largos o prolongar estadías lejanas a su lugar de residencia.



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Aunque le disguste, algunas ideas de su cónyuge o socios serán muy buenas para agilizar proyectos de corto plazo. Procure armonizar sus intereses con las necesidades ajenas. Éxito en viajes de promoción.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Algunas inquietudes de trabajo no deben interferir en su vida íntima. Excelente para sostener entrevistas de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Proteja su salud.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Mejor suerte monetaria para trabajadores independientes y profesionales liberales. Las inquietudes de su trabajo no debieran traspasarse a su vida íntima. Perjuicios por indiscreciones y asuntos secretos.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Competidores le obligan a realizar cambios que le acercarán al cumplimiento de sus anhelos. Serías dificultades para quienes con fundan la amistad con el amor.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Intereses románticos retardarán el cumplimiento de alguno de sus anhelos. Problema hogareño que le preocupa no tarda en hallar solución. Por recrearse incurra en gastos que desajustarán su presupuesto.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Impida que los suyos le obliguen a descuidar compromisos sociales o profesionales que serán importantes para su futuro. Su creatividad será bien vista por superiores.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

No descuide a los suyos por atender compromisos sociales intrascendentes. Los procedimientos menos evidentes le proporcionarán más beneficios que los ataques frontales.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Un amor de verano saldrá a relucir durante estos días, si está libre. Mejor suerte en viajes largos y estadías lejanas a su lugar de residencia. Evite lo que sabe perjudica su salud. Fortuna en esparcimientos.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Visita de una amistad portadora de noticias muy buenas. Mejores perspectivas por viajes cortos, trabajos técnicos y planificación en pequeña escala.

## CICUTA

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por  
**UPI** United Press International  
220 East 42nd St. New York 17, N.Y.

¿TU BILLETE DE LOTERÍA ES EL 10535?



¡SÍ!



¡PUÉS NO SALIÓ!





En su trigésimo crucero de instrucción

# Sudáfrica en el itinerario del buque escuela Esmeralda

Rumbo a los puertos australes del país, se encuentra navegando el buque escuela "Esmeralda", iniciando así su trigésimo crucero de instrucción.

La partida del hermoso bergantín-goleta, desde Valparaíso, tuvo en esta oportunidad todos los ribetes de emoción característicos en cada uno de sus zarpes ante las expresiones de buenos deseos de centenares de familiares y amigos que concurrieron hasta el molo de abrigo a despedir a los 316 hombres que componen su tripulación.

Los días de navegación propiamente tal suman 102, en tanto que los días en puerto serán 45, para finalizar el crucero el 18 de junio del año en curso, después de haber recorrido 13.921 millas, de las cuales cuatro mil corresponderán al litoral nacional y las restantes en el Océano Atlántico.

Al mando del buque se encuentra el capitán de fragata Hernán Couyoumjian Bergamali, con 21 oficiales, 65 guardiamarinas, 32 suboficiales, 115 cabos y marineros y 75 grumetes, seleccionados entre las mejores antigüedades de la Escuela de Grumetes de la Isla Quiriquina en Talcahuano.

Además, viajan tres oficiales pertenecientes a cada una de las restantes ramas de las Fuerzas Armadas y de Orden, conjuntamente con cinco oficiales navales extranjeros, invitados especialmente, conforme a una costumbre que ya se ha hecho tradicional con las Marinas de países hermanos.

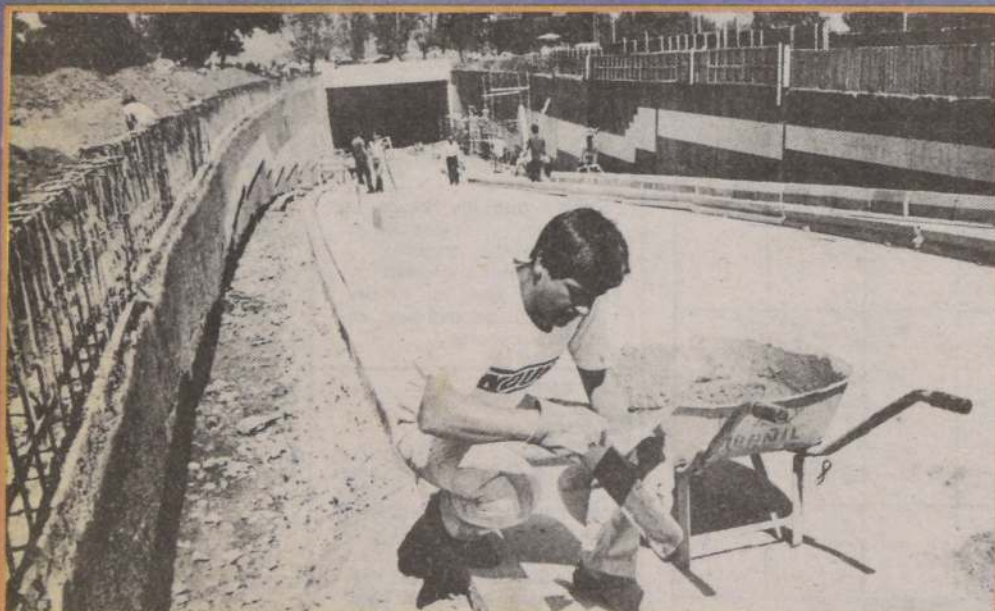
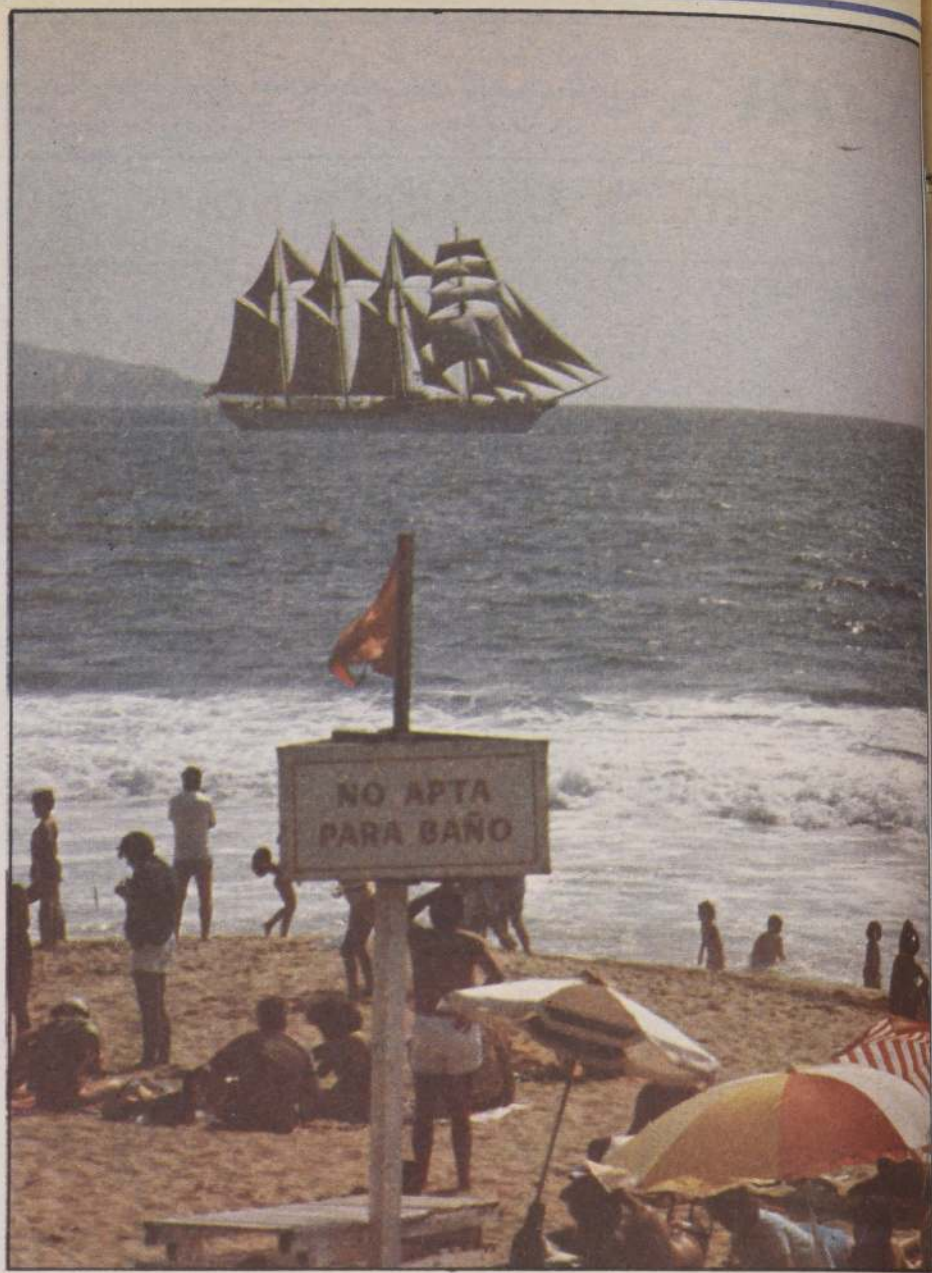
El buque escuela Esmeralda, llegará a

Chaitén, en su primera recalada, el 2 de febrero, donde permanecerá por espacio de 15 días para colaborar con el Instituto Hidrográfico de la Armada, realizando trabajos de medición y levantamientos topográficos de esta área. Posteriormente estará por espacio de cuatro días en Puerto Williams, desarrollando una proyección ciudadana de contacto, permitiendo que la tripulación conozca la zona y se interiorice del trabajo colonizador de los pobladores del lugar.

El 8 de abril tocará puerto en Ciudad del Cabo, en Sudáfrica, iniciando así su visita oficial a puertos extranjeros, entre los que figuran Port Elizabeth y Montevideo.

En Sudáfrica, en coordinación con la Embajada de Chile en esa nación y en forma conjunta con una delegación comercial, se presentará una exposición con la muestra de los principales productos agrícolas chilenos de exportación, como asimismo, una exhibición de folletos y publicaciones de tipo turístico como una manera de incrementar las relaciones comerciales e intercambio que existen con Sudáfrica.

*El buque escuela "Esmeralda", con su velamen desplegado, inicia su XXX crucero de instrucción, con guardiamarinas y grumetes de la Armada. (Fotocolor de Emilio Goujón L.)*



Casi finalizada se encuentra la construcción del paso subterráneo de Alameda con avenida Pajaritos. El nuevo paso permitirá solucionar los problemas de congestión de tránsito entre Santiago y Maipú y eliminará las interferencias en el camino de Santiago a Valparaíso.

Alameda con Pajaritos

## Finaliza construcción de paso bajo nivel

- ☐ En este momento se encuentran listas las dos bocas del paso, faltando sólo ultimar detalles de la obra
- ☐ Los trabajos de esta importante vía representan una inversión aproximada a los 75 millones de pesos

En su fase de término se encuentran las obras de construcción de un paso bajo nivel ubicado en la avenida Libertador Bernardo O'Higgins con avenida Pajaritos.

El nuevo paso subterráneo tiene como principal objetivo el de solucionar los problemas de tránsito entre Santiago y Maipú, suprimiendo, a la vez, las interferencias en el camino que va desde Santiago a Valparaíso.

En este momento se encuentran listas las dos bocas del paso, faltando solamente ultimar los detalles de la construcción. Los

trabajos, que comenzaron en julio del año pasado, estarán finalizando a fines de febrero de este año.

Las faenas de construcción del paso demandarán una inversión total aproximada de 75 millones de pesos y se ha ocupado en ellas a 110 personas en trabajo directo.

La empresa encargada de los trabajos es la constructora Loewe Maldini y Compañía Ltda., mientras que el proyecto corresponde a los programas de Vialidad Urbana del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.



**DISTEX**

**DISTRIBUIDORA TEXTIL LTDA.**

mayoristas

SAN DIEGO 1818  
5566731 - 5568688

**POPELINA**

Plumón Crudo

\$ 210 + IVA  
CONTADO

**POPELINA ESTAMPADA**

\$ 120 + IVA  
CONTADO

**CHINTZ**

1,15 colores  
Camperas

\$ 300 + IVA  
CONTADO

**TELA**

Para amasado  
COLORES  
1,40  
100/100 cotton

\$ 300 + IVA  
CONTADO

**PALM-BEACH**

Colegial  
1,50

\$ 180 + IVA  
CONTADO

**POPELINA**

TENIDA  
LENCERIA  
67% Polyester  
33% algodón - 0,90

\$ 149 + IVA  
CONTADO

**OSNABURGO**

60% Polyester  
40% algodón - 0,83  
Blanco  
para amasado

\$ 69 + IVA  
CONTADO

**PIQUE**

Popelina  
Bambola  
0,90 Oferta

\$ 160 + IVA  
CONTADO

**LIBROS DE VERANO**

AHORA TODOS LOS JUEVES SU DIARIO  
LA NACION LE REGALA UN LIBRO  
**¡DISFRÚTELO!**



**¡EXIJA GRATIS!**  
este Jueves  
**ANTOLOGÍA DE LA HISTORIA POLICIAL**  
Edgar Allan Poe